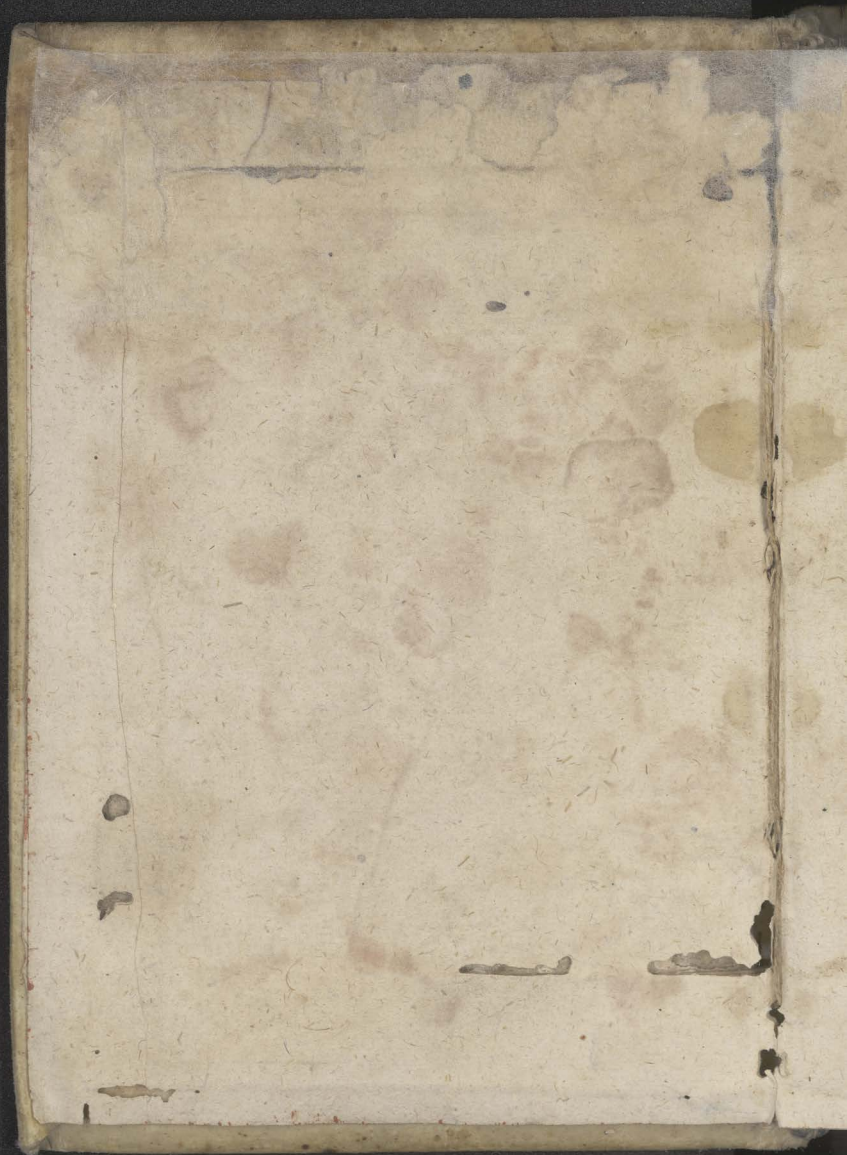


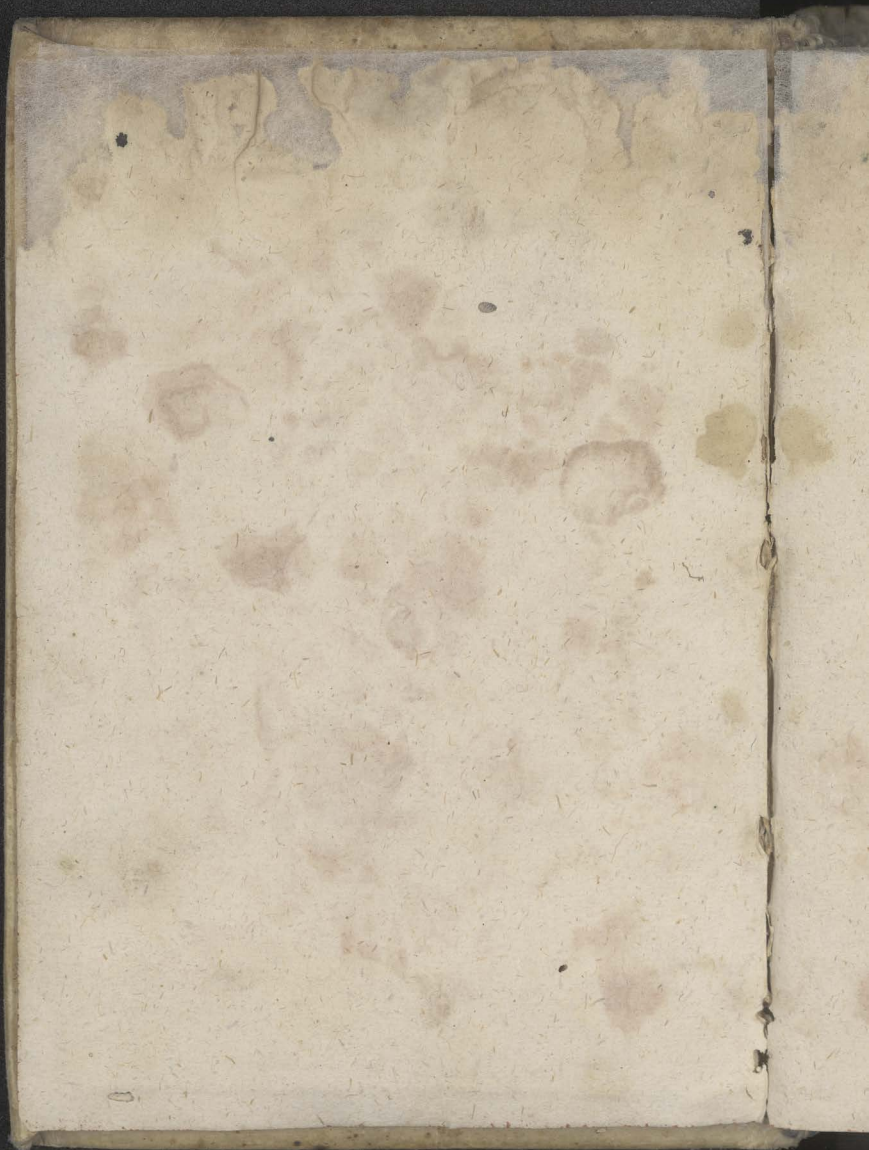
HEZEH



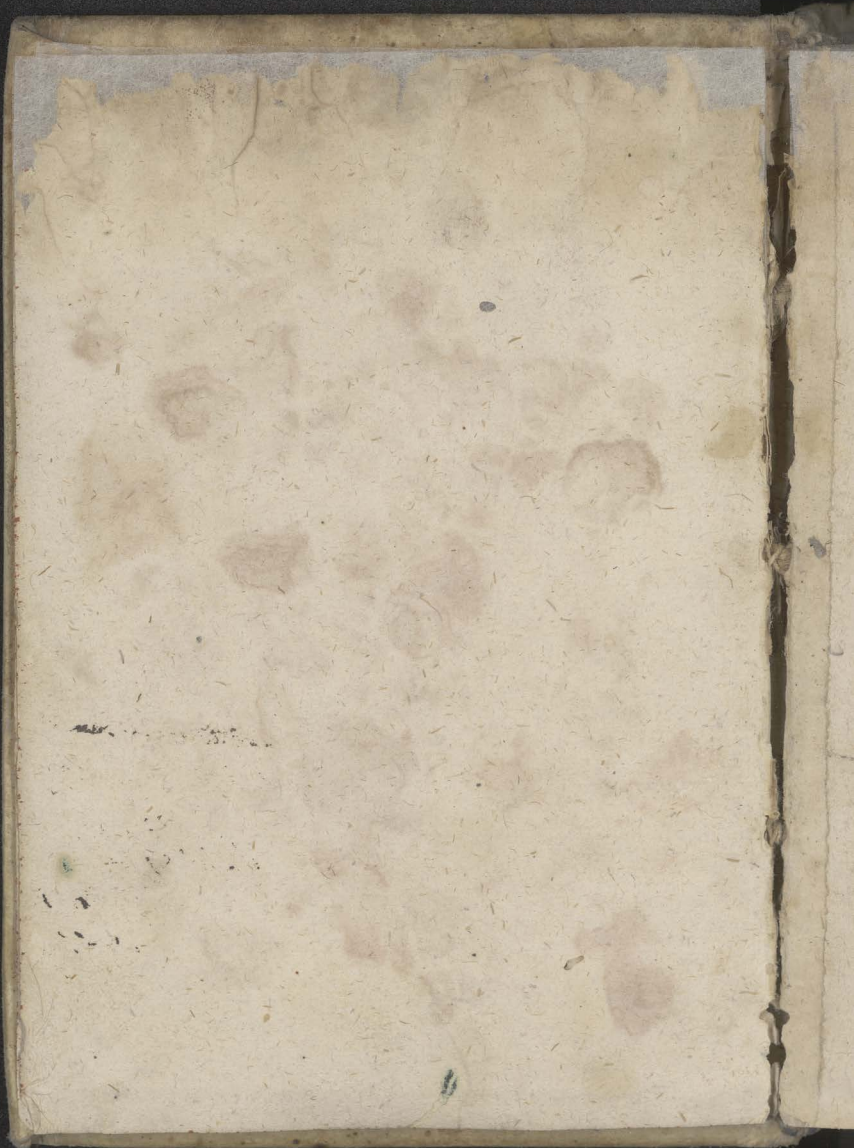
15



CAMEN



CAMEN



CAMEN
TYROCINIVM
LATINAE
LINGVAE EX OPTI-
MIS QVIBVSDAM AVCTORI-
BVS COLLECTVM ET IN CA-
pita digestum, in gratiam stu-
diosæ iuuentutis.

AVCTORE
PETRO APHERDIANO:

*Nunc primum in vsum & maiorem iuuentutis Germa-
nica commoditatem, accessit dictionum & phra-
sum germanica interpretatio,
per M. P.*



*Etiam Carol.
Dulci ereni
~~...~~
Monte
Regis*

COLONIAE AGRIPPINAE, *ad V. n.*
Apud Ioannem Gymnicum, sub Monocerote, *acta,*
ANNO D. M. LXXXXI.
Cum gratia & priuileg. Caf. Maiest.

Bien. A. XV. 5 (a)

CAMEN
DE TYROCINIO LA
TINAE LINGVAE,
Matthæus Orydrius.

VOcibus elatis cunctis cognoscit inertī
Scriptorem pubi consuluisse probè.
Noxia qui studuit linguæ sermonis iniqui
Eradicare, & verba sonora dare.
Edidit exiguum, complectēs magna, libellum:
Certos, qui retinet cum breuitate modos.
Frugibus iuuenti, quis enim cū mente volutat
Perduras glandes sumere more suum?
Quod pressis nouit cum chartis verba referret
Auctor, seu gnomas, vberiora fauis.
Pascua quin etiam rogitat mellita iuuentam
Omnem, directo tramite adire sua.
Oraque tyroni placido ferrata ministrat,
Queis sibi perfecti militis arma paret.
Ingenium doctis semper nomenque manebit
Ingenijs auctor, commoditate, tuum.

A 2 DOCTIS

*Evangelij Cameracensis
pp̄e Gasparianam*

DOCTISS. HVMANIS-
SIMISQVE IUVENIBVS HEN-

RICO MVNSTER, DOMINO ARV-

nen, & Gualtero Brenio, suis Mæcenatibus

Petrus Apherdianus S. P.



On ignoratis, optimi Mæcenates, nihil æ-
què post primas Grammaticæ præceptio-
nes pueris necessarium esse, quàm assidu-
am tum scribendi, tum loquendi exercita-
tionem, vt ita paulatim quàm minimo la-
bore ad Romani sermonis candorem pro-
uehantur, & mentis cogitata proloqui discant, neq; cùm
ferro loquendum sit aliquo, veluti *νόσφα πρῶσπα* in fabu-
lis conticescant, nullam voculam edere valentes. Id quod
multis vsu venire videmus, qui post immensos in studi-
js exantlatos labores, vix hoc consecuti sunt, vt vnam o-
rationem Latinè, & sine hæsitacione proferre possint,
idquè nollam aliam ob causam, quàm quòd statim post
prima Grammatices iacta fundamenta, Latinè loqui, ac
stylum exercere vel neglexerint, vel à Præceptoribus
non sint assuefacti. Verissimum est illud Græcorum
proverbium, *ἐν τῷ λέγειν πορρίζεται*, quo nos monent, cuius-
uis rei peritiam potissimum vsu optimo omnium rerum
magistro, parati; nam vt videmus mechanicas artes
non nisi exercendo disci, nec quisquam tam demèas est,
qui se mox Apellem fore confidat, vbi penicillum pri-
mum in manus acceperit: ita rectè loquendi & scribendi
facultas sine longo vsu esse non potest. Vehementer isti
falluntur, qui sine hac exercitacione quippiam se in lite-
ris promoturos sperant. Hanc qui negligit, quis nõ eum
planè stupidum ac bardum iudicat? Sursum ac deorsum
quantum libet cursitet, scholas omnes adeat, multa quo-
tidie audiat aut legat, parum aut nihil omninò præsta-
bit, nisi scribendi loquendique consuetudinem habuerit

Ari,

EPIST. NVNCVPAT.

Aristoteles dicere solebat, tria ad comparandam scientiam potissimum necessaria esse: Naturam, doctrinam, & exercitationem. In vita enim Minerua, frustra laboratur; rectè dicitur à doctis: exercitatio autem consummat omnia. Quæ quidem cum ego frequenter animo voluarem, ac dispicerem rationem, qua veluti compendio quodam formarem nostræ iuuentutis linguam, vocabula quædam, & formulas rerum maximè vulgariarum ex optimis probatissimisque scriptoribus colligere cœpi, quæ discipulis successiuis horis proposui, cum à relictis lectio nibus otium esset, vt tempus quo nihil fugacius, nec preciosius homini datum est, non puerorum more nugis & fabulis perderent: sed ita locarent, vt parentum & amicorum de se expectationi respõderent. Non enim exigui momenti istud exercitij genus putandum est, vt quod eximios in Repub. fructus pariat, cum sine eloquentia, cui hic noster defudat labor, nulla pars Reipub. constituit & gubernari potest. Quod cum ita sit, magnam gratiam illis deberi arbitror, qui ad hanc rem longè pulcherrimam pro virili iuuentutem assuefaciunt. Quæ in re egregiam operam ponens, M. Ioannes Vossius, huc perpetuo inuigilauit, dum nostram scholam administraret, vt suæ fidei concreditam iuuentutem cum linguæ puritate, tum syncretis Christianæ fidei dogmatibus sedulò imbueret. Is cum hanc nostram exercitationem frequenter etiã præfens audiret, mirum in modum me hortari cœpit, ac animum addidit, quo ita pergerem: & præcipua, quæ pueris in quotidiano colloquio occurrerent, & vsui essent, diligentius & copiosius colligerem: dixitque sibi nihil vtilius ad puerilem illam balbutiem corrigendam videri, quàm vt tale opusculum in lucem ederetur. Ego primum non nihil reluctatus sum, cum viderem, & tædiosum, & immensum esse laboris, atque me nihil nisi Zoilorum sibi la lucrifactorum. Sed ille nihilominus perrexit incitare & monere me: imò suo quodam iure compellere cœpit ad hunc laborem capessendum.

EPIST. NVNCVPAT.

ris faciendam paucorum, τῆρουλαγοα/τια, quàm totius
 iuuentutis utilitatem. His stimulis victus, vt illius hone-
 stissimæ voluntati mori gererem, quasdam horas alijs meis
 studijs surripui, & huic qualitercunq; Tyrocinio impen-
 di, an satis feliciter, ipse viderit, qui huius τῆρουλαγοα/τια
 mihi auctor fuit. Nec velim quis putet, nos hic chartis
 omnia, quæ in quotidianum sermonem incidunt, com-
 prehendere voluisse: (non enim id tam exiguo opusculo
 præstari potuit) sed solùm ea, quæ iuuentuti frequentius
 occurrere videbantur. Aliàs, si viuâ aliquandũ, me hanc
 rem copiosius & exactius tractaturũ spero: vel quòd ma-
 lim, alium doctiorem & magis exercitatum ad tam vrilẽ
 puerorum profectui laborem capiẽdum, inuitatum iri:
 quòd si contingat, facilẽ etiam nominis mei detrimento
 feram, dum modò ea res iuuentuti profit. Vobis autẽ Hen-
 rice & Gualtheri humaniss. Mœcenates, hoc quicquid est
 opusculi, dicatẽ visum est, nõ quòd vos eo indigeatis, qui
 eò in literis progressi estis, vt vterque facilẽ (iuxta prouer-
 bium) sine cortice natis: sed sic de me priuatim estis be-
 nẽ meriti, quasi vestro iure, si quid in me est industrie, vo-
 bis vindicare possitis. Nam quantũ tu Henrice mihi præ-
 stitisti, manifestius est, quàm vt opus sit recensere: nec te
 latet, qua me benevolentia Gualtherus Brenius tuus Py-
 lades, cum honestissimo viro Henrico fratre suo profecu-
 tus sit. Aequo igitur animo feretis hæc, quantum libet
 exilia, sub vestri nominis auspicio puerorum manibus
 teri: quãdoquidem omnes qui scribunt, hunc morem ha-
 bere video, vt patronos sibi deligant, quòrum auctorita-
 te & nominis ceu prælucente face, minus maleolorum
 subsannationes sentiant. Deus Opt. Max. vos quàm
 diutissimè seruet incolumes. Herderuici ex
 ædib. scholasticis fratrum D Gregorij,
 Decimo Cal. August.

INDEX

C A M E N
 INDEX CAPITULORUM
 QUAE IN HOC TYROCL
 nio continentur.

C aput primum, De corpore humano & eius parti-	
<i>bus. Pagina</i>	9
<i>Secundum de Valetudine.</i>	32
<i>Tertium, de Testitu.</i>	42
<i>Quartum, de Doño.</i>	50
<i>Quintum, de Culina. 56.</i>	68
<i>Sextum, de Carne.</i>	68
<i>Septimum, de Piscibus. 71.</i>	75
<i>Octauum, de Pane.</i>	75
<i>Nonum, de Lacte. 78.</i>	80
<i>Decimum, de Ouo.</i>	80
<i>Vndecimum, de Olere.</i>	81
<i>Duodecimum, de Oleo.</i>	83
<i>Decimumtertium, de Cereuisia.</i>	84
<i>Decimumquartum, de Vino.</i>	85
<i>Decimumquintum, de Pomis.</i>	89
<i>Decimumsextum, de Aromatibus.</i>	92
<i>Decimumseptimum, de Cubiculo.</i>	93
<i>Decimumoctauum, de Ludo literario.</i>	98
<i>Decimumnonum, de Armis scholasticis.</i>	104
<i>Vigefimum, de Lusu.</i>	109
<i>Vigefimumprimum, de Ludo sphaera.</i>	111
<i>Vigefimumsecundum, de sphaeris missilibus.</i>	116
<i>Vigefimumtertium, de Pila palmaria.</i>	117
<i>Vigefimumquartum, de Claua plumbata.</i>	119
<i>Vigefimumquintum, de Charta lusoria.</i>	121
<i>Vigefimumsextum, de Rure.</i>	122
<i>Vigefimumseptimum, de Horto.</i>	127
<i>Vigefimumoctauum, de Arboribus.</i>	130
A 4	Vige-

INDEX.

<i>Vigesimumnonum, de Stabulo.</i>	137
<i>Trigesimum, de Vehiculo.</i>	140
<i>Trigesimumprimum, de animalium nominibus.</i>	141
<i>Trigesimumsecundum, de Auibus.</i>	144
<i>Trigesimumtertium, de Auum & aliorum animalium proprietate.</i>	148
<i>Trigesimumquartum, de vermibus & Insectis.</i>	149
<i>Trigesimumquintum, de Itinere.</i>	151
<i>Trigesimumsextum, de nauigio.</i>	155
<i>Trigesimumseptimum, de Mercatura conuenientia.</i>	159
<i>Trigesimumoctauum, de moneta & pecunia.</i>	166
<i>Trigesimumnonum, de temporis vocabulis.</i>	169
<i>Quadragesimum, qua ad templum & religionem spectant.</i>	175
<i>Quadragesimumprimum, de Vrbe & Curia.</i>	181
<i>Quadragesimumsecundum, de Lanificio.</i>	187
<i>Quadragesimumtertium, de Fabrica.</i>	188
<i>Quadragesimumquartum, de Cognatione & Affinitate.</i>	192
<i>Quadragesimumquintum, de bello.</i>	196
<i>Quadragesimumsextum, de Regia.</i>	200
<i>Quadragesimumseptimum, de Elementis.</i>	

Dialogus nouus de lusu velitari.

CAPVT

CAPVT PRIMVM.

De corpore humano & partibus eius.

Von Menschlichem Leib/vnd theilen.



Cota illa pars qua collo sustentatur, caput dicitur: quod inde (teste Varrone) sensus & nerui initium capiunt, Das haupt/der kopff.

Caput { magnum, ein groß haupt/kopff. (haupt. exile, klein. Argutum, Breue, idem, klein superne acuminatum, spitz kopff. oblongum, vberlang haupt.

Et dicimus Latine, Vir magni capitis, vel magno capite, Der ein grossen kopff hat. Qui & Capito vel Capitosus dicitur.

Caput audax pro homine audace, ein fack vnd verwegen mensch

Caput impium pro impio, ein heilloser Mensch.

Caput sine lingua, ein zungloser kopff.

Scabere, scalpere caput, den kopff kraken/klowen.

Scalpunt homines vnguibus, gallina pedibus.

Innuere alicui capite, Jemanden mit dem kopff anwinklen. In nutu aliquid significare, nutu capitis loqui.

Offendere caput ad trabem, Den kopff am balcken zerstoßen (bögen/keren.

Reflectere caput ad aliquem, Das haupt jemanden

Retorquere caput in terga, Den kopff rugwärts biegen.

Aperire caput, Das haupt blößen.

Aperito capite alicui reuerentiam exhibere, Jemanden ehr erzeigen mit entblößtem haupt.

Tegere, Operire caput der kopff decken.

Diminuere alicui caput, den kopff zerschlahen.

Committere ^{Committere} alicui caput, Jemanden den kopff zerknitschen *Terent. Utinam videam tibi sandalio committere caput*, Daß ich siehe dir den kopff mit pantofflen zerknitschet werden.

Pracidere caput, Gladio subycere, enthaupten/köpffen. *Incidere ceruices dixit Suetonius*.

Decutere. Auferre alicui caput ense, idem.

Demetere ferro, idem.

Cadere in caput, auff den kopff fallen/stürzen.

Pectere caput, Ornare casariem, den kopff kämten.

Componere capillum, comere, colere, concinnare, idem.

Pecten, inis, ein kämm.

Radix pectinis, Des kämmes zänd.

Radix densi, Dichte zänd/kleine.

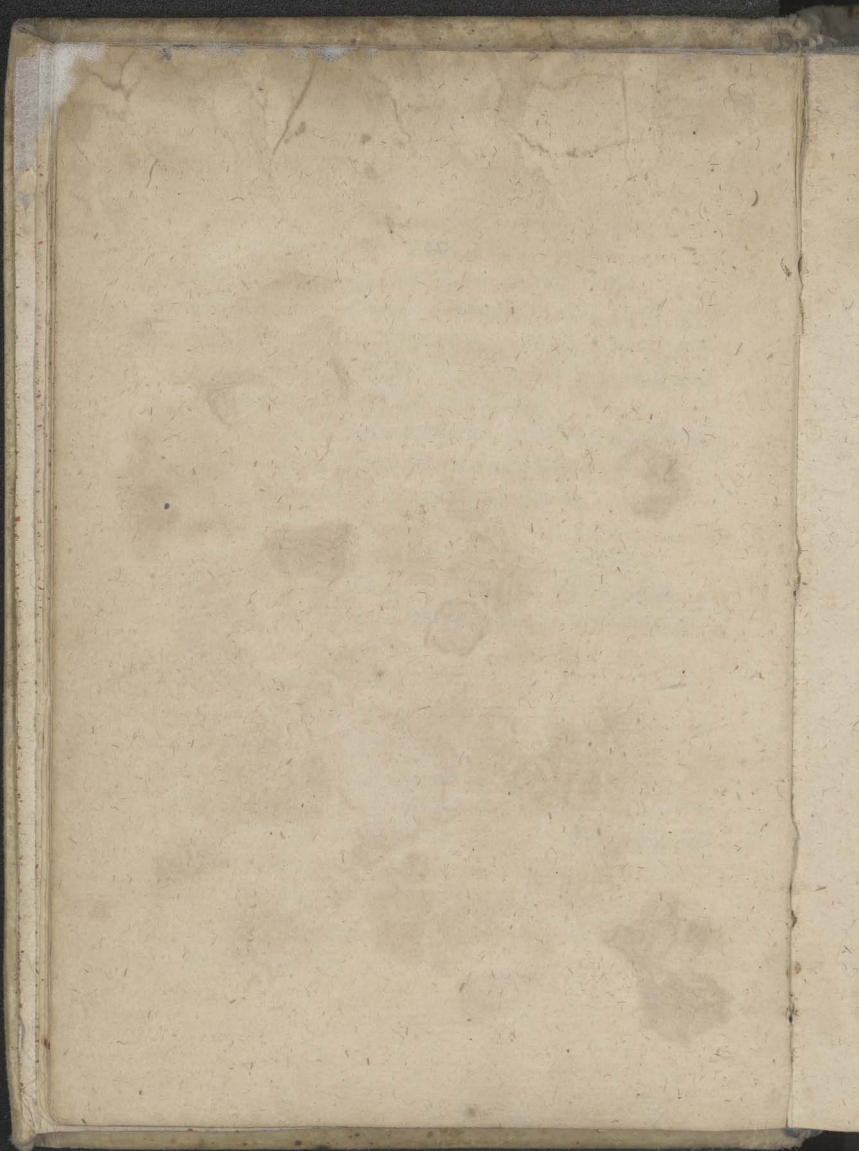
Radix rari, Weide zänd/grobe.

Pectere caput prius radijs rarioribus, tum densioribus, Kämmle den kopff für mit groben / dennach mit den kleinen zänden.

Pecten eburneus, ein helffenbeinen kämm.

Sic ligneus pecten, corneus, offeus, hölzen/hörnern/beinen kämm.

CAMEN



Curare caput lorione, Exhibere caput lauandum, Das
håupt lassen wåschen.

Siccare caput madens ad ignem, Den nassen kopff
mit dem feur trucknen.

Lixiuum, & Lixiua, looq. laug.

Pilus, nomen generale est, haar.

Pili longiores, quales sunt in collo equorum, & leonum,
Iuba dicuntur. Maanen.

Pili crassiores & rigidi, quales habent sues, Seta vocan-
tur, burstelen.

Capillus dicitur, quasi capitis pilus, haupthaar.

Cirrus, idem.

Coma, & Casaries, à cadendo deducuntur, das ganze
haar. Casaries virorum est non mulierum.

Comati, Casariati, Currati, Capillati, Comosi, wolge-
haaret.

Hirsutus, Hispidus, raw/bürsteechtig.

Antia, Caprone, fürhaar.

Coma plana, schlechthaar. Densa, dicke Rara dünn.

Mollicula. Lanea, sanfft: contra. Rigida, Tenax,

hart/bürsteechtig. Rufa, rhot. Cana, grau. Flaua,
similis auro, gall. Rufus, rhot/hårich.

Canus, grau. Canescere, grau werden.

Caluus, thal. Caluescere dicitur, cuius capilli defluunt,
thäl werden.

Calutium, vitium superioris capitis calui, thalheit.

Recaluafter, qui fronte calua est, vornen thäl.

Summittere, promittere capillos, Das haar lassen
lang werden.

Demere, decurtar, refecare capillum, Das haar kürzen.

Demere capillum aequaliter, das haar gleich kürzen.
Inaequaliter, vngleich.

Curabo mihi demi capillos, Ich werd mir das haar kürzen lassen. *Capillus meus inaequaliter refectus est,* mein haar ist mir vngleich abgescnieden.

Inuolare alicui in crines, jemanden ins haar fallen.

Capillare, reticulum crinale, quo inuoluuntur capilli, ein gestrickte haub.

Vertex, is, mascul. est summum capitii, haupt wirbel/scheittel.

Radere, sive tondere verticem, krün/piatt scheren.

Sinciput, itv, neut. dicitur, quod à vertice in frontem vergit, des haupts vortheil.

Occiput, posterior pars, à vertice ad ceruicem.

Occipitium idem, hinderkopff.

In occipitio oculos gerit, er hat augē im hinderkopff.

*Proverbium in versutos, & circumspectos, quos ne-
tiguam procliue sit fallere.*

Sutura des haupts anhauff sūgung.

Cerebrum hirn. *Cerebellum* diminut.

Louis cerebrum, ein secker bislin/sinnreich.

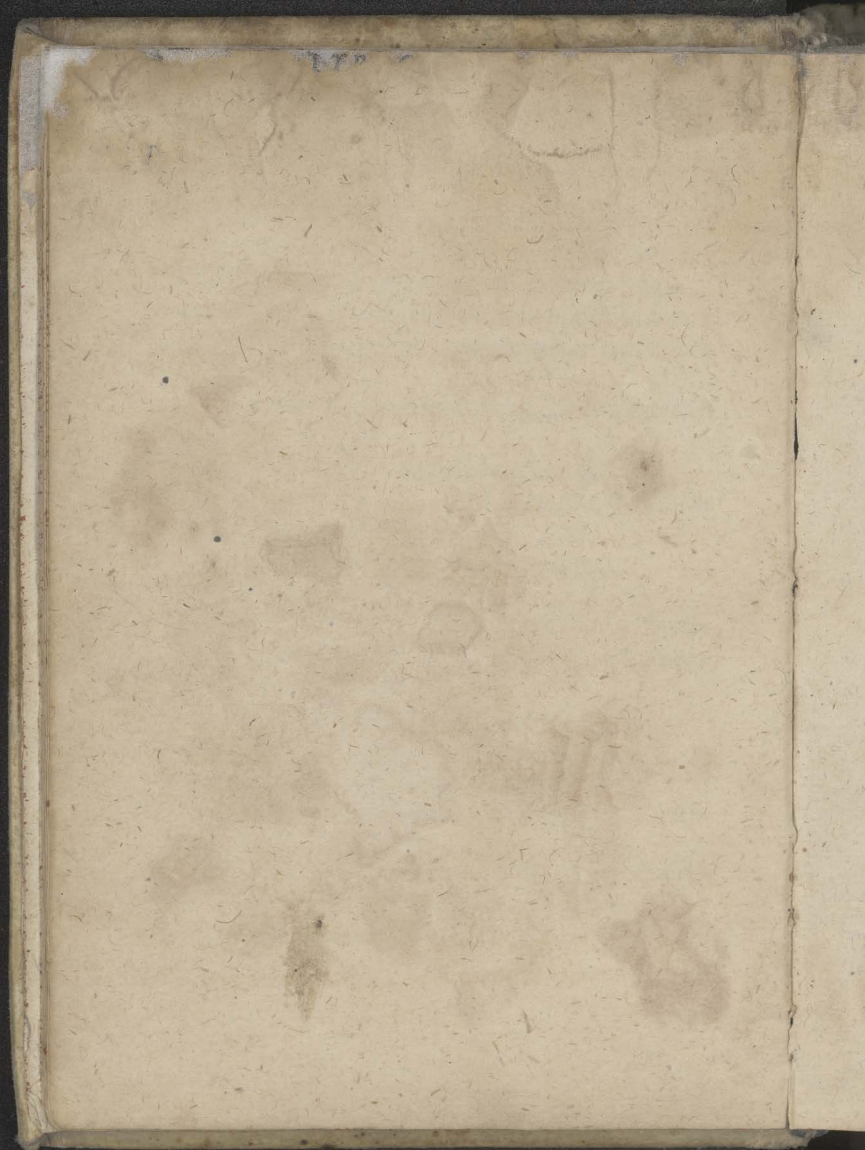
Cerebrosus, qui habet peruersum cerebrum, hirnwi-
tig/grillich.

Cerebrosus cerebrosum inuenies, bistu bald entrüst/
wirstu einen entrüster finden.

Frons frontis, fæmininum, ein stirn.

Frons

CAMEN



LATINAE LINGVAE

78

Frons { *Rugosa*, ein rüngelechte stirn.
Angusta, kleine/enge. *Ampla*, breite.
Longa, lange.
Relicina, capillis nuda, qualis pingitur D. Pe-
 tri, ein kale stirn.

Frontones dicuntur, qui latam habent frontem, breite
 stirnig.

Exporrigere, explicare frontem, frölich sein.

Contrahere, corrugare, caperare frontem, Die stirn
 rümpffen/trauwen.

Perfricare frontem, unuerschempt sein.

Homo perfricta frontis, ein schamloß mensch.

Supercilium, ober augbrauen. *Attollere superciliū di-*
cuntur arrogantes, stols werden. *Proverbialiter*, &
 & *supercilioſi*. *Fastuoſi*, hoſſertig/ernſthafft.

Ponere supercilium, est fastum & superbiam deponere,
 Den ernſt fallen laſſen / den hohen muth abla-
 gen.

Palpebra, sunt tunica qua tegunt oculos, augendeck-
 lein.

Cilia, sunt pili palpebrarum, augendecklin har.

Oculus, ein aug.

Oculi { *Lucidi & clari*, glantzende klar augen.
Depreſſi, tieffe.
Propendentes, herfür außgetriebne.
rubentes, rotlechtige. *Caligantes*, dunckele.
glauci, caſi, katzenaugige.
atrei, torui, ſthurſichtige.
carulei, blawe. *quales Germanorum sunt*.

Oculi

Oculi emissiui, id est vagi, huc illucque flexi, schwebende.

In oculis esse, & obuersari oculis, im gesicht sein.

In oculis aliquem ferre, Für augen halten / fast lieben.

Conspicillum, conspicillum, vitrum oculare, ein brill.

Si cecutias, indue vel sume conspicillum, vt clarius videas, Schiemerstu / so setz den brill auff / das du desto bas siehest.

Strabus, Strabo, ein schieler.

Tippus, ein trieff aug.

Videre, sehen. Acutum videre, Scharpff sehen.

Intueri, Aspicere, Ansehen / besichtigen.

Limis oculis aliquem intueri, Dberzweg ansehen.

Fixis oculis intueri aliquid, war auff starren.

Aspicere, intueri aliquem toruè, toruum, staur sehen.

Conijcere in aliquem oculos, Aspicere aliquem recta in faciem. Jemanden ansehen / die augen auff jemandt werffen.

Deijcere oculos, Desigere humi lumina, vnder sich sehen / die augen fallen lassen.

Oculis magis habenda fides, quàm auribus, Man soll mehr den augen / als den ohren glauben.

Flere, weinen. Lachrymari, idem.

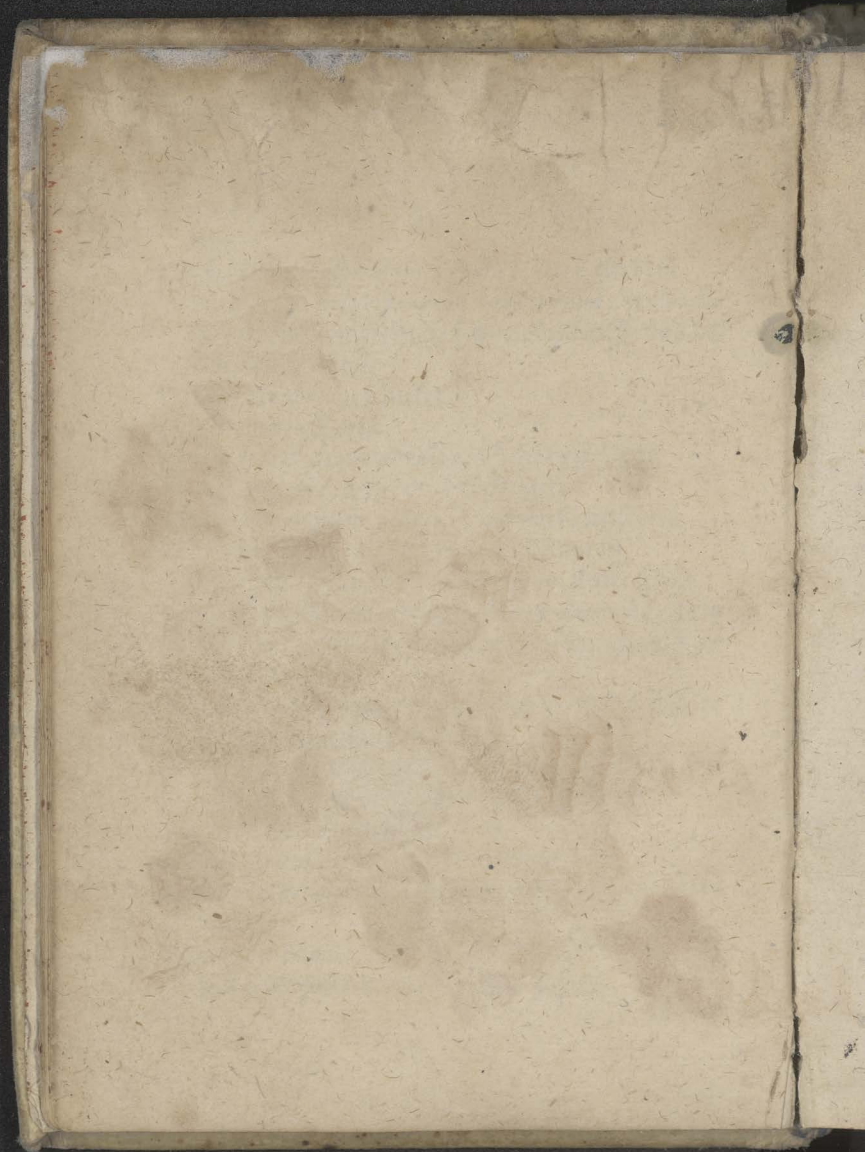
Mouere fletum, lachrymas, thun weinen.

Mittere lachrymas, Die thränen inhalten / weynen lassen.

Pupila, siue Pupilla, ein Augapffel. Teste Cicerone, Est ipsa acies qua decernimus, Das gesicht.

Album

CAMEN



Album oculi, Aug weiß.

Iris oculis, est circulus varius circumdans pupillam. Das vierfältig ringling im aug.

Concavitas in qua residet oculus à Græcis thalamus dicitur. Vergilius *sinum* vocat, augenhöle.

Gena & mala, pro eodem, teste Plinio, accipiuntur, scilicet pro ea parte, qua est intra nasum & aures, Wang.

Est & *Gena folliculus oculi*, quem Festus simpliciter *cilium* vocat, Auglid/deckel.

Auris, *fœmininum*, ein Ohr.

Auricula, *diminutivum*.

Ima auricula. Das ohrläpflin.

Auriscalpium, Ein ohrgriebel/ ohrleffel. *Purgare aures auriscalpo*, die ohren mit dem Ohrgriebel reinigen.

Aurem vellere, Das Ohr rüpfen. *Prouerbialiter: admone. Seneca: Aurem mihi peruellam, id est, ero mihi monitor*, Ich wil mich selber ermahnen.

Dicere aliquid in aurem. Ins ohr sagen etwas heimlich. *Sic iusufurrare ad aurem*.

Est mihi quod tibi dicam, sed in aurem, Ich hab dir etwas zusagen/ aber ins ohr.

Audire hören Cicero: *Vos oro atque obsecro, vt attentè bonaq; cum venia verba mea audiaes*, Ich bitte euch/ vnd stiche/ das ihr gestiffen vnd gütiglich meine wort hören wolt.

Audire bene. id est, laudari, Gelobt werden / gutten lob haben.

Malè audire, gescholten werden / bösen lob haben.

Tu malè audies à patre, Du wirst vom Vatter gescholten werden.

Surdus, daub. *Surdaster*, daubechtig.

Nasus, ein Nasß.

Nasus { *Aduncus, recurvus*, ein krumm nasß.
Oblongus, vast lange.
Acuminatus, præacutus, spitzige.
Liuidus, Blawe / Schwartz / Rubens, Rore nasß.

Grypus dicitur, qui habet *nasum aduncum*, krummnäsfig
Nasutus, wolgenasset / nasßweiser.

Naso aliquem suspendere, est *subdolè & vafre irridere*,
 verspotten / die geiß scheren.

Emungere nasum, die nasß botzen.

Mucus botz / rotz *Mucosus*, botzrechtig / rotzrechtig.

Nares. plural *fæmin.* nasßlöcher.

Nares diducta, weide nasßlöcher. *angusta*, enge.

Enaribus sanguinem mittit, *Nares illius sanguinant*. still
 lant, manant, rorant *sanguine*. die nasß blutet jm.

Sistere sanguinem è naribus manantem, Das nasßblut
 stopffen.

Nares fluitant, stillant, *Capitis pituita defluit naribus*,
 Die nasß fleussset.

Vibrisci, sunt pili in naribus, die nasßlöcher haar.

Diaphragmarius, neut. interstitium, inter septum narium,
 vnder scheid zwischen den nasßlöchern.

Spirare

- Spirare naribus*, schnauben.
Ronchisso, as. schnorren. *Ducere ronchos, idem.*
Olfacere, schmecken/riechen/vernemen
Admodum sagaciter olfacit. Er riechet gnaw.
Os oris, neut. ein mund/maul.
Os patulum, ein offen maul. *Sic os magnum, angustū,*
 groß/eng/maul.
Ioannes est patuli oris, Johan hat ein auffgesperrt of-
 fen maul.
Est angusti oris, Er hat ein eng maul.
Os sublinire, den honig vmb's maul strichen/versü-
 ren/betriegeln.
Colluere, proluere, abluere os pura aqua, das maul mit
 reinem wasser spülen.
Colluere os flumine viuo, den mund mit fließendem
 wasser spülen.
Gargarizare. gurzelen.
Extergere os das maul wütschen/sauberen.
Screare, reuspere. Excreare cum violentia quadam
 & tussi expuere außreuspere.
Spuere spewen/spucken. Expuere, außspucken.
Salua. speichel. *sternutare,* nieseln.
Ructare. reupsen.
Ructat crapulam besternam, Er reupset den gestertigē
 schlafftrunck auß.
Singultus, us. das hixen/schnuffen.
Singultire hixen/schnupfen.
Oscitare gapffen. *Oscitante vno deinde oscitat & al-*
ter. Prouerb. Ein geck macht viel gecken.

Pariculari, sich strecken mit gewung.

Ridere, Lachen.

Effusè ridere, *Ora cachinno soluere*, *tollere cachinnum*,
 vberlaut lachen.

Mouere risum, gelachter machen.

Tenere risum, sich lachens enthalten.

Vox, ocis, fœm, ein stinn/wort.

Vox acuta, ein klein oder helle stinn.

Vox grauis, ein grobe stinn.

Vox stentorta, & angststinn/ od vberausf starcke stinn.

Vociferari, vberlaut schreien.

Vociferari ad rauim vsq;, schreie bis daß man heisser

Raucus, heiß, *Ruicedo*, *Rauis*, heiserkeit. (wirt.

Pra nimia rauedine nequit verba sonare, Er kan nit
 reden für grosser heissigkeit.

Rauesco, Ich werd heisser.

Loqui, reden/sprechen. *Loqui clara voce*, mit heller

Loqui submissa voce, heimlich sprechē. (stimmē redē.

Distinctè & articulatè loqui, emscheitten/ dautliche

Loqui ad gratiã, den hoffdancf verdienen. (reden.

Loquentem interpellare, In die red fallen/ eynreden.

Loquax, loquaculus, ein schwänziger.

Verbum, ein wort. *Verba facere*, reden/wort machē.

Non est opus hac de re tam multa verba facere, Es ist
 nit nötig hievon so vil wort zu machen.

Tua verba fuerint apud eum grauiora, Deine wort
 sollen bey ihm wichtiger seyn.

Dico, ich sagen. *Paucis dicere*, mit wenig sagen.

Sic multis, pluribus, mit vielē/mehren wort sagen.

Nunquam

LATINAE LINGVAE.

Nunquam tam commodè dices, vt hoc faciã, du wirst dich mich nit überreden/das ich das thun werd.

Non possum illi tam blandè dicere, vt animum mutet, Ich kan jm nit so freundlich zusprechen/das er anders siñs werde.

Balbus, ein stamler. Balbutire, stamblen.

Blesus, ein lispeler. Sublesus, der etwas lispeler.

Lingua, ein zung. Exerere linguam, die zung außreissen.

Porrecta lingua deridere aliquem, mit angestochter zungen jemanden verspotten.

Lingua amicus, nur mit der zungen hold.

Dicere quicquid in lingua siue buccam venerit, sagen was einem auff die zunge/oder ins maul kommet.

Lingere, lecken. Lingere salem. Prouerb Vitam pauperum rimam agere, ein arm leben führen.

Anima, Spiritus, Anhelitus, Athem.

Anima grauius tibi olet. Fœtidum emittis halitum. Os tibi foetet, der athem/das maul stincket dir.

Spirare, Trahere spiritum, Reddere anhelitum, athemen.

Comprimere, Retinere animam, den athem inhalten.

Suspendere spiritum, est paululum quiescere inter legendum, athem hulen/erblasen.

Suspiriosus, Asthmaticus, Anholus, schnauffiger/kencher/engbrüstig.

Tussis, faem. hoost. Tussire, hoosten.

Gravissima tussis laborat, er hat einen schweren hoost.

Dens, tis, ein zand.

Diuiseres, siue Gelasini, penultima longa, vocantur

anteriores dentes, qui in risu reteguntur, à γὰρ ὄω, quod est rideo, die vordere zeen. Latinis, Primores etiam dicuntur, Graecis quia secant, τμήσθαι.

Proximi duo vocantur canini acuti, spise zeen zune gft bey den vnrdersten. Vltiores vocantur Molares, siue maxillares: qui duplices sunt, cibumq̄, conficiūt, duppelzeen.

Vlt mos, qui postremi post septem annos nascuntur, vocat Varro genuinos, backzeen.

Dentes candidi, weiße zeen.

Dentes spissi, canini, dicte hundeszeen.

Dentes maridi, Faulte zeen. Minuti, kleine zeen.

Vacillantes, lossende waggende zeen. Quassatiles, mobiles, idem.

Dentes stupidi, erstumpffte zeen.

Acuere dentes, Die zeen spizen/scharpffen.

Acuit dentes in te, Er spizet die zeen wider dich.

Euellere, eximere dentem, ein zand außziehen.

Curabo mihi eximi dentem marcidum, Ich wil mir einen faulen zand außziehen lassen.

Leuare dentes penna, id est eximere si quid inhaeret, die zeen stoehen.

Dentatus, wolgezend. Metaph beßtig.

Edentulus, zeenloß. Dentire, zänen.

Dentiscalpium, zeenstoehet/zangribel.

Gingua, zänfleisch.

Palatum, est totum illud fastigium super linguam vsque ad fauces, rache.

Fauces plu. faemin. spaciū, seu concauitas vicina vtrique

que fistula. Trochea Oesophago: pars scilicet illa, ad oris angustiam, schlund.

Bolum eripere è faucibus. Prouer. Den bissen auß dem mund nemen.

Tracheia, arteria pulmonis, fistula descendens ad pulmonem, spirationis ac vocis gratia, tantum condita, arthem ader / lung ader.

Guttur, est orificium trachea, die Keel.

Oesophagus Latine Gula fistula qua ad os ventriculi tendit, cibum potumq; eo transuehens, die Burgel im hals / dadurch die speiß vnd tranck geht.

Labrum, siue Labium, ein lefftz.

Labium tenue, dünne lefftz Pragrande. vber auß grosse. Inferius propendens, vndere / hangende lefftzen.

Cirbumlingere labra, die lefftzen lecken.

Diductu labiorum sonitum edere, porcorum in morem, Schmecken wie die schwein.

Chileo, Labeo'nis, der grosse lefftzen hat.

Versatur mihi in labris primoribus, Es hangt mir für auff den lefftzen.

Mystax, acos. scemin pars à naribus ad labrum superius, accipitur pro superioris labri barba, Ein knebel bart. Id Iuuenalis alas vocat.

Barba, ein bart.

Barba promissa, profusa, proluxa, ein langer bart.

Sic barba rufa, densa, rara, Roter / dichter / dünner bart.

Alere, Nutrire barbam, den bart wachsen lassen.

Barbatus, gebartet / bartman.

Imberbis, vngedart/sonder bart.

Lanugo incipit illi per malas serpere.

Primam emittit lanuginem, der bart begint im her-
für zu kommen/ zu wachsen. *Idem vocant lulos.*

Tonsor, oris, ein schärer/ barbierer.

Nouacula, cultellus tonsorius, ein schermesser.

Forfex, icis, fœm. ein scher.

Peluis, fœm. ein becken.

Macerare barbam, den bart wässeren/ netzen.

Tundere, radere barbam, den bart scheren.

Mentum, ein Kynne. *Mentum acutum*, ein scharpff
kynne/ *Recuruum*, ein krum.

*Nutante mento, percutere pectus gestus eorum qui sedē
tes dormiunt.* ex Ouid.

*Antheron, onis, fœm. locus sub mēto, quo barba vestitur,
vnderkynne. In bobus vocant palearia, wammen/
lampade haut der schenckelen.*

Mandibula, ac maxilla, est suprā mentum kynbackf.

*Bucca sunt sub genis, ipsa scilicet concavitas interior,
Backen.*

Bacca inflata, tumida, auffgeblasen backen.

Facies, faciei, fœm. Angesicht/ antlitz.

Facies macilenta, außgemägert angesicht. *Sic: Pra-
pinguis, feyst. Oblonga, lang/ gestreckt Pallida,
bleich. Fusca, braun/ schwarz. Tristis, betrübt.*

Hilaris frölich.

Cadere in faciem. Auff das angesicht/ mant fallen.

Est homo eadem facie. Er ist gleiches angesichts.

De facie aliquem noscere. Am angesicht einen kennē.

Vultus

Vultus, *us, masc.* des angesichts gestalt/antlitz.

Refertur ad animum & voluntatem. *Facies autem ad corpus.*

Collum, ein halß. *Collum gruinum, exertum, oblongum,*
ein lana halß. *Obstipus*, ein krum halß.

Cervix, *icis, scem posterior pars colli,* die gnieß.

Cervicosus, *qui est duræ cervicis,* hartneckig/halßstar.

Iugulus, *anterior pars colli,* gürgel. (rig.)

Iugulare, *Triangulare, Suffocare,* würgen/töden.

Dorsum, ein rücf. *Spina dorsi,* ein rücfgrad.

Costa, ein Ripp.

Iacet supinus, Er ligt auff dem rücfen.

Cecidit supinus, siue in dorsum, Er ist auff den rücfen gestürzt. *Dare terga,* Fliehen.

Lumbus, lenden *Sunt autem lumbi, è regione umbilici.*

Incedit quasi fuste delumbatus, Er gehet als wenn jm die lenden mit einem stecken zerschlagen werden.

Humerus, ein schulter/achßel.

Imponere aliquid humeris, Etwas auff die schulteren legen. *Ferre aliquid humeris*, etwas auff den achßelen tragen.

Scapula, schulterblat. *Vel potius scoptula opertus, aliq̄ latos humeros.* Item *ossa humeralia vocant.*

Interscapilium, zwischen den achßelen.

Ala siue Axilla, *est concavit as sub brachio,* die vchßen.

Grande bala, pen. cor. pili subalares, Haar vnder den vchßen.

Brachium, arm/biß an ellenbogen. *Gracis proprie dicitur*

tur pars brachij ab humeris vsque ad cubitum, *Lacer-
tus inde vsque ad manum, vom ellenbogē bis auff
die hand.* (Arm.

Brachium neruosum, validum, masculinū, ein starcker

Brachium foemineum, foeneum, ein schwacher arm.

Frangere brachium, einen arm brechen.

*Ioannes lapsus ex equo fregit brachium, Joan ist vom
pferd gefallen vnd hat den arm zerbrochen.*

*Cubitus, Ancon, onis, idem in brachio, quod genu in cru-
re, liating Vel pars à flexu brachij vsque ad palmam
der ellenbog.*

*Radius brachij der arm seiff. Nam brachium constat
duobus ossibus, quorum maius cubitus appellatur, mi-
nus radius. Manus, u, ein handt.*

Abluere lauare manus, die händ wäschen.

*Extergere manus mantili, die hend an der seruietten
handtweelen trucken.*

*Pracidere alicui manus, Jemandt die hende abschla-
gen/ abhawen.*

*Pracisa est ioanni dextera, die rechte handt ist Joani
ni abgehawen.*

Dexter, die rechte handt. sinistra, die lincke.

Ambidexter, linckes vnd recht.

*Qui sinistra manu pro dextera vititur, Scaua, siue Scauo
la dicitur, linckes.*

*Multa manus onus leuius reddunt. Prouerb. Viel hân-
de machen leichten arbeit.*

*Manus oculatas habet, die hende stehen jm offen / Er
glaubt was er sieht.*

Manum

Manum non verterim. Ich wolt mein handt nit darumb vmbwenden.

Manibus pedibusq; *Manibus atque quadrigis,* mit hend vnd füß / mit aller mühe.

Manus pretium, arbeits gelt / taglohn.

Ad manum est sub manu est, id est, in promptu, Es ist vorhanden.

Nihil illi in manu est, Er hat nichts in der handt.

In manu tua est, Es ist in deiner gewalt.

Iunctura manus, vbi videlicet palma iungitur radio, *Carpus dicitur,* handsüße.

Concauum manus, Volam appellant, Mittelhölle der handt.

Incisura manus, sunt linea illa manum permeantes, der hend linien vnd strich.

Diuinare aliquid ex incisuris, Auß der hende linien etwas weißsagen / oder wicken.

Contemplari manum, die handt besichtigen.

Percutere aliquem porrecta palma Impingere alicui alapham, einen mit gestreckter handt schlagen.

Pugnus, ein faust. *Colaphus,* ein faustschlag / backenstreich.

Infringere, incutere colaphos, mit fausten schlagen.

Gesticulari manibus, mit den henden spielen.

Rejicere manus post terga, Retorquere manus in tergum die hend auff den rücken legen.

Injicere manus in ilia, die hend in die seite setzen.

Stare siue sedere altera manu in ilia iniecta, Stehen oder sitzen mit einer handt in die seiten.

Digitus, ein finger.

Pollex, icis, mascul. der daum. Ita dictus quod plus va-
leat reliquis.

Proximus, dicitur index & salutaris, zeiger/der finger
nechst dem daum. Quod eo tum indicamus, tum sa-
lutamus. Qui inde sequitur, medius vocatur. mittel
finger. Idem impudicus & infamis dicitur, Proxi-
mus minimo Medius dicitur, & annularis, Gracis Da-
chilicos, sed in sinistra non dextra, quod in eo annu-
los gestare olim solebant: hac de causa, quod aiunt à
corde illic protendi venam: qua cum annulo redimi-
tur, velut cor ipsum coronatur, golt finger/der vier-
ter finger. Minimus vocatur Auricularis, quod eo in
mundandis auribus vri solemus, kleinester finger.

Condylus, knoden/vmb gleich der finger.

Internodia digitorum, & generali vocabulo, artus & ar-
ticulari, dz zwischen den knorren vnd gleichen ist.
Talitrum est percussio, qua fit digitis in condylos com-
plicatis, ein kneipff/schnellung.

Spatha, mensura, qua fit à pollice ad minimum digi-
tum manu extensa, ein spann.

Vnguis, ein nagel.

Demere, Resecare vngues, die nâgel kûrtzen.

Particula illa qua resecantur, vnguium praesegmina ap-
pellantur, was abgeschnitten wirdt. Sic praesegmi-
na crinium. (chen/krazen.)

Vnguibus aliquem pungere, dilacerare, mit nâgeln ste-
Vnguibus supremâ cutem perstringere, die haut durch
krazen.

Scabere, conficere, scalpere se, kratzen.

Thorax acis, mascul. anterior pars corporis vniuersa ad diaphragma vsque die brust/vorleib.

Pectus, oris, neutr. die brust/Sinus, bussem.

Quid gestis in sinu? was tragsstu im bussem.

Gremium, schooß. Cicero, Puer lacteus in gremio matris sedens, mammam appetens.

Mamma, siue Mammilla, brüst/tutten.

Mamma laxa, weiche brüst. Turgida, gedrungen. Distenta, volle/aufgetriebene.

Papilla, warzel an brüsten.

Venter, tris, mascul ein bauch. Cuius pars supra vmbilicum, vocatur Græcis Epigastron, oberbauch/leib. ab vmbilico ad pubem Hypogastron, nidderbauch/leib. Ventricosus, bauchechtig.

Ventrem, siue vterum ferre dicitur mulier que grauida est, schwanger gehen.

Vmbilicus, nabel. Ad vmbilicum ducere, endigen. Martialis. Iam peruenimus vsq; ad vmbilicos. Nun sind wir biß ans end kommen.

Intestina, orum, darm/ingeweid.

Ventriculus, Stomachus, magen. Est ea pars qua cibos concoquit. Marcellus & Vegetius etiam vocat aqualiculum.

Leuare stomachum, est vomere, kochen/obergeben.

Stomachari, zürnen.

Mouere stomachum siue bilem, erzürnen.

Leuare ventris onus, exonerare alium i. cacare, Den bauch ledigen/sein nochturfft thun/scheissen.

Caca-

*Cacaturio, alui onere premor, Sentio moueri aluum, Ich
schiß aern.*

Reddere lotium, est meiere, wasser abschlagen.

Remorari, retinere lotium, wasser verhalten.

*Foriolus laborans alui profluuius, Der den bauchlauff/
scheiß hat.*

*Non potest ei sisti aluus siue aluci profluuium, Man kan
im den bauchlauff nit stillen.*

*Non potest excernere, difficillimè excernit, Er gehet
schwerlich zu stul.*

Reddere aluus dicitur, quando excernit.

Cor, dis, neutr. ein herz.

Cor mihi salit, das herz klopffet / springt mir.

*Diaphragma, sectum transversum, mittel fell / nek im
leib / zwischen den nieren.*

Splen, Lien, mascul. milz.

Epar, Iecur, neutrum läber.

Pulmo, mascul. lung. Fel, Gall.

Ren, mascul. Nieren / Peritonium, Eyß.

Omatum, nek / das ingeweid bedeckt.

*Abdomen, neutr. exterior pars corporis à diaphragmate
ad pudenda vsque abdomini natus & ventri, & gu-
le, schmâr / feiste.*

Inguen, lyß / schâmbd am leib.

Inguen dextrum, sinistrum, rechte / lincken hoden.

*Pudenda, siue verenda, orum, schâm. Varro in viroque
sexu naturam vocat.*

Vesica, Wasser bladder. Penis, schwang.

*Cutis extrema, qua testes continet, Latinis Scrotum
dici*

dicitur, Græcis ὄστρον, hodenstuck.

Os sacrum, Kreuzbein.

Coxa & Coxendix, Hüfte am schenckel / dieß von
vberbeinen. Sunt autem Coxa, ipsa ossa natium,
proxima lumbis,

Coccyx, Latinis cauda, schwanz wadel.

Nates, plural. fœm. Arßbacken.

Anus, ani, arß/hinden arßloch.

Femur, neut. à naribus vsque ad genu. Aufwendig
dieß am vberschenckel. Secundam Vallam est ante-
rior pars femoris, am vorthell. Femina verò, vel Fe-
men singulariter, posterior pars fœmininum, am hin-
derthell. Genu, ein knie.

Flectere genu, die knyen biegen.

Procumbere in genua, Congenulare, accidere ad genua,
Nuff die knyen fallen

Alteram tibiam altero genu suspendere, ein bein auff
ander legen. (schreib.

Os genu alterius vocatur Mola, siue Patella, Kny-
Ciuitas posterior, st. ctendi cruris causa facta dicitur po-
plesitis, mascul. Kniebuck/hinderwarts.

Crus cruris, neut. est pars à genu vsq. ad plantam, Das
bein vnder den knien.

Tibia, schinbein/schenckel. cruris scilicet os anterius.

Magis carnosum illud posterius, Sura dicitur, wadell
am schenckel.

Phausinge. fœmin. tert. Plur. num. macula tibiaram e
igne contracta, brandmassen an den schinbeinen.

Pes, ein fußschenckel.

Conculcare aliquid pedibus, etwas mit füßen tretten.
Tacito, seulentopedē, still vnd gemechlich.

Pedes, die füß.

Pedes veni, Ich bin zu fuß kommen.

Pedē ubi ponat, non habet, er hat nit einen fuß etaens.

Animus in pedes decedit, der muth ist in die füße gesuncken.

Plotus sine Plantus, der flache füß hatt.

Varus schlim/schigaendt.

Claudus, linckend/hinckenpinck.

Mancus, glidloß/dem ein glid mangelt.

Loripes, frum̄ fuß/schlinger fuß. *Iuuenal.*

Loripem rectus derideat, Aethiopem albus, Keiner soll dem anderen verweissen / damit er selb verhasst ist. *Digitipedis*, ziehen

Stare in digitos pedum, auff den ziehen stehen.

Incedere summis pedibus, *Suspensio gradu ire*, Auff die ziehen gehen.

Vestigium, Solum, Vola pedis, Mittelhöhe/die qauff.

Planta est à cruris vertebra ad digitos, non ipsum solum pedis, ut quidam sentiunt, Fußbreit/fußflach/ vbersich

Calcaneus, verß. *Talus*. Enckel/knoll.

Stare, stehn. *Diuaricatus tibys stare*, stehen/schreiten. *beinia*.

Firmè insistere, Fixis pedibus stare, fast stehen.

Vni insidere tibia, Auff einem bein stehen.

Offendere ad lapidem, Impingere in lapidem, Illidere pedem lapidi, Den fuß am stein stossen.

Nervus

Nervus, ein seerad/spanad/flachsod. *Vena*, blutad.

Leuare, *Exonerare venas sanguine*, blut lassen.

Venam incidere, secare, ferire, oder schlahn.

Curare incidendam venam, oder lassen/schlahn.

Arteria, pulßader/schlachader.

Scapellum, Zaehysen/stein. *Phlebotomum*, idem *Explorare pulsum arterie*, Manum in carpum mittere.

Tentare venam, pulßader fühlen.

Vena vehemeter agitur, v pulß schlahet geschwind.

Sanguis, inis, masc. gen blut. *Caro*, fleisch.

Os ossis, bein. *Medulla*, marg

Caribulago, weichbein/kropsen. *Cutis*, haut/fäll.

Pori, schweißlöcher. *sudor*, schweiß/sudare, schwitzen.

Callus, schwill. *Ducere callum*, schwillen/hart werdē.

Vita, das leben/*Viuerē*, leben. *Vita fungi*, in viuis agere, idem.

Mori, sterben. *E vita decedere, vita defungi, excedere*

ē viuis, idem. *Animam agere*, hinsterben/in den euffersten/in den zeuggen liggen. (manse.

Homo, inis, ein mensch. *Homuncio, Homulus, Pumilio*.

Procerus homo, ein lang mensch. *Humilis homo, Breuis statura*, kurzer. *Gigas, antis*, ein Riß.

Vir iustæ statura, mediocris statura, mittelmessig man.

Spado, Eunuchus, Phalassus, halbman/außgeharven/geschnitten.

Infans, infantulus, vnmündig kind/das nit redē kan.

Adolescens, adolescentulus, ein jünglin. *Iuuenis*, ein iunger mensch.

Vir integra etate, ein mann eins vollkommen alters.

Vir confecta atatis, Decrepitus, Silicernium, Beralter mann. Macilentus, exuccus, monogramus, mager/dürr.

Macrescere, extenuari, mageren/mager werden.

Est pinguis & nitidus, Er ist feist vnd glatt.

Me pinguem & nitidum benè curata cute vises. Du wirst mich feist glatt vñ wol geschaffen finden.

Pinguescere, Feist werden.

Est vir commodis moribus, Er ist von guten sitten/freundlich/Sic, Incommodis moribus est. Praposterus & peruersus est, Der alles verkeri macht

Philautus est, nimium sibi placet, Er hëlt vil von ihm selber/woldüncfender naturen/art.

Est ingenio prauo, maloq, Er hat einen bösen koyff.

Omnibus probatus est ac dilectus, Er wirt von jedermann werth vnd lieb gehalten.

Omnibus inuisus est. Omnes eum odio habent, Jedermann hasset ihn.

Benè moratus est. Est optimis praditus moribus, Er ist von guten sitten/er hat ein sein erbar wesen.

Est moribus illaudatis, Pessimis moribus praditus, Er hat böse sitten.

Caput secundum.

DE VALETVDINE.

Von Schwachheit.

Valetudinarius, sieghafft/der stets franck ist.

Est moll. cula habitudine, tenui valetudine,

Er ist weicherlich/von schwacher natur.

Est robusta valetudine, corpore benè constituto, valentissimo

lentissimo corpore, Er ist starck vnd wol auff.

Incidere in morbum, Morbo corrumpi, Franck werden/
In ein Franckheit fallen.

Aegrotare, aduersa valetudine laborare, Franck sein.

Aegrotare grauitere, *Graui conflictari morbo*, Sehr Franck sein.

Aegrotare ad desperationem medicorum, tam grauitere aegrotare, vt medici de salute desperent, So Franck sein/das die arzt ein verloren geben.

Leuiter egrotat, Aegrotat aliquantulum, Er ist etwas schwach.

Morbus in die inualefcit, ingrauescit, Die Franckheit nemet von tag zu tag zu/wechset.

Recidere in morbum, wider insfallen.

Morbus recrudescit, Die Franckheit geht wider an.

Delirat ex morbo, Tam graui conflictatur morbo, vt deliret, Er wirt von der Franckheit beyfünftig.

Disimulare morbi magnitudinem, sich starck er halten als man ist.

Omnes corporis nerui deficiunt, adeo vt nec firmus sit status, aut incessus, Ich werde krafftloß/das ich weder gehn noch stehn kan

Talis est morbus, vt nihil in ventriculo retineat: vt stomachus nihil non euomat, So ist die Franckheit/er kan nichts bey sich behalten. Er vbergibt sich.

Stomachus meus nihil admittit, omnem cibum respuit, mein Mag kan nichts innemen/behalten.

Oboritur mihi stomachi tedium, Nauseo, mich walget, ich muß mich brechen.

Quam pridem hic te morbus corripuit? Quamdiu est
quod hoc morbo laborare coepisti? Für wie lang bist
du frantz worden.

Dies abhinc plus minus octo, Für acht tag.

Iam dies octo sunt, Es seind nu acht tag.

Morbus coepit paululum remitti, Coepit meliuscule habere,
Die frantzheit nemet ab/ es wirt besser.

Nunc quidem bene habet, prout heri, Es ist nun besser
als nächten.

Conualescere, Morbo leuari, wider gesund werden.

In pristinum sanitatis gradum restituit, idem.

Nondum conualuit, Er ist noch nit gesunde worden.

Incolumis, Saluus, Gesunde.

Faxit Deus Opt. Max. ut te incolumem offendam, Gott
geb es/ das ich dich gesunde finde.

Iam firmus sum ac robustus, & pulchre mihi placeo, Ich
fütle mich wol/ ich bin nu wol auff.

Valetudo plane confirmata est. Omnino pristina valetu-
dini restitutus sum. Ich bin je so gesund als zuvor.

Medicus, Medicamentarius, Clinicus, ein arzt.

Accersere medicum, Den arzt beruffen.

Exhibere medico lotium contemplandum, Dem arzte
sein wasser besehen lassen.

Mederi morbo, Curiren/ arzen/ gesunde machen.

Sanare morbum, idem.

Sanat morbum, qui restituit sanitatem.

Curat morbum, qui fomenta addit, & conatur reddere
sanitatem, licet id non praestet.

Pharmacū, medicamentū, medicina, medulla, arzeney.

Nul-

Nullis pharmacis hic morbus sanari potest, Die krankheit kan man mit keiner arhney vertreiben.

Pharmacopola, Myropola, Vnguentarius, Aromatarius, Apoteker / würgkremmer

Myropolium, ein apotek. Pharmacopolium, idem.

Chirurgus, ein wundarht.

Chirurgia ipsa ars medendi, wundarhney.

Studet Chirurgia, Chirurgiam discit, er lehret wundarhney. *Vulnus, eris, neut. ein wund.*

Vulnus	{ altum, tieffe wund. hians, weitte wund. lethale, immedicabile, incurabile, }	} Eddelich / die vnheilbar ist.

Purgare vulnus, wund lautteren / reinigen.

Aperire vulnus, wund öffnen.

Percunctari vulnus, wund puncten messen.

Specillum est instrumentum illud, quo Chirurgi vulnera percunctantur. Pünt eyßen.

Obligare vulnus, die wund verbinden.

Detegere vulnus, die wund losbinden / entbinden.

Emplastrum, siue rectius Cataplasma, atis, Plaster / als ober ein geschwer.

Malagma, atis, fomentum ad rem duram molliendam, ein weiche pflaster.

Sed hæc differentia sæpè confunditur.

Paniculus, penicillus, vel um præter motum significatiōnem accipitur pro eo, quod stipantur vulnera, Ein wieche.

Quibusdam Ellychnum vocatur,

catur, alij Lemniscus.

Cicatricem vulneri inducere, Ein wunde zuheilen.

Ad cicatricem ducere, idem.

Vulnus recrudescit, Die wunde bricht wider auff.

Quædam morborum nomina.

Erliche namen der krankheiten.

Morbus, Krankheit.

Morbus contagiosus, Ein fangende flebende krankheit. Febris, ſow Kaltwehe/feber.

Febris	{	<i>Amphimerma</i> , täglichs feber.
		<i>Quotidiana, idem.</i>
		<i>Tertiana</i> , feber / das einen tag vnderläßt/ drentägig feber.
		<i>Quartana</i> , viertägig feber.

Febricula, diminut. Cicero: Incidit in febriculam assiduam, & satis molestant, gerings feber.

Febricitare, est febres pati, das feber kaltweh haben.

Febriculosus, kaltwehig.

Scabies, rändig/schebbig. Psora, e, idem.

Scabiosus est, er ist schebbig/rändig.

Scabie totus scater. Infestat illum scabies.

Scabies Hispanica, Morbus Gallicus, Lues Venera,
Spanische pocken/die Franzosen.

Serpio, herpeta, flegend febr. Prurigo, beißend/kleine raud.

Vari, varioli, postula cum febre nascētes, qua pueros maxime infestant, kinder pocken/durchschlecht.

Apud Celsum sunt macula in facie, vt lenticula & ephe- ludes, vnde Vari dicti sunt, Flecken im angesicht/
sprötehen.

Papu-

- Papula, exanthemata, higgblätterle / zittermal.
 Plinius aliquando vocat pituita eruptiones,
 Apoplexia, cum omnes corporis partes sensum & motum
 amiserunt, gangher schlach / tropff / guch.
 Apoplectici, qui eo morbo laborant. Wenn der schlach
 durchauß getropffen hat / geheler schlach. Cum
 in alteram corporis partem id vitij accidit, dicitur he
 mplexia, & paralysis, halberschlach.
 Deminuta apoplexia, dicitur paraplexia, videlicet cum
 mens quidem constat, sed lesa est aliqua pars corpo
 ris: & secundum illam appellationem accipit, veluti
 si dicas paraplexia cruris, manus, sic paralysis oculi,
 lingua, &c.
 Arthritis, idos, fœm. moribus articularis, zippferle / po
 dagram / giche.
 Arthriticus, qui eo morbo laborat, gichig.
 Vlcus, eris, neut. geschwär / offner schad.
 Suppurare dicitur vlcus, quando provenit ad maturita
 tem, & emittit pus, auffschweren.
 Apostema, atis, Abscessus, Apostiem / geschwier.
 Gangraena, est caro emortua, faul fleisch / krabs.
 Carcinoma, atis }
 Cancer morbus } Rancer / krebs.
 Spasmus, Conulsio, Krampff / verstrupffung des
 Tremor, zitterung. Contractio neruorum. (geaders.
 Gutta rosea, vel rosacea, erysepelas, Roos / brennende
 raach / vt quibusdam placet.
 Phtisis, tabes, die zehrung / verzehrung der lungen /
 Phtisis rabidus, qui eo morbo laborat, Der den
 schwei.

schweynend sie tag hatt.

Dyspnea, difficultas spirandi, Asthma, engbrüstigkeit.

Dyspnoici, qui hoc affectu laborat, Enchig/ engbrün

Asthmatici, Suspiriosi, idem.

(stig.

Distillatio, Catharrus, Fluß.

Hydrops, hydropisis,

Aqua intercutanea,

Intercus,

} Wasser suchte.

Hydropicus, qui eo morbo laborat, wassersuchttig.

Tympanias, Tympanites, pen. long. Dünge wasser.

Ascuis, gäl wasser. Aquosus, hydrops. (weiß wasser.

Leucophlegmatica, Anasarca, Hyposarca, Sarcites,

Vitiligo, Gracè $\alpha\alpha$ & σ , totius corporis vitium est.

Auffas/ vngestalte flecken am leib/ weißer vnd
schwarzer farben.

Vitiliginosus, qui eo morbo conflictatur, auffässig.

Lepra (teste Galeno) passio solius cutis, böser grind.

vulgo Auffas vocant.

Epilepsia,

Morbus caducus,

Morbus comitialis,

} fallend siechtag/ S. Beltins
plag. (franchheit.

Morbus capitalis, id est, grauisimus, tödtlich/ schwar

Pustula, ein blaterle. Pustulosi, qui pustulis scatent, vol

blateren. Verruca, ein warz. Vnde dimin. verru-

cula, wärhle. et verrucosus, verrucis plenus, vol war

Aurigo, morbus regius,

Icterus,

Icteria,

Aquatus morbus,

} gäl suchte.

Auriginosi, Ictericus, qui eo morbo laborant, gälsüchtig.
Veternus, morbus est ex nimio otio perpetuum somnum
inducens, schlaffsucht.

Cephalalgia, morbus capitis, Hauptwee so nicht lang
wehret.

Cephalaa, langwirig vnd vndräglich hauptwee.

Quando altera capitis pars tantum dolet, Hemicrania
dicitur, & eo affecti, Hemicranici.

Mania, Dementia, {
Delirium, Insania, { *aberwitz/vnsinnigkeit.*

Lunatici dicuntur, qui ab insania certis Luna temporibus
vexantur, Monstüchtig.

Pblioio, vergeßlichkeit.

Surditas, taubigkeit. Grauis auditus, idem.

Otalgia, aurium dolor, Ohrenweh.

Tinnitus, sibilus, strepitus, sonitus aurium. Ohrenge-
rausch/dönung.

Grauedo, humor ex capite ad nares distillans, haupt-
fluß. Coryza pro eodem.

Alepetia, morbus in capite humano & barba ex vitio hu-
morum, qui fit cum profluvio capillorum. Vnde dici-
tur & profluvium, defluuium capillorum, Haupt-
sucht/daruon das haar außfellt. Vnde hic morbus
habet nomen: nam &λω = vulpes est.

Ogena, e, nassen wee Vlcera narium.

Vertigo, Scoroma, atis, hauptschwindel. (ben.

Scotomatici qui eo vitio laborant, die den schwindel ha-

Ophthalmia, lippitudo, augenwee/augenerieffen.

Ophthalmicus, medicus oculorum, augen arzet.

- Caligo ampyobia, Græcis visus hebetudo, bößgesicht.*
Lentigo, imis, macula faciei subrufa, sprottelen/ laub-
fläcken/ oder rüfelen wie linsen.
Lentiginosus, qui multas habet huiusmodi maculas,
Laubfläckechtig/rüfellechtig.
Odontalgia, dolor dentium, zandwee.
Tussis, hust. Tussire, husten.
Angina, Synanche, morbus gutturis, halßwee/das wül-
cken. Vulgus Squinantiam vocat.
Vua, vulua, Columella laxa, hapff.
Oscedo, ab alijs fætor oris, alijs vitium dicitur, quo quis
sapius cogitur oscitare, Gestanck im mund/ ein-
stettigs gewen oder gappen.
Pleuritis, tidis, laterum dolor, stich/seittenwee.
Peripneumonia, inflammatio pulmonis, Zungen sucht.
Lumbago, Lendrtwee.
Apepsia, priuatio ventriculi concoctionis. Plin. cruditatē
vocat, Des magens vnuerdawung.
Atrophia, schwelnen/ siechtag.
Atrophi, an den das essen erschiest.
Tyenteria, intestinorum leuitas, durchlauß.
Diarrhæa, fluxus ventris, Bauchlauß/dunnscheiß.
Dysenteria, blut rhor. Dysenterici, qui eo morbo la-
borant.
Lypopsycgia, defectus vel deliquium animi, beschwü-
ung/des herzen vnmacht.
Chiragra, morbus manuum, Zipfferle der hend/ gicht
in den henden.
Vomica pulmonis, Zungen geschwer.

Hernia, ramex, hodenbruch/karnoffel.

Herniosi, hodenbrüchig/gebrochen.

Schirrus, Hart fleisch welches den männern bisweilen im bauch wächst.

Dolor colicus, Bauchgrimmen/darmgicht.

Calculus, Lithiasis, stein/grein/reisend stein.

Calculosus, Grienich/der gebrech am stein hatt.

Lythanicus, idem.

Stranguria, Dysuria, vrina difficultas, quando guttatim egreditur: Latine substillum dicitur, Harnstreng/harnwinde/kalte piss.

Stranguriosi, qui hoc malum saepe patiuntur, die oft den harnwind haben.

Vretici qui frequenter mingunt, die oft den harn lassen müssen.

Diabetes, mascul. tert. vrinae profluvium, Die den harn wasser nit inhalten können.

Ischuria, vrinae retentio, cum vrina in totum supprimitur, Wenn man hen harn nit abschlagen kan.

Anorexia, stomachi fastidium, nausea, Unlust des magens. *Bulimia*, Übermessiger hunger.

Bupina, similis bulimia, passio qua immodica siti excruciantur infirmi, Übermessiger durst.

Malacia, vitium quod alia Græci Cirtam vocant, muliebris morbus, quo appetunt quæ non conueniunt. bößschwanger Frauen lust.

Lumbrici, Worm.

Clauus, species verruca frequentius in pedibus nascitur, doloremq; mouet ingredienti. örgeften aug.

Podagra, Süßgicht / zäpffe / podagratt.

Pernio, morbus pedum ex frigore, Wenn die versert
von felden auffbrechen.

Algiosi dicuntur, qui algore infestantur, Frostsam/
gleich erfroren.

Phthiriasis, morbus pedicularis, Leußsucht.

Intertrigo, arßwolff / wenn einer die haut durchri-
det / oder gehet.

Lethargus, morbus Phrenetidi contrarius, est enim inex-
pugnabilis dormiendi penè necessitas, rerum obliuio-
nem inducēs, à ληθην obliuio, & ἄγνως iners, quasi iners
obliuio, schlaaffsucht / wann einer immer da
schlaufft / vnd aller dingen vergißt.

Incubus vel incubo, onis, Nachtmare / so einer ita
schlauff meynet er werde gedruckt oder gehalten
von einem andern / daß er nichts regen kan.

Hic notandum, verbum, Laborare morbi genera in abla-
tuo regere, & poni membra ipsa in ablatiuo cum
prepositione, vt : Laborat ex capite, ex dentibus, ex
dorso, Er hat haupt / zän / ruckwee.

Caput tertium.

DE VESTITV. Von kleidung.

Vestis, vestimentum, ein kleid / gewand / deeffe.

Vestire, kleiden / accusatiuum exigit : vt Vestire,
re, Ich kleide dich.

Induere, Anziehen. Exuere, Ausziehen.

Dicimus tribus modis, Exuo vel induo te tunicam: Iuduo
tibi tunicam, Induo te tunica.

Pileus, siue Pileum, est tegmen capitis, ein hut. barret.

Capitulum, Capidulum, idem.

<i>Pileus</i>	{	<i>Crassus, dieß. Tennis, dünn.</i>
		<i>Profundus, diepff.</i>
		<i>Pellitus, mit vell gefudere.</i>
		<i>Nocturnus, nachtschlaff müß.</i>

*Pausia, Petasus, Umbella, est pileum latum aduersus solis
astum, schatthut / schutthut.*

*Calantica, Caliptra, Rica, tegmē muliebre, quod capiti
innectitur, weiber schleyer / stück sel / haupttüchle.*

*Accommodare, Aptare calanticam capiti, den tuch
auffsetzen. Amylum, steiffzel.*

*Cudo, onis, est ornamentū capitis ex corio, löddere bor-
ret / schläpffchen. Cudo ferinus, ein wolffs hauth.*

*Cecriphalus, Reticulum, ein gestrickte haub. Iuuenal.
Reticulumq; comis auratum argentibus implet.*

Reticularius, ein haubenstricker.

Scapulare, ein frauē lap / klter. (schulterē brauche.

Testis scapularis, scapular / was man zwischen den

*Mammillare, Epimastidium, brusttuch / halstuch / quo
māmilla teguntur. Cucullus, ein kugel / halßkapp.*

*Semicinctum, ein schurz / schurkeltuch Vel Subucula,
lineum indusum, wüllen oder leinen hembd.*

Subucula collari rugato, ingelefen hembd mit lobben.

Subucula collari plano, schlecht hembd.

*Curare lauare subuculas immundas, vnr ein hembder
wäschen lassen*

*Cras sumam recentem, siue mundam subuculam, mor-
gen werd ich ein frisch hembd anziehen.*

Sicca-

Succare lotam subuculā ad ignem, Gewäſchen hembd
bey dem feur trucken. *re.*

Latera subucula diffuta sunt, das hembd iſt in den ſei-
ten entneedt.

Refuere latera subucula, Des hembds ſeitten wider
zuneen.

*Interula, Ludo. Viues vsus eſt pro induſio subucula pro-
ximo, quod per hyemem geſtatur*, hembd rōcklin. *Pa-
ragauda, ſine paragaudes*, à nonnullis pro eodem ac-
cipitur. Alij vocant ſimpliciter induſium. *Thorax,
acis, Wammes/bruſtuch.*

Thorax	}	<i>Laneus</i> , Wüllen wammes.
		<i>Lineus</i> , Lemen. <i>Sericus</i> , Seiden.
		<i>Holoſericus</i> , Flawelen / ganz ſeiden. <i>Vel</i> <i>Sericus heteromallus.</i>
		<i>Subſericus</i> , Halb ſeiden / Drugs ſatın.
		<i>Vndulatus</i> , Kamelotte. <i>Capripileus, idem.</i>
		<i>Damaſcenus</i> , Damask.
		<i>Laneus heteromallus, Trenches.</i>

Notandum nos hic dictiombus eleganter vti in ſe-
mineo genere ſine ſubſtantiuıs, cū ſimpliciter veſtem
ſignificamus, vt indutus ſum damaſcena, holoſerica. ſic:
Caſtanea, Terneyd / kaſtanyfarb. *Carulea*, Him-
melblaw.

Cymatilis, Caſia, *Cyanea, idem.*

Rubra, Rhot. *Mimata*, Minarula.

Flaua, *Cerina*, *Merina*, Ghöl.

Fulua, Goldgäl.

Lutea, *Silacea*, Bleichghäl.

Prasi-

Prasina, Porracea, Hyalina, Grün/glaßfarb.

Cinerea, Cineritia, aschfarb.

Leucophaea, idem Atrebatia, schwarz.

Batica, Pulla, Subnigra, schwarzlecht braun.

Vestis recens ab officina, noua, ein new fleid.

Induam cras thoracem undulatam, recentem ab officina, Ich soll morgē ein new kamelotte wammies anziehen.

Sartor,

Vestiarus,

Sarcinator,

} Ein schneider.

Dare sartori vestem resarciendam, Dem schneider das fleid bessern lassen.

Pannicularius, Ein hosenlepper.

Sericarius, dicitur textor vestis serica, ein seidē weber.

Synthesis, est vestis brevis & negotijs apta, Ein kurz fleid/ köller leibfleid.

Synthesiatus, qui eiusmodi veste indutus est.

Collobium, Cataclista, tunica erat sine manicis, qua utebantur Romani, Leib rock / ohn mawen.

Collobium { *damascenum, ein damasten köller.*
 { *undulatum, ein kamelotten köller.*
 { *coriaceum, ein ledder köller*

Palla, ein falten / frawen mantel / oder schaub. Mulierum propriè est Focale vocare possumus, quod vulgò dicunt collipendum, kumpff / dictum à faucibus, aut in o murato.

Tunica, ein leibrock. Tunicatus, qui tunica indutus est.

Tunica manuleata, manicata, ein rock mit armlen / mawen.

Tunica

Tunica { *Dimidijs manicis*, mit halben ärmlein.
Pellita, mit pelz gefüderet.
Pellibus suffulta idem.

Tunica talaris, ein lana rock biß auff die füß.

Toga ad imos pedes demissa. *Toga talaris*, idem.

Talari toga indutus. Er hat einen langen rock an.

Aptissima est corpori meo, apposita est, Er maast mir wol.

Hec tunica mihi optimè conuenit.

Tunica mihi laxa est. Est nimia laxitate. Amplior est, quàm vt mihi conueniat, Der Rock ist mir zu weidt.

Tunica nimis arcta est nimis angusta, angustior quàm vt mihi conueniat. Der rock ist mir zu eng.

-escare, decurtare vestem ab imo, Das kleidt vnden kürzen.

Lacinia, schlipffen/geren.

Vestis lacinosa, ampla, & multis lacinijs, ein kleidt mit vielen geren/oberfäll *Plica*, Falte.

Vestis versicolor, Ein kleidt von zertheilter farben.

Discolor, quæ varios colores præ se fert, vel cuius color, veluti per radios quosdam per totam vestem diffusus est, wyderschein.

Vestis decolor, cuius color e floruit, & euanuit propter imbrem aut continuum attritum, ein kleid das sein farb verloren hat.

Vestes elegantes, sordide, squalida, nota sunt.

Ornatus est in morem peregrinum. Exotico more vestitus est, Er trägt außwendige kleidung.

Vestis

Vestis lugubris, à Varrone, *Amiculum nigellum* dicitur.

Ein trawr kleidt.

Theristrum vestimentum aestiuum, ein sommerkleydt.

Chymastrum, vestimentum hybernū, hyemale, ein win-

terkleyd *Limbus*, ein lyst/saum/blege.

Vestis circumdata holoserico limbo, Ein kleidt mit eim

sammeten lyst. *Fimbria*, Ein saum/blege/bort.

Vestis simbriata, ein gebordiert kleidt.

Recinum cucullatum, ein Spanische kapp.

Cucullo, onis, à quibusdam pro eodem accipitur. Item

Palla Hispanica.

(mantel.

Lacerna, pallium itineratitium ein reis mantel/ regē

Inde *lacernatus*, qui huiusmodi pallio ornatus est.

Vestem mutare, ein ander kleid anlegen.

Bis terve in die mutat vestes, Er verkleidet sich an ei-

nem tag zwey oder dreymal.

Vestis lineae, vel lintea, ein kytzel/leinen kleidt.

Subligar,

Subligaculum,

Femorale,

Femorale laneum, lineum, coriaceum.

Femini cruralia, caligae, ganze hosen.

Tibialia, vnderhosen/strümpff.

Inuertere caligas, die hosen umbkeren.

Inuertas caligas primum intus purgare scopis, deinde foris,

Rehere die hosen erstlich inwendig/ darnach auß-

wendig.

Soluere femorale, Exoluere ligulas femorales, Die hoe-

sen entnestelen/loß binden.

Constringo

Constringere se, auffbinden/ingürten.

Astringere femorale thorati, die hosen aus wammes binden/inneftelen. *Cingere se*, sich gürten.

Cingere strictius, fasser gürten. *Laxius*, Loffer.

Cingulum, ein gürtel.

Cingulum corearium ex corio, ledtere gürtel.

Textile, gebroidt/geweben.

Relaxare aliquantulum vincula, Die bänd etwas lösen. *Ligula deuinctoria*, Riem/neftelen.

Astrigmenta idem. *Astrigmenta ex armata suis feris* Riem sonder nadelen.

Fasciola crurules, hosenbendel.

Calceus, calceamentum, schuch.

longo obstragulo id est, tecti, hohe schuch.
brevi obstragulo id est, aperti, außgeschnit-
ten/nidere schuch.

elegantes & compositi, außgebukete schuch
rostrati siue cornuti, schuch mit schnäbeln.
duplicatis soleis, duppel schuch.

Calcei

Sic, simplicis soleis, (durch.)
contrahunt aquam, die schuch schlagen
rigent praesiccitate, die schuch seynd ver-
drögt.

albert situ, die schuch seind außgeschlagē.

Extergere calceos subuuido panno, die schuch mit einē
nassen tuch abwütschen. (schmieren.)

Vngere calceos ad ignem, Die schuch beym feur

Corriga, cingulum calcei, schuchriem.

Fibula, ein heffte/rinck/spann.

- Acicula fibula*, zung oder stift im ring.
Calcearius, ein Schuchmecher.
Veteranus sutor, Ein schuchleppter.
Subpingere calceos, schuchplecken.
Forma calcearia, vel forma sutorum, ein leiff.
Vdones sunt calceoli linei, Leinensöck.
Pero, onus, calceamentum rusticum, Pundtschuch/als
 die Heiffische furlent tragen.
Peronatus huiusmodi calceis indutus.
Ocrea, stifel *Ocrearius*, ein stifelmecher.
Crepida, ein Pantoffel.
Crepidarius, ein Pantoffermacher.
Solea, ein solen. *Solearius*, ein solmacher.
Pera, ein Pilgertasch/ Hirtentasch.
Ascopera, ein weger.
Pera viatoria, ein knapsack.
Loculi, crumena, ein seckel/täsch/ beuttel.
Incisor loculorum, ein beuttelschneider.
Mantica, ein spiersack/zweysack.
Non videmus mantica quod iu tergo est, Prouerb. Eio-
 gen mangel sehen wir nit.
Calopodium, Calo, onis, klompen/ holzschuch.
Calceamentum ligneum, idem.
Gralla, frustes furculas habentes, quibus utuntur qui ijs
incidunt, stätgen. *Grallator*, so auff stätgen geht.
Quibus vestis ad pectus & ad manicas astringitur, vo-
cari possunt Vncinuli, häfft/häcf.
Globuli, kneuff. *Orbiculi*, malien/ringsin.
Ocelli, auglein.

D *Omus,*
Aedificium } Ein hauß.
Aedes plur.

Amœna, delectabilis, ein lusthauß.

magna & laxa, groß vnd raum hauß.

luculenta, lufftig.

Domus } *magnifica, superba,* köstlich.

ruinosa, minans ruinam, bauwfellig.

benè materiata, id est, benè structa, wol ge-
 bauwet.

Domus vitium facit, Das hauß zerfest.

Domus ducit rinas, Das hauß reisset.

Domus contigue, an ein anderen gebawte heuser.

Inhabitans domos contiguas, Sie wohnen neben ein-
 andern/oder ein hauß ans ander.

Domus continuata foro, id est, coniuncta, ein hauß am
 markt gelegen.

Domus amica, domus optima, Prouerbiū, Ost oder
 West/dahem ist das best.

Fundamentum domus, des hausses grund/ feste/ fun-
 dament.

Prima iacere fundamenta adificij, des hausses erste
 grundfest lägen.

Fundamentum firmum, stabile, ein starck fundament/
 grundfest. *sic, Debile, parum firmum,* ein schwach
 fundament.

Novam domum à fundamentis erigere, Ein hauß
 auß

auff dem grund auffbarwen.

Fundamentum fistucatum, gehet/ auff pälē gefachte.

Fistuca, ein schwirren/besen stößel/heyen/ heybloch
oder stampffer.

Fistucatio, ein heyung/stampffung.

Frontispitium domus, Des hauses fürste theil/
genel.

Frontispitium lateritium, Für mit steinē auff gefürt/
gebelt von backstein. sic, *Ligneum, marmoreum, ex
candido lapide, varijs coloribus depictum.*

Index ventorum, das fendslin/windzeiger auff dem
haus/henlin.

Paries, ein wand/maur.

Incrustare parietem, die wand bewerffen/bekleiden.

Incrustatio, tectorium, trullisatio, Bewerffung/be-
streichung.

Albarium, albatro, weyßung.

Dealbare parietem, Albarium inducere parieti, Die
wand/maur/weissen.

Riscus, t. ste Seruio, ein maur loch.

Pauimentum, gepflaster bün/estrich/till.

Pauimen- { *ihessalatum*, geestricht.
tum. { *contabulatum*, mit bretteren vber-
lacht.
 { *lacunosum, ac foueis plenum*, vol löcher.

Verrere pauimentum scopis, pflaster keren.

Verro, ri: Scoparum, plur. besseren.

Tabulatum, Contignatio, tillgbün/solder.

Solarium, Contabulatio, Coassatio, idem.

- Gradus*, staffel/trap/tritt. *Ex gradib. scala constant.*
Scala, leitter/stägen. *Legitur tamen scala singulari numero, sed plurali vsitatus est.*
Lorica vocatur id, quod nos tuetur à lapsu, in ascendendo & descendendo per *scalas*, siue *gradus*, ein lehnie.
Tectum, ein tach.
Cochlea, *Cochlis*, *Cochlidum*, ein windelstein / windeltrap / schnack.
Tectum perpluit, Es regent durchs tag / das tag ist in rinnich.
Instaurare pectum, das tach stopffen / besserer.
Tegula, ein pfan / tachziegel.
Imbrex, ein holzziegel.
Canalis, tachkanal / tachrinn. *Plumbeus canalis*, ein bleien tachkanal.
Suggrundia vel suggrundia, tachs vberstiche / so das wasser von der mauren wehret.
Culmen, ein ströwentach.
Pedia, *Meniana*, *Proiecta*, *partes domus eminentes, unde aspectus est nobis in vicis, & plateas, galeryen / vberstig / arckelaube.*
Ianua, *Ostium*. ein thür.
Valua, ein thor mit zweyen farcken / das zu beiden seitten auffgeht.
Antica, thür zur strassen.
Posticum, siue *Postica*, hinderthür.
Effringere fores, thür auffbrechen.
Irruere in aedes alienas, mit gewalt in frembde heuser fallen.

Sera } Turbata, ein verwirret schloß.
 Mutata, verendert. Affixa, fast angeschlagen.
 Pensilis, gangend.

Reuellare seram è foribus forcipe, das schloß von der thüren brechen mit zangen.

Tintinnabulum, ein schell / klöck lin.

Pulsare fores tintinnabulo, anschellen.

Roprum ostij, malleus qua ostium pulsatur, Klapper an der thüren. sic, Pulsare ostium ropo, anklopffen.

Annulo, mit dem ring. Quem Erasmus in colloquij. vocat cornicem (κορνών)

Cornix obuincta, significat puerperam esse in domo.

Pessulus, repagulum, ein rigel / sperrling / gründel / klincf. Obex idem.

Pessulum ostio obdere, die thür rigeln / versperren.

Limen, inis, hoc, ein schwell / vnd vberschwell an der thüren / dürrpffel. lignum illud transfuersum, & tam superius quam inferius.

Aperire ostium, die thür auffthun.

Claudere ostium, thür schliessen.

Conniuere dicitur ianua, quando non omnino clausa est, anstehn. Conniueat ianua, Laß die thür beystehn / anstehn.

Discubitorium, Cœnaculum, } Eßsaal / gemach /
 Cœnatio, Triclinium, } sommerhaus.

Cœnaculum hospitale, Gasttsaal. Cœnaculum, sommerhaus / vbersaal / leuff.

Cœnaculariam facit, vel exercet, er vermiedet kamer-

Conclauē, ein verschlossen gemach / kamer. (ren-

Cubiculum, ein schlaff kammer.

Cubile, ein beth *Cubicularius*, ein Kämmerling.

Penarium, *Cella penaria*, ein Speißkammer / speißkeller.

Hypogaeum, ein Keller vnder der erden / klufft.

Vestibulum domus, ein vorschopff.

Protyron, Portaal gemeinen hauses.

Propylaum, Portal der Kirchen / Herrn hauses.

Sedilia vestibuli, *sive ostij*, beschlag oder bench vor der thüren. *Atrium*, ein fürhaus / saal.

Hypocaustum, *Astuarium*, ein stub / schweißbadt / badt.

Latrina, scheißhaus / heimlich gemach. (stube.

Adire, *inuisere*, *accedere latrinam*, auffß heimlich gemach gehen.

Anitergium, *quo anus extergitur*, ein arßwüschs.

Forica, *pen cor*, gemein sprachß haus / scheißhausß.

Repurgator latrinarius, Bernstecher / scheißhausßfeger.

Diuerforium publicum, *Caupona meriteria*, ein gemeine offen herberg. *Exercere cauponam*, *est cauponē esse*, Herberg halten / pflegen.

Agere vel facere cauponariam, *idem*.

Caupo, *onis*, Herbergterer / Wirt.

Pandochus, ein Wirt / der allerley leuth herbergen vnd pflegen kan. *Stabularius*, der stallung hat.

Stabulari, *diuersari*, zur herberg ligen.

Diuertere, in die Herberg ziehen.

Et dicimus, *Apud quem diuersabimur?* & *apud quem diuertemus?* Wo sollen wir herbergen.

Taber-

Taberna, ein winkel/kaufstaden/främersladen / *ubi merces venduntur*, vt *taberna libraria, vinaria, pa-*
Officina, locus *ubi opera fiunt*, ein werckstatt. (*uaria.*
Vt officina typographica, sutoris, vitrearij.
Habitare, *morari*, wohnen.

Habitat { *Laxe*, raum/weit.
Arcte, contenteg₃, ena/genaw.
magnifice, *basilice*, herrlich/stadtslich.

Habitat in his adibus, *Inhabitat has ades*, *Er wohnet*
 in diesem hauß.

Migrare, *est ades mutare*, verhausen.

Statuit ex hac domo in aliam commigrare.

Alio migrare decreuit, *Er wil verhausen.*

Commigrare haic vicinia, *dixit Terent.*

Bene vert at tibi hac migratio, *Gott geselige dir diese*
 verhausung.

Compotatiuncula domum dedicare, *Die wend begies-*
 sen.

Tibi hac habitatio bona, fausta, felix, fortunaq₃, eueniat
 Gott gebe dir glück zu dieser wohnung.

Domum sartam, tectam seruare, conseruare, tueri, *das*
 hauß im tath vnd gerecht halten.

Rem domesticam gerere, Tueri rem familiarem, *Hauß*
 halten / zu hauß sitzen.

Hac domus umbris inquietatur, *Diß hauß ist unge-*
 heur.

Deruere, demoliri adificium, *hauß abbrechen.*

Aedificare domum, Extruere ades, *Tollere adificium*,
 hauß auffbauen.

Luminibus alicuius officere, Das liecht verbarren.
Xenodochium, ein Gasthaus für die frembdlingen.
Nosocomiū, ein spital oder gasthaus für die franckē.
Bephetrophium, ein haus für die weißlingen.
Gerontocomion, vbi senes destituti aluntur. Ein spital
für die alten leuth.
Theatrum, ein schawhaus/spielhaus.

Caput quintum.

DE CVLINA.

Von den Küchen.

Culina, ein Küchen/ Martial.
Alget adhuc nudo clausa culina foco, Es ist dar
noch zum kalten herd.

Coquina, Magirium, idem.

Cocus, *coquus*, Magirus, ein koch.

Archimagirus, ein oberster koch/Meisterkoch. *Hypo-*
magirus, ein vnderkoch.

Focus, ein feurstadt/herdstadt. *Foculus mensarius*, est
calfactorium mensae aptum feurpfänlin/das man
auff dem tisch vnder die schüsseln setzt.

Foculus suppendaneus, ein fußstüblin/oder stülp.

Excitare foculum, } das feur anstoehen / oder an-
Extruere ignem, } zünden.

Facere vt focus luceat, das feur thun brennen.

Extruere ignem lignis grandioribus, & *acapis*, Ein
feur machen von groben vnd drüzen holz.

Ligna arida, *Acapna*, dürr holz.

Lignile, locus vbi ligna reponuntur, ein holzstad/leuff.

Accen-

Accendere ignem folle, Das feur mit dem blaßbaſch
anblaſen. *ſic, flabello*, mit den ſiegenwadel.

Excitare ignem flatu, das feur auffblaſen.

Languidus ignis, ein feur das verbrennt.

Suffitor dicitur, qui buccis inflat ignem, Der das feur
mit dem mund anbleſt. *Propriè tamen ſuffire eſt a-*
roma, vel adoratum aliquod adolere.

Agere ſuffitorem, mit dem mund anblaſen.

Ad luculentū focū aſidere, bey einẽ guten feur ſitzen.

Pandere puerum ad ignem, Das kindt bey dem feur
wermen.

Calybs, ibis, ſtaal.

Silex, icis, Pyrites, ein feurſtein.

Igniarium (teſte Budæo) ein feurſchlag/feurlad.

Conſtat ſilice ferro & fomite, ſive linteo.

Sulphurata, ſchwâbel.

Fasciculus ſulphuratorum, ſchwâbel ſpân/bündel.

Fomes, zündel darin man das feur ſchlegt/pulver.

Torris eſt lignum ardens brennend holz.

Titio, torris extinctus, geſechter brandt.

Pruna, brenniger koll.

Carbo dicitur, cum extincta eſt pruna, ein außgeſech-

Cinis, äſchen/ *Fauilla*, Flammäſchen/ (ter kol.

Batillum vel Batillum, Pala igniaria, ein feurſchauſel.

Pruniceps, Pyagra, Pyrolabes, ein feurzang.

Fumarium, Fumale, Caminus, Capnodochiū, ein ſchor-

ſtein/rauchloch/Camin.

Repurgator fumarius, ein ſchorſtein feger.

Penſile chryſophorum, dici poteſt ferratum illud cami-

ni ferramentum, quo olla ad ignem suspenduntur,
ein feurhal / hanael.

Tripus, odis, ein dreyfuß / das drey süß hat.

*Chytropus, ein gestalten pott / oder treff mit dreyen
füßen.*

*Dalopus, odis, mascul. instrumentum illud ferreum, quod
in foco ligna sustinet, vt ed melius ardeant, Ein
brandt rodt.*

*Veru, ein bradspiß. Torrere carnes veru, Fleisch am
spiß braten. Virg. Pinguaq, in veribus torrebimus
extra columnis.*

Figere carnes veru, Das fleisch am spiß stechen.

Versare veru, spiß wenden.

*Vertere, prauertere, subuertere veru, Den spiß in der
äschchen wenden. Euertere, subuertere, idem.*

*Pinguiaria (auctore Lud. Viue) dicuntur vasa, in qua de
cidit pingue carniū cum assantur, bradspiß. Non-
nulli vocant vasa pinguiaria, & patellas pinguiarias.*

Ahenum, Cacabus, ein Kessel

*Suspendere ahenum ad ignem, Den Kessel vbers feur
hängen. Subducere, attollere ahenum, den Kessel
auffschürzen Demittere, niderlassen.*

*Viuarium, ein wasserstein in der küchen. Proprie men-
sa quadrata cui vrna aqua plena imponebantur.*

Vrna, Situla, Ein schepffeymer / wasser haben.

Hydria, ein wasserkrug.

Nasiterna, ein wasserkessel.

*Labrum vas ad lauandum aptum, bütt / zuber / stande /
darin man wäschet / aut simile.*

Epixe-

Epixenium, truncus in quo secantur carnes, fleischhant
bancf.

Frixonium, *Sartago*, *inis*, ein bradypfann.

Frigere carnes, Fleisch in der pfannen braten / fric-
cassieren. *Cels.* Tum res eadem magis alit iurulen-
ta, quàm assa: magis assa, quàm frixa. *Olla*, *Hafen*/
döpfen/pott.

Euertere ollas, döpfen umbstossen.

Confringere ollas, döpfen zerbrechen.

Defricare ollas, Hafen schuren.

Operculum, ein deckel.

Cratis ferrea, *Craticula*, *diminut.* ein roost/rüster.

Imponere aliquid craticula, Etwas auff den roost le-
gen.

Vas, *vasis*, ein geschirz/geschef genus est.

Vasa argentea, Silbere geschirz/sic, *Stannea*, *lignea*,
Vitrea, *Crystallina*.

Testacea, *sive figulina fictilia*, *Samia*, Erdengeschirz.

Fricare vasa arena, Die geschirz mit sand schuren.

Expolire, *Extergere vasa*, die geschirz sauberen/reint
gen/wütschen.

Perluere, spülen.

Gutturrium, ein handtvas/lauor. *Vrceolus*, *idem*.

Mallunium, *vel malluua*, *arum*, Ein handtpecken.

vt Pellunium, *vel pelluua*, *vas ad pedes lauandos*, ein
fußbecken.

Poculum,

Syphus,

Cyathus, *Calix*,

} Ein drinck geschirz.

Calix,

Calix hialinus, id est, vitreus, glafs.

Poculum argenteum, ein silber becher / oder geschirr.

Poculum vitreum, ein drinck glafs.

Poculum { *Angustum, ein eng geschirr.*
Exiguum klein geschirr
Capax & magnum, groß geschirr.

Implere poculum, inschencken.

Pocillum, paruum poculum ein klein geschirr.

Culullus, dimin. à calice, kraußlin / erden becher.

Horat. Reges dicuntur multis virgere culullis.

Et torquere mero, quos perspexisse laborant.

Culullus Syburgensis, Syburscher pott / becher.

Vitrum vinarium, ein weinglafs.

Vitrum ceruisarium ein bierglafs.

Vitrum teres, ein lang rond glafs.

Patera à patendo, ein drincktschaal.

Cratera, penult. long. ein grosser becher.

Cantharus, ein kanne.

Ampulla acetaria, Essig frug.

Vter, tris. masculin. ein lederen fleisch.

Vtre territare, mit ein läbten ding ein schrecken.

Gabata, Catinis, Catinum, med. long. ein dieffe schüffel / napff / molte.

Patina, Lanx, Discus, Magis, idis, Parosis, ein blatt / flache schüffel.

Animus est in patenis, Ich were gern bey der Kost / mich hungere.

Patenarius, Helluo, ein fraaß / schlemmer.

Scutula, Scutella, Catilli, Patella, Schüffeln / Mußschüffeln.

Pila

Pila, mortarium, ein krauststein.

Mortarium areum, ein löpfferen / ährinnen krauststein / vieſel.

Terere aliquid in mortario, zerſtoſſen.

Pastillum, ein ſtampffer.

Quadrans mensaria, vierkante teller.

Quadra { *argentea*, ſilberen teller.
 { *stannea*, zinne.
 { *lignea*, hölſen.

Mutare orbis ſive quadras, andere teller legen.

Colligere quadras, teller auffheben. (tiſch,

Abacus, ein credens tiſch / anrichte / buſſet / rechen,

Mensa, ein tiſch. *Mensa rotunda*, runde taſel / tiſch.

Mensa quadrata, ein vierkante taſel / tiſch.

Trapezophorum, Fulcrum, ſtüß / ſtragelen / ſchragen /

Mappa, Toral, ein tiſchlachen. (fuß.

Mappam menſe ſuperponere, Sternere menſam, Den tiſch decken. *Adornare menſam*, idem.

Mappam ſimul cum pane remouere, Das lachen mit dem brot auffheben.

Mappa etiam mantile eſt. Horat. *Ne turpe toral, ne ſordida mappa*

Chiromactrum, eſt mantile, handtwehſ,

Explicare chiromactrum, & *injicere ſuper humerum ſiniſtrum*. *Aptare accommodare mantile humero*, Die handtwähle auß den anderen lagen / vund auff die linck e ſchulder ſchlahn.

Complicare chiromactrum, Die handtwehle ſalden / zuſammen ſchlahn.

Sal, saltz, Salinum, saltzfaß Salinulum, diminut.

Salarius, ein saltzverkauffer.

Salarium, manupretium, miedlehn/taglohn.

Circulus mensarius, schüsselring/franz. Basis, idem.

Circulus vimineus, von wyden ein schüsselring.

Circulus aureus, ein kupfferen ring.

Apparare coenam, siue prandium, die malzeit zurethen.

Coquere, Kochen.

Instruere piscibus vel carnibus mensam, den tisch mit fisch oder fleisch versetzen.

Decoquere est coquendo absumere, Versieden/zu viel sieden. Decoquere aliquid ad dimidiam partem, Bis auff die helffe versiden.

Despumare carnes, Das fleisch schäumen.

Coquus, ein Koch.

Fuscina, fuscinula, ein fleischgeblin mit dreyen zinken.

Culinaris, das zur küchen gehört.

Corrumpere cibos, die speiß verderben.

Est tempus prandij, coena, Es ist essens zeit.

Consecrare mensam, die speiß segnen/das benedicite lesen.

Apponere cibos, Instruere mensam obsonijs, dapibus, epulis, die speiß auff den tisch setzen.

Tempus est vt asideamus, accumbamus, coena corrumpitur, Es ist zeit daß wir zu tisch gehen/die speiß verdirbt. Collocare conuiuas, die gäst setzen.

Hospiti collocanti acquiescendum est, Man soll sich setzen

sehen/dar der Hausherzdich sehen heiff.

Sella, sedes, ein stul/bancß / sessel / siedel. *Sella reclinatoria*, ein länstull. *Hemicyclus*, idem.

Sella plicatilis, ein stull mit sügen / daß man zu sich auffschlahn kan / feldstul / frauenpredigstull / *nos vocamus*.

Scammum, ein bancß.

Scabellum, Hypopodium, suppedaneum, ein fußbancß.

Sedile, ein siedel / sessel

Sedere, sitzen. *Sedere iunctis inuicem lateribus*, Neben den andern sitzen. *Claudere vel tegere alicui dextram*, idem sic. *Claudere alicui sinistram*.

Sedere alicui ex aduerso, gegen jemand vber sitzen.

Sedet mihi aduersus, sic, *Auersus*.

Sedet mihi dexter, sinister, Er sitzt mir zur rechten / zur lincken.

Sedere laxè, weit / breit / sitzen.

Sedere arctè, prementes se mutuo, gedrungen sitzen.

Commodè sedere, gemechlich sitzen.

Incommodè, vngemechlich.

Expedire cultros, proferre, messerziehen.

Admouere manus cibus, Carpere, Attingere cibus, zugreifen / anrasten

Sumere quod collubitum est, Nemen was geliebet.

Auspicari, incipere prandium, die masszeit anfangen.

Ius iuris, Brü/suppen.

Ius bene conditum, gewürß/woltschmeckende Brü.

Ius nimis piperatum, verpfefferte Brü.

Parum salsum est, nicht genug gesalzen.

Hoc ius est inspidum, Disse Brü schmeckt vbel.

Nil nisi aqua sapit, Es schmecket gleich als wasser,

Sapit aduersionem, angebrandt, *hinc diminet*. *Iuscum*, ein süppelin.

Conditura, *codimentum*, pro eodem capitur, gewürß.

Caro iussulenta, *huc iurulenta cum radiculis*, Fleisch mit murren in der Brüen gekocht. *Sic cum capis*, mit zwiblen.

Cum prunis damascenis, & *uiuis passis*, mit prumen vñ rosinen.

Ius carniū ex viridibus herbis conditum, mit grünnm kraut.

Panis iurulentus, *iure maceratus*, *offa iussulenta*, supp.

Recalfacere, *recoquere cibum*, Speiß wider warm machen.

Hic cibus non est esui aptus, *corruptus est*, Diese speiß ist nit thauglich zu essen/sic ist verdorben. *sic*:

Hic cibus non est edulis, *non est vescendo*, *esculentus*, *manducari non potest*.

Extimulor appetentia comedendi, *edendi auiditate*, mich lüftet zu essen. *Esurio*, *Dentes mihi pruriunt*, *Fameo idem*.

Amittere appetitum, den lust zu essen verlieren.

Adeo voravi initio auidē, *vt statim amiserim appetitum*,

rum, ich hab im anfang so begerlich gessen / das mir die lust entaangen ist.

Palatum mihi torpescit, frigescit orexis, Mein lust zu essen ist gering.

Deambulemus paulisper ad acuendum stomachum, ad ciendam orexin, ad obsonandum famam, Lasset vns ein weil wandern, damit wir lust gewinnen zu essen.

Ille cibus vellicat & incitat desiderantem stomachum, die speiß bringt appetit.

Sumere aliquid quod excitet palatum dormientem, & extimulet languidum, Etwas essen das appetit brengt. *Gustus meus retusus est*, der schmack ist mir vergangen.

Nescio quid edi, quod gustum meum retudit.

Ingerere, inderi cibum in os, speis in den mund nemē.

Dentibus comminuere, conterere cibum, speis zermahlen mit den zeenen.

Missus, us, Ferculum, gericht / dracht.

Dare alium missum, ander gericht langē.

Ministrare aliquid alicui, jemanden was fürlegen.

Non calleo, quo gestu sit ministrandum Veneribus, Ich weiß nit wie man den Jungfrauen dienen soll.

Cochlear, ein löpffel. *Cochlear argenteum*, ein silbern leffel / *sic ligneum stanneum*.

Haurire aliquid cochleari, Etwas mit dem leffel nemen.

Inter sorbendum distillari, Schlabben / drüpfen / stürzen.

Ciborum distillationibus se conspergere. Sich betröpfen.

Cibus ex ore defluentibus se coinquinare, sich beschlabberen/bestürzen.

Summo cultro aliquidprehendere, Mit des messers spiz etwas nemen.

Dentibus semel demorsum ac rosum paropsidi inserere, Das gebissen wider in die schüssel stecken.

Tollere cibos de mensa, remouere cibos, die speiß abnemen/auffheben.

Sic: Tollere, Auferre, Remouere mensam, den tisch auffnemen.

Nondum sublata est mensa. Accumbunt adhuc.

Canistrum panarium, ein brodtkorb.

Colligere frusta & reliquias in canistro, Stücken vnd was vberstieben ist/ im brodtkorb sammeln.

Cæna est comesa: sic, Peresa, Peracta, das abendessen ist auff.

Semicomesa, halb auff.

Me absente, omnia perederunt, peresa sunt, nihil eduliorum mihi reliquum fecerunt, ich hab den hund im düppen funden.

Si diu cesses post factum venies: post Panathenea aderis, Du wirst den hund im hafsen finden. *satis adhuc reliquum est, nondum fecimus proteruiam,* Es ist noch gnug geblieben.

Absoluimus prandium, wir haben zu mittag gessen.

In quadre angulum ossa seponere, die bein auff der teler ort legen.

Apponere discum, excipiendis reliquijs, Die Auffhebschüssel auffsetzen/den vberbleiff auffzuheben.

Discophorus, der die gerichtter auff vnd absetzt.

Structor, ein vorschneider.

A cyathis, à poculis, pocillator, Ein schenck.

Protrahere epulas, Protrahere cōuiuium colloquio, lang vber tisch sitzen.

Epidiphnis, das letzte gericht.

Adfer nobis epidiphnidas, Holet vns Vortter vndnd Käß.

Tragemata, Bellaria, Omne genus secunda mensa, Frutt.

Apposita est secunda mensa, Das Frutt ist auffgesetzt.

Ientaculum, Prandiolum, Cibus antemeridianus, morgen essen/früsupp.

Ientari, sumere ientaculum, zu morgen essert.

Prandium, Mittagsmal/Imbis.

Prandere, sumere prandium, zu Mittag essen.

Merenda, anticæniun, cibus pomeridianus, Vesperbrodt/nach Mittag essen.

Sumere merendam, Nach mittags essen/nicssen.

Cæna, Nachmal/Abendessen. Cænare, sumere cænam.

Comessari, Bancethieren. Comessatio, ein Bancet.

Comessator, ein bancetyrer/schlemmer.

Decoctor, prodigus, dilapidator, profusus, Ein durchschläger/verbrenger.

Decoquere substantiam, Sein gutt verzeeren / ver-
schlemmen.

Convictor, ein Commensal / Tischgenosß.

Saltator, ein dänzer. *Prasultor*, ein vordänzer.

Choriaules sine chori aula, reyen pfeiffer.

Ducere choreas, dängen / den reyen führen.

Saltare in numerum, nach dem paß dängen.

*Dare motus incompósitos, id est, non moderatos ad rith-
mum* bußen dermaß dängen.

Fidicen, ein seitenspieler / laurenschläger.

Helluo, ein fraß / schlemmer. *Pamphagus, Lurco, Edo,*
idem.

*Est multi cibi, instar lupi, in morem lupi vorat, est sue vo-
rator*, Er frist wie ein wolff.

*Nimio cibo se ingurgitat, ventrem distendit crapula se-
ipsum rumpit*, Er frist zuviel / er oberladet sich
mit speisen.

Ad fauces usque replere se solet, Er pflegt sich biß in
hals zu auff zu kröpffen.

Parasitus, ein tellerleckler / schmoroger / schmeichler /
liebkofer.

Tibia viricalis, Sollepfeiff / sackpfeiff.

Caput sextum.

DE CARNE. Vom Fleisch.

CARO, Fleisch. *Carnarium*, locus vbi salsa caro
suspenditur, Fleischwimme / hanck / reuch-
hausß.

Carnaria taberna, Fleischhall / hausß.

Vas carnarium, ein fleischbütte.

Carnarius, fleischverkauffer/esser/messcher.

Martial Carnarius sum, pinguinarius non sum.

Ouilla, Schafen fleisch. *Anguilla*, Lamsfleisch.

Veruecina, Hammelfleisch.

Leporina, Hasenfleisch. *Ceruina*, Hirschfleisch.

Cuniculina, Kninnenfleisch.

Vitulina, Kalbfleisch. *Ferina*, wildprat.

Merticinia, *coro dicitur eorum animalium. quae non sunt*
maetata, sed per se mortua.

Bovina, bubula, Rindfleisch/ochsenfleisch.

Edimus recentem bubulam ex iure, Wir haben unge-
zölperet frisch fleisch gessen. *sic, Recentem suillam.*

Suilla, schweinenfleisch.

Caro infumata, in fumo sic cata, gereucht fleisch.

Fumarium, ein rauchhaus/rauchwim.

Infumare carnes, fleisch reuchen.

Caro salita, gefalzen fleisch.

Caro sapit nimiam falsedinem, das fleisch ist zu saltz.

Lanius, lano, ein messger/fleischhawer.

Maetare bouem, Ochsen messgen/schlachten.

Porcinarius, ein schweynen messger.

Salire carnes, Sale aspergero, fleisch saltzen.

Afferuare carnes in sale, in muria, fleisch im pickel/
saltz erhalten. *Muria*, Pickel.

Caro muriatica, gefalzen fleisch.

Salsamentum, das mit saltz in gethon.

Macerare carnes, fleisch weichen/die saltzigkeit mit
wasser miltern/aufziehen. ̄

Ossarodere dentibus, die beim mit den zehnen nagen/
bessen.

Cultro proscindere quod in ossibus heret, mit dem mes-
ser abschneiden was an den beinen ist.

Laridum, siue lardum, Schweynenspeck.

Laridum rancidum, gärrig speck.

Succidia, à succedendo, ein seitte speck's: quod quando
opus est succiditur.

*Perna fumo indurata, petaso, petasunculus, coxa porci-
na*, ein schweynenhamm/schinel.

*Sinciput secundum Phocam Grammat. est quasi semica-
put*, & significat partem porcini capitis conditam ad
esum, ein schweinentopff.

Lucanica, ex farcimen ex carnibus porcinis, ein bradt-
wurst/mettwurst. Nomen habet à Lucanis populis,
qui primum inuenerunt id genus farciminis.

Aspexabo, intestinum sanguine refertū, ein blutworst.
Botulus, idem.

Tomaculum, est farcimen ex iecore porcino, ein leber-
worst. à τὸ τομάει, quod est conscindere.

*Intestina, darm/ingeweid/ kuttelstecken / tüttel / ve
nos vocamus.*

Pastilla, Artoirea, ein Pastey vom fleisch.

Affare, Torrere carnes, Fleisch braten.

Elixare carnes, Fleisch sieden.

Frigere, in der pfannen braten.

Liquamen & liquatum, Geschmeltz / Schmalz/
feiste.

Popina, ein garkuchen.

Popi-

Popino, onis, Ein fraß.

Marcellum, Forum Cupedenis, vel *Forum cupedinariū*,
Ein speißmarckt/da man fleisch/fisch/eyer/vnd
allerley speiß feil hatt.

Marcellarius, ein speiß verkauffer/der fleisch/fisch/
vögel feil hatt.

Caput septimum.
DE PISCIBVS.

Von den fischen.

P*iscis*, ein fisch. *Magis mutus quam piscis*, So
stumm als ein fisch *Pisciculus*, ein fischlein.

Piscari, fischen. *Piscator*, ein fischer.

Piscator ictus sapient, Mit schaden wirt man weiß.

Piscis nequam est, nisi recens, Am dritten tag stincket
der Gass.

Piscatus, est ipsa piscatio, vt: Vivit piscatu, Er ernehret
sich mit fischen.

Piscem natate docet, Er lehret seinen meister

Rete, ein netz/fischgarn. *Verriculū*, ein werpffgarn/
lein netzin.

Iacere rete in mare, das garn in das meer werpffen.

Sarcire rete, das garn flicken

Hamus, ein angel/ein krumm eyßen.

Semper tibi pendeat hamus, Sey allezeit gestiffen zur
narung/lasse nit ab.

Hamiota, der angler/der mit der angel fische.

Lembus, lemunculus, nauigium piscatorium, ein fischer/
schifflein/klein schiffle.

Nassa, ein fischkorb.

Piscarius, *Ichthyopola* dicitur, qui *pisces* vendit, Ein
fischmenger / fischuerkauffer.

Piscaria, *Ichthyopolium*, *forum piscarium*, *piscatorium*.
locus, *vbi pisces venduntur*, Fischmarckt.

Varro: *Nullus in piscaria piscis erat*, Es war nit ein
fisch am fischmarckt.

Piscina, *Viuarium*, *Ichthyorophium*, Fischteich / wier /
haalpull.

Aqua piscosa vel *pisculenta*. Das voll fisch ist.

Piscis { *marinus*, Seeffisch.
fluuiatilis, riuter fisch.
lacustris, *sive palustris*, mörfisch.

Pinna piscium, fisch stymmen / finnen / sädern oder
flügelen / damit sie schwemmen.

Branchia, fisch ohren / tchwen. *Oua piscis*, fisch rogen.

Lacteus liquor, *lactes piscium*, *lacteam intestinum*, mel-
cher / rögener.

Spina, ein gradt. *Squama*, ein schupe.

Desquamare pisces, fisch entschüpen.

Exenterare pisces, *est interiora auferre*, fisch entlegē /
das ingeweid außthun.

Exdosuare pisces, fisch spalten / den rucken auff-
schneiden / *quemadmodum capis & lucijs fit*.

Arenga, ein haring. *Halec alius piscis esse dicitur*.

Arenga infumata, *Arenga passa*, ein bücking.

Arenga { *Recentes*, frische haring.
Salita, gefalzen. *Muriata*, im pickel.
Macerata, geweichte.
Tosta, gebraten. *Eluxa*, gesotten.

Fundu-

- Fundulus, grundulus, ein gründele.*
Cernua, ein posch. quibusdam parcellio.
Truta, ein forn. Tedo, Fario, Saler, teste Carolo Figu-
lo, idem: hinc piscem vulgò Forellam vocat. Aurata,
ein rhot forn. Pertca, ein barsig/barß/stickling.
Carpa, Cyprinus, ein karpff.
Carpio verò alius esse dicitur in Benaco lacu frequens.
Lucius, ein hächt/schnoch. Lucius assus, ein gebra-
ten schnoch. Lixus, gesotten. Nonnulli hunc piscem
vocant Lupum, sed ille alius est Hollandis, ein See-
wolff/Meerwolff.
Prassus, ein bräsem. Cyprinus latus, idem.
Salmo, onis, ein Salm. hinc diminut. Salmulus.
Alburnus, est pisciculus candidus, ein twitting/esseling.
à candore nomen habent,
Alburnus, lacrastis, ein bleychen.
Rhombus, vt inquit Iason Praten est piscis planus, latus,
& expansus, ein bott.
Laccia, vt idem sentit, die elfft. piscis genus est subtilis-
simis squamis, argenteo fulgore conspicuus.
Passer, plateffa, ein scholl/plateiß.
Pecten ex cancrorum genere est. Quidam putant pecti-
nes esse conchas, qua S. Iacobi vulgò dicuntur, Ja-
cobs muschelen. Ostreum, ein östern / allerley
wasserschnecken / in rawhen harten muschelen /
als meerschnäcken.
Murena, ein priede / neunaug. Lamprata, idem.
Cochlea, ein Meer schnäck.
Conger, & congrus, ein meer al. Anguilla, ein aal.

Actus quarta declinat. Ein geeyerfisch. *Piscis marinus.*

Conchyle, Conchylium, Concha, ein musschel.

Testa conchily, ein musselschülppf.

Conchyta, & Conchyliatus, ein musschelfänger /
leser / verkauffer. *Carrabus,* ghernad / gropp /
krabb.

Cancer, cri, ein krebs / krab *Astacus,* ein krebs.

Squilla, ein qaunad / garnol.

*Rata, piscis est aculeus, vnde Græcè Βάρτο, à Rubri nomi-
ne vocant,* ein gefft / roch / angel fisch / à quibusdam
& *Squatina dicitur. Solea,* ein zung / platteise.

Asellus marinus, ein Rabliaw *Est piscis corpore proce-
ro, nomen habens à squamis cineritij coloris, instar
asinina pellis.*

Cephalus, Capito, piscis capitosus, ein schilfisch.

Piscis vento induratus, stoek fisch.

*Salpa, piscis marinus, qui recenter captus baculo, tundi-
tur ad emolliendum: piscem verò vento induratum,
& baculo emolliendum. Erasmus in quadam episto-
la vocat piscem fustuarium à baculo quo tunditur,
stoek fisch. Vulgò etiam piscis Bergolicus dicitur,
Bberger fisch*

Contunder e piscem, klopffen. Macerare, wenchten.

Spiringus, nonnullis encrasycolus, ein spirling.

Barbo mullus, mullulus, ein barb / meerbarbel.

Tigra, idem. Sontius, ein huring.

Canis marinus, ein Seehundt.

Balena, Cetus vel cete, ein Wal fisch.

Sturio, acipensis vel acipenser, ein Stör.

Silurus, vt quidam volunt, ein vall capitur in lacu Harmelensi: patrem silurum quadræ habens argentea, grosse platten vnd wenig gnug drinn.

Araneus, draco marinus, Petermann.

Rana, ein frosch.

Rana seriphia, der nichts zu sagen weiß.

Caput octauum.

DE PANE. Vom Brodt.

Panis, Brodt.

Similaceus, similagineus, simmlen/simmelbrodt.

Triticæus, weissen brodt.

Silagineus, idem, weiß brodt / oder roggen brodt. alibi Herren brodt dicitur.

Hordeaceus, gârsten brodt.

Autopyrus, ex tota farina factus sine excretionē, Brodt von blum vnd semeln gemacht. Cicero vocat *Cibarium panem*, grob brodt.

Pauis } *Panicæus*, Buchweissen brodt.

Sitanius, von newem korn.

Cibarius Ferinaceus,

Secundarius,

Confusaneus vulgaris, } gemein roggen brodt.

Mucidus, Schimmelech brodt.

Speuticus, citò pistus, Kuchen / à *πυρ* d'w dicitur, quod est festino.

Panis

- Spongiosus*, holbrot.
Densus dick brot.
Ater, schwarz brot. *Subcineritius*, *sub cineribus coctus*. (wern.
Panis { *Acetosus*, sawr brot. *Acetosus*, vol spreu.
Aquaticus, *uidus*, wasserig/feuch brot.
Non satis fermentatus, nit gnugsam gesawrt brot.
Azymus, *non fermentatus*, Ungesawert brot.
- Panis bis coctus*, *panis nauticus*, *Paxemas*, *Paxemadium*,
 Schiffbrot/biscuit/marzipan.
Diripitus *sive dipyrites*, $\Delta \iota \rho \iota \tau \omicron \varsigma$.
Panis furfuraceus, kleiechtig brot.
Confringere panem digitis, das brot mit den fingeren brechen.
Panem buccellatim comminuere.
Concidere panem frustulatim, Das brot in kleinen stücken schneiden.
Panis butyro illitus, *butyratus*, Gebottert brot.
Crusta, ein korst/rinde.
Crustum, ein stück essiges dings.
Crustulum, *diminut. Mica*, ein brosam/stücklin.
Purgare panē cultello, si quid haeret vel cineris vel carbonum in crusta, Das brot sauberen.
Frustum, ein stück.
Bucca, ein biß/stück/innnd vol. *Bolus idem*.
Buccella, ein byßlin.
Spira, ein breischel/gebackten brot mit circf len.

Panis tortilis, idem.

Pistrina pistrinum, ein Pistorj/brotbackhaus.

Furnus, ein backofen.

Præfurnum, est os furni, ofens mund.

*Furnarius, qui ex furno panis q̄, coctura questum facit,
ein becker/Pistor.*

Exercere furnariam, mit backen sich erneren.

Pistor, ein Becker. Panificus, idem.

Pistor dulciarius, ein Kuchenbecker.

Cribrum, incerniculum, ein sifft/reuttere.

Cribrare, cernere, excernere farinam, sifften/seubern

Farina, meel. Furfur, kleyen/grüsch/semelen.

Tritici flos, blum.

Simula, simulago, idem.

*Nostra farina est, id est, nostra societatis, Er ist vnser
gesellschaft.*

Hac ars nihil ad farinas, ein brodtlose kunst.

Fermentum, deiffem/hebel/sawrteich.

In fermento iacere, id est, commotum & iratum esse.

Mola, ein müse. Molitor, ein mülnet.

Catullus, superior mola lapis, qui circumuertitur.

Inferior, meta dicitur, Molere, malen/zerreiben.

Acuere lapides molares, Die stein billen.

*Mola trusatilis, alio nomine Manuaria, quod manibus
trudatur, ein quârne/hendmülen. (müle,*

Mola asinaria, est mola glauior & immobilis, ein Roß-

*Mola alata, ein Windmüle. Sic dici potest ab alis,
quas ventus circumagit. alij molam pneumaticam
vocant.*

Moletrina, ein müllstat / da die müle steht.

Ni purges & molas, non comedes, Willstu nicht darzu thun / solstu auch nit darvon essen.

Caput nonum.

DE LACTE. Von der Milch.

Lac. milch. *Lactarium*, milchspeiß.

Iouis lac, läcker speißlin.

Lac gallinaceum habet, Er hat was das hers begern mag.

Lacteum, milchig. vt *lacteum collum*.

Lac { *Liquidum*, dünn milch.
Coagulatum. concretum, coactum, densatum,
 dicke milch.
*Serosum, è quo butyrum est expressum, Kern/
 botter milch.*
Amigdalatum, mandel milch.

Lac syncerum, integrum, primum, süsse milch.

Lac secundarium, sua pinguedine exutum, priuatum,
 gesturte milch.

Lac fugiens, deficiens, corruptum, gar milch / versaurte milch.

Coagulum, Renne / Käsfrenne.

Pingue lactis, flos lactis, adeps lactis, nobilissimum lactis,
præstantissimum lactis, dici potest, Rhoem. aliqui vo-
cant cremorem lactis.

Lac concretum, dicke milch / gerunnen milch.

Sinus vel sinum, ein milchvas / künen. Colostrü, bieß / dicke milch / nach der geburt.

Lactare,

Lactare, lac sugere, saugen.

Lactare, lac præbere, saugen. Metaph betriegē/ anrei-
hen. Ablactare, spenen/ entwennen von der milch.

Lactescere dicitur, quod in lac transit.

Lactarius qui cibos ex lacte conficit.

Galactopeta, der milch irincket.

(Schmalk.

Serum, hon/ schotte/ keefwasser. Butyrum, Botter/

Butyrum vernum, Wån butter. Hybernium, Winter-
butter.

Butyrum oleosum, id est, pingue feiste butter.

Cogere lac in butyrum Condensare, spiffare in butyrum,
butter fernen Caseus, keef.

Caseus veteratis, ein alter keef.

Caseus aridus, exsuccus, durre.

Caseus validus, serosus, aquatior, nasser/ wasseriger.

Caseus recens, frischer.

Caseus vermiculosus, vol wurmen/ maden.

Caseus putris, fauler.

Caseus spongiosus, fistulosus, vol augen/ loß.

Caseus bene compactus, dichter. Densus, idem.

Caseus subviridis, smaragdinus grüner.

Caseus	{	Hollandicus, Hollendischer keef.
		Thessalicus, tesselte keef/ pressus in Thessalia.
		Parmensis, Parmesan.
		Ovillus, schaaß.
		Bubulus, thwtkeef.

Sic caseus primarius, Von süßer milch/ lecker keef.

Secundarius, gemein keef.

Hornus, Hornotinus, von diesem jar.

Maialis, Autumnalis, Hybernus, Hyeme pressus, nota sunt.

Premere caseum, Käß machen.

Formare caseum, idem.

Mulier casearia, ein käßmachers.

Forma casearia, ein käßfaß.

Fiscella, ein käßförble.

Mulgere vaccas die Rhu milchen.

Mulctrum, mulctrale, Milcheymer/ faß.

Caput decimum.

DE OVO. Vom Ey.

OVum, ein ey. *Vitellus*, eyer dotter.

Oui albor, siue albugo, das weiße im ey.

Ab ovo vsque ad mala, Vom anfang zum end.

Ouum adglutinare, Arbeit verlieren.

Testa, siue putamina ouorum, eyer schalen.

Ouorum testis me incesit, Er wirfft mich mit Eyer schalen. *Ouum assum*, ein gebraten ey.

Ouum frixum. Ouum fritillatum, In der pfannen gebacken. *πυκτορ* Græcè.

Ouum sorbibile, ein weich ey. *id est molliusculum*, & ita liquidum, vt sorberi possit, molle.

Ouum durum, hart. *Ouum putridum*, ein faul ey.

Dignus qui putridis petatur ovis, würdig/ das man in mit faulen eyern würffe.

Ouum decumanum. i magnum cacuminatum, lang.

Ouum recens partum igni admotum sudat, Ein frisch ey schwizet am feur.

PARC-

Pareve oua, Eyer lägen.

Gallina illa quolibet die parit ouum, singulis diebus singula parit oua, Die henn legt alle tage ein ey.

Gallina incubat ouis, fouet oua, die henn brütet eyer.

Excludere pullos, außbrüten/ außhicken. Est incubando pullos emittere.

Hypenemium ouum dicitur, ex quo nihil gignitur, à Latinis ouum irritum & ventosum appellatur. Plinius lib. o. cap. 58. Et ipsa autem inter se (si mas non sit) foemina aqua saluunt, pariuntq; oua irrita, quae Hypenemia Graci vocant. Ouum subuentaneum, cit wind ey.

Caput vndecimum.

DE OLERE.

Von speiß/gartentraut/gemüß.

Olus, gemüß. Est qualibet herba hortensis, qua vescimur.

Magis laudandum securum olus domi, quam foris delicia, Besser ist gemüß mit freyheit daheim / als wollust draussen.

Osculum diminut. Hor at. Vincta satis pingui ponentur oluscula lardo, Späck vnd gemüß sollet ihr essen.

Olus coctus, gekocht gemüß.

Concidere olus, est crebra incisione cōminuere, gemüß/ fraut hacken.

Olus minutissimè concisum, minutal, alis, klein gehackt.

Crasse, parumq; concisum, grob.

Oltor, ein Gärtner/mußmenger.

Forum oltorium, locus vbi venduntur olera, Dar

F man

- man kraut/gemüß verkauft/mußmarcke.
Vetula oluscularia, ein alte mußmenger sche.
Brasica, köll.
Crambe bis posita mors, Prouerbium, Ein ding zu offe
 widerholen/ist verdrießlich.
Brasica, Tricina, Sessilis, weisse kappisköll. *Capita,*
Imperialis.
Brasica Cumana, Grosse rote köll.
Brasica Lacuturria, Rote kappisköll.
Brasica Sabellica, crispa, getrünnckelte köll.
Brasica Pompeiana, cypria, blumköll.
Nasturtium, kirß/kreßige. *Inde nasturtium*, bißzug.
Barbarca, nasturtium hybernum, winterkirß.
Petroselinum, olus arrum, olus pullum, apium hortense,
Peterßilij/Peterlin/Beta, beet/mangolt.
Ruta, Kauten/weinraut. *Salvia, salff. salbin.*
Cerophillum, Kyruel Porrum, Lauch.
Porrum agreste, wild lauch. *Cepa, cepa*, Zwenbel/
 böllen. *Cepas edit*, Er draubet.
Allium, Knoblauch. *Obolet allium*, Er riechet nach
 Knoblauch. *Schaenophrasum*, bießlauch.
Rapunculus, vel rapuncium, rapunglin.
Spinachea lamsana, spynagt.
Acetosa oxolis, saurampffer.
Rapum, & Rapa, ein rüb.
Rapatia, orum, raporum frondes, rüßstill.
Hysopus, vel um, Hsop.
Feniculus, Fenckel.
Anisum, anicetum, anis.

Aristolochia, Holzwürk. Est duplex, rotunda & longa.

Icea, *Ibiscus*, *Bismalua*, wilde pappelen.

Anetum, Zill.

Raphanus, radix, *Radicula*, *Rhedig*.

Raphanus siluestris, Meerredig.

Betonica, *Sarratula*, *Det ontent*.

Lactuca, *Spiso* & *Lattig*. *Plin.* A stomacho fastidium auferunt, cibiq; appetentiam faciunt *lactuca*, *Lattig* bringt lust zu essen.

Inula, alank/würk.

Caulis, kraut/stengel/töll.

Caulis acinosus, succosus, vol safftis.

Acetarium, cibus qui ex herbis virentibus, nec non aceto oleoq; guttatim instillato fit et cöcinnatur, *Salaat*.

Caput duodecimum.

DE OLEO. Vom öll.

Oleum öll. *Oleum oliuarum*, baum öll.

Oliuum, est oleum ex oliuis expressum.

Vergil. Liquidi corrumpitur vsus oliui.

Oleum { *raparum*, rüböll.

lineum, linoöll.

nucum, nüßöll.

Mola olearia, öll mülen.

Trapes trapetis, & *trapetum*, idem.

Olearius, öllschleger.

Ampulla olearia, *lecythus*, *capsaces*, öllkrug/döyff.

Id Latini guttum vocant, quod guttatim oleum fundit.

Velabrum, öfenmarck. *Vt in velabro olearij.* Sie haltz mit einandern.

Oleum camino addere. Oleo restringuere incendium, äraer machen/das fevr mit öl leschen.

Oleo nitidior. glengender/schöner/als öll.

Oleo tranquillior. sanffter/milder als öll.

Oleum & operam perdididi. Kost vnd arbeit hab ich verloren.

Caput decimum quartum.

DE CERVISIA. Von bier.

C *Erusia, vel cereusia, dicitur quasi Cereris vis,* bier. *Potus ex hordeo & lupulo factus: Marcellinus Sabanam vocat, Zythus vel Zythum, Vinum hordeaceum, idem.*

crassa, densa, dick bier/feist bier.
tenuis, dünn bier/schlecht bier.
fœculenta, gästig/häffig/vntlar bier.
defœcata, außgehöpffte bier.
acrida, sawr. Mucida, bekampft bier.
Cadana, Jopen bier. Anglica, Engels bier.
primaria, beste bier.
secundaria, das nächst dem besten ist.
Martia, Merz bier.
Bremensis, Bremer bier.
Sic Hamburgensis, Rostochiensis.
Cereusia fugit, das bier geht ab/verschlegt.
Cereusia acēsit, das bier wirdt sawr. Acet. id est, acida est.

Cereui-

Ceruisia mucere dicitur, cum mucida est, Es ist Rhämechtig.

Mucescere, cum Mucida sit, Es wirt Rhämechtig.

Flos ceruisie, hâypffe. Fex, gâst.

Promere ceruisiam, bier zapffen.

Cupa ceruisia, ein bierfaß.

Embolium vasis, ein zappe. Papilla, idem.

Epistomium, ein tran.

Buma (Duo Aetio auctore) malg. vulgò Polenta dicitur. Brunarium, concameratus fornax, Esse.

Crates lignea, hólken roster / darauß der haarchuch liget.

Cilicium, haarchug auff der essen.

Verticulum epistomy, Dreighänlin.

Coquere ceruisiam, bier brewen.

Cereuisarius, ein bierbrewer / hapffer.

Sorbitiuncula cereuisiaria, bierbrodt.

Sorbitio, Sorbitiuncula ouata, zöppflin / zäpffer.

Sic: Lactaria, vinaria.

Hac cereuisia magis irritat sitim quam restinguit, Disß bier macht dürstiger. Mulsum, Weed.

Caput decimumquartum.

DE VINO.

Vom Wein.

Vinum, Wein. Dolium, ein weinfaß.

Caput vini, ein ahm weins.

Oenopolium, taberna vinaria, ein weinhausß.

Oenopola. vinarius, ein weinzäpffer / verkauffer.

Vinum

Forte, starcker wein.

Acutum, Scharpffer wein.

Austerum, amarum, vreder hardter wein.

Dulce, suauē, süßer wein.

Lene, milder wein / *Acidum*, sawrer wein.

Fugiens, abgehender wein.

Consistens, benè ferens atatem, durhaffter wein.

Parū, merum, lauter wein / vnuermische.

Aquaticum, limphatum, Wein mit wasser gemischt / gebrochen.

Romanum, Romaney.

Creticum, Malmaßer.

Passum, Bastert. sic quibusdam placet.

Renanum, Rheinischer wein.

Austringum, Osterreich wein.

Francicum, Franscher wein. (seher wein.

Pictauiense, Pictaer wein. *Baluense*, brau-

Aromathites, vinum factitium cinnamomo & saccharo conditum. *Hypocras*. *Hypocraticum vulgè*.

Alsaticum, Elsasser wein.

Honorarium, Presenz wein / ehedrunk / geschencker wein.

Flauum, Bellber wein.

Rubrum, purpureum, Roter wein.

Rubellum, bleichert. *Album*, weisser wein.

Saliens è vitro, springender wein.

Adustum, gebrandter wein.

Oenostagma, idem. Igni defecatum, idem.
Horum, heuriger wein/von diesem jar.
Vinum, { Mustum, Must. Vinum recens.
{ Vappa, verschalter wein/drüßff wein.
{ Dilutum, gemischter/ gewässerter wein.

Cella vinaria, Apotheca, ein weinkeller.

Oenophorum, ein weinkann. Est omne vas vinarium.

Oenophorus, id est, vinifer. der wein bringt.

Vinosus, temulentus, weinsüchtig.

Vino sapientia obumbratur. Mit Wein vertunckelt man die weißheit.

In vino veritas, wer weins vol ist, der kã nit verholẽ.

Vinum animi speculum, Ein druncken mundt spricht des hergen grundt.

Vinum caret clauo, vinum dementat sapientes.

Vinum senem vel nolentem compellit, wein helt keinen stich/macht dem alten hortich. (trincken.

Bibere, trincken. Præbire, Propinare, brengen/zu-

Propino tibi istum ciathum, ich bring dir den becher.

Plus mihi præbibus, quàm respondere possum, du bringst mir mehr/dann ich bescheidt thun kan.

Propino tibi hunc scyphum dimidiatum, Ich bring dir diesen halben krauß/becher.

Accipio abs te libenter, libens, sit saluti, prosit, ich habß gern/Gott gesegens dir.

Inebriari, Voll werden.

Obrutus est vino, sepultus est ebrietate, Er ist ganz druncken/schrecklich voll.

Appotus est probè. Benè potus est, plus equo pota-

uit, plus satis bibit, Er ist voll/truncken.

Titubare, mit den füßen schwancken/stossen/ *quemo admodum ebrij.*

Infundere, inschenccken.

Obambulet poculum, Laß den pott umbgehen.

Ebibere poculum, exhaurire, ad feces vsque epotare, Aufstrincken biß auff den grunde.

Exsiccare, exhaurire poculum, sine respiratione, *Gracè & μυστῶσι & μυστῶσι*, ohn verschnauffen / aufsauffen / mit eim schnitz Potator, ein drencher/sauffter.

Compotor, Combibo, ein mißsüffer/zächgesell.

Symposium, compotatio, ein gelach/zech.

Immunis fui à symposio, Asymbolus fui, Ich hab einen freyen zech gehabt.

Epicureos agere,

Genialiter viuere,

Indulgere genio,

Quid tibi hoc vinum placet? Quid hoc vini delectat? wie gefelt dir dieser wein.

Me certè vehementer iuuat, Satis delectat, Arridet, satis superque, Satisfacit palato meo. Es gefelt mir wol.

Plus delectat quod melius, den bestē hab ich am liebste. Vtrum mauius, vinum an cereuisiam? Wilt du lieber wein oder bier.

Equidem utroque iuxta delector, Ich drinck eins so lieb/als das ander. (lünstig)

Hilarem, ac lubentem te facias, biß frölich/mach dich

Quid

Quid tandem habes, quod parum sis hilaris? Barumb
bistu nicht lustig.

Quid sibi vult corrugata frons? Quid silentium? Was
siehestu so sawr? was bistu so still?

Debes mihi dimidiam scyphi, Du bist mir ein halben
becher schuldig.

Queso huius debiti mihi gratiam facias, Bitte/lieber/
laß mir diß nach.

Aut bibe, aut abi, drinck / oder gehe hindann. Gracè,
ἢ ᾠθι, ἢ ἀπιδι.

Cyathum in os impingere, Den Becher ins gesicht
schmeissen.

Plenis cantharis certare, Mit vollen kannen trinckē /
sauffen.

Edormire, Edormiscere, Exhalare crapulam, vinum,
Den kopff außschlaffen.

Caput decimumquintum.

DE SOMIS. Von Baumfrüchten.

Pomum, nomen generale est, quidquid habet corti-
cem mollem inter fructus maiores, quibus vescū-
tur homines, vt cerasa, mala, pyra, obs/baumfrüch-
ten mit weichen schalen.

Pyrum, ein Bier. Malum, ein apffel.

Mala { *mitia, matura, reife / zeitige äpffel.*
præcocia, quæ matura sunt ante tempus, äpffel
die für rechter zeit reiff seind.

Mala { *Serotina quæ tardè proueniunt, spade winter*
äpffel. Hyberna, idem.
Acidula, saur äpffel.

Mustea, süsse. *Melimela*, idem.

Sapida, gutes geschmack's.

Inspida, böses geschmack's.

Fugientia, nit durhaffrige.

Purpurea, quæ sunt sanguineo cortice, Rote
äpfel.

Mala { *Lapida*, calculosa, in quibus quidam veluti
calculi, & lapilli inueniuntur, Steinige
äpfel.

Vermiculosa, wormstichige.

Putria, zerrorte/faule äpfel.

Prægrandia, grosse äpfel.

Oblonga, lang äpfel.

Rotunda, runde äpfel.

{ *Cydonium* siue *cotonium*, Kuetten.

Persicum, ein pfsarsich.

Malum { *Punicum* grauatum, Granat äpfel.

Medicum, *Arantium*, *Citreum*, *Aranneen*
äpfel.

Volue siue *coria malorum*, äpfel schalen.

Cortices putamina, idem.

Decorticare malum, ein äpfel schellen.

Extendere malum, est interiora auferre, die Kernen
mit den heußlin außschneiden.

Sorbum, ein wilder äpfel.

Cerasum, ein kyrffe.

Cerasum apronianum, quod maximè rubet, Amorellen
vocat.

Cerasum actiuum, valde nigrum, schwarze kyrffen.

Cerasa acerba, strangulatoria, saur kyrssen.

Prunum, ein friech/oder pflum.

Pruna { *Nigra, schwarze pfraumen.*
Candiantia, Blanche. Cerea, gelbe.
Purpurea rubra, rote pfraumen.
Versicoloria, gespreckelte pfraumen.

Ossa cerasorum, Kirssen stein.

Pedunculi cerasorum, prunorum, malorum, stängeln/
stt.

Mespelum, Mespelen.

Nuces, nuß. Nux est, quicquid habet corticem durum,
vi castanea, auellana, iugulans, Allerley baum-
fruchte mit harten schalen.

Pulvinatus, nucis calix, Polster. Celsus vocat gulliacas:
dicitur autem pulvinatus calix, quod in pulvini quan-
dam veluti formam factus sit.

Nucleus, Kerne in schalen gewachsen.

Nauci membranula pertenuis in nuce, dünne heulilin
in den nüssen/das mittel in nuß.

Ligneum nucis putamen, nußschal/holz.

Nux auellana,
Pontica,
Pranestina, } *Haselnuß.*

Iuglans, ein wallnuß.

Castanea, Heracleotica, Kastanien/kasteyen.

Morum, Maulbeer. Mora rubri, Brombeer.

Fragrum, Erdbeer. Glans, ein eychel.

Vua, Trauben. Vua passa, Rosinen.

Vua crispa, stieckel beeren.

Grossuli transmarini, vna vrsi, wollbert.

Ficus, ein Feuge. Secunda & quarta declinat. femini.

Macrob. Arida ficus.

Caput decimum sextum

DE AROMATIBVS.

Von den Gewürzen.

A Roma, atis, neutrum. gewürz.
Aromatopola, qui aromata vendit.

Saccarum, zucker. Mel arundinis, Sal Indicus, idem.

Pollis saccareus, geschabter zucker.

Saccarum candidum, (vt quidam inquit) quod factum
est ex saccharo albo, durum, & colore subluteo, zucker

Candy. Alij vocant saccarum Cretense.

Cinnamum, kaniel / zimmetrind. Cinnamomum, idem.

Cardemomum minus officinis.

Granum Paradyfi, greyn / Paradyßkorn / Crocus, vel
crocum, saffran.

Gingiber, Zinsiber, gymber.

Terere gingiber in mortario aeneo, Gymber stossen.

Est tertia inflectionis, gen. neut.

Piper, eris, hoc, pfeffer.

Cui multum est piperis, etiam oleribus immiscet, Wo
viel ist / da verthut man auch viel.

Nimis piperis inditum est cibo, In der speysen ist zuvil
pfeffers.

Macis, in genit. macis, Muscatblumen.

Nux mystica, Muscatnuß.

Caryophillum, Muscaten nägel.

Glyrysa, radix dulcis, süß holz.

LATINAE LINGVAE.

Muscus, preciosissimum adoramenti genus, Müßten.

Caput decimumseptimum.

QVAE AD CVBICVLVM

spectant.

Welche ding zur schlaffkammern gehören.

Cubiculum, ein schlaffkammer.

obscurum, ein dunckelkammer.

luculentum, lichte/lüfftige/zierliche kammer.

omni vento peruium, So nach allen winden stehet/durchlüfftig.

Cubiculum.

amenum habens prospectum, ein kammer die ein lüfftigen außsehen/od lust hat.

elegans, herrliche/aufgebuzte.

commodum, bequeme/dienliche.

sic incommodum.

Verrere cubiculum, facere vt totum cubiculum niteat, die kammer keeren/reinigen.

Confusa suo quaque loco dirigere, Das verruecke wider an sein orth stellen.

Sordida submouere ab oculis, den vnstat hindan thun.

Concinnare lectos, die beth spreitten.

Sternere lectum, idem.

Componere lecti stragulas, das beth zuschlahn.

Lectus, ein schlaffbeth. Torus, idem.

Sponda, bethbrett.

Fulcra, bethschragen/à fulciendo, quod fulciant lectu.

Calcitra, est id, quod farcitur vel plumis, vel alio quouis

tormento, ein zeech.

Lintea

Lintheamen,

Lintheum lecti,

Othonium,

} schlafflachen/leinslachen.

Lodix, icis, penul. long. idem. dicta à lauando.

Lauare lodices, linthea, & einlachen wäschen.

Lotrix, ein wesserfche. Smigma, seyff.

Insolatrix, ein bleicherfche.

Insolare linthea, & einlachen bleichen.

Candefacere, idem.

Cento, onis, hic, gefülte oder zusammen geplekte decke.
vt quidam volunt.

Stragulum, & Stragula, a, dicitur omne quod infertur,
decke. Varro: Quicquid infertnebat, à sternendo,
stragulum appellabam.

Stragulum acupictum, gestickte gewirckte decke. sic,
Versicolor, geschöckerte.

Viride, grüne. Rubrum, rhot. Ceruleum, blawe.

Aulaum, Peripetasma,

Peristoma, utis, Tapetum,

} Tapeten.

Cervical, alis, ein hauptküssen.

Iuluinus, & puluillus, ein küssen.

Iuluinar, aris, hoc, idem.

Tumidos reddere puluinos, Die küssen auffschüden.

Cortina, ein gardin. sic vsurpatur ab Erasmo, & alijs
recentioribus plerisque, licet aliud proprie significet,
Siparium, idem.

Aduoluere, Adducere cortinas, sive siparia, die gardin
inziehen.

Reuoluere cortinas, die gardyn ab oder hinder sich ziehen.

Reducere, idem

Matula, ein pyßpott / krunsfachel. *Collocare matulam iuxta lectum*, den pyßpott ans bett setzen.

Vesperæ, Abends.

Ad uesperas cit, es wirt tuncfel / oder abend.

Dies iam præcipitat, id est, ad uesperam vergit, Der abend bringet die nacht.

Dormituro, *Somnus me oppidò vergit*, Mich schläffert fast.

Nutanti capite sedere, sitzen nicken mit dem kopff. *quemadmodum dormitantes*.

Claudere fenestras, & inferre lumina ad lucubrandum, Die fenster zuthun / vnd liecht hereyn bringen.

Accendere candelam, das liecht anzünden.

Lucubrare ad candelam, bey der kerzen studieren / arbeiten. *Sic ad lychnum*, bey der ampel.

Candida, sebacea, siue Sebaceus substantiæ, vnschlit / vngel kerz *Careus*, ein wachskerz / liecht.

Candelabrum, ein leuchter / liechtstock.

Vmbra culum, ein liecht schirm.

Lychnus, ein ampel. *Elychnium*, lehmnes,

Mixtus est prominens pars lucernæ.

Crispatio mixti officit oculis, der kerzen flackeren beschedigt die augen.

Flamma aquabilis minus ledit oculos, stillstehende flam schadet dem gesicht weniger.

Emungere candelam, Kerz / liecht botzen.

Furcinula, emunctorium, instrumentum quo emunguntur candela, Lichtbuger.

Forcinula contecta, ein liechtbuger mit einer hosen.

Fungus dici potest, quod emungitur, der kerkgen abbug.

Proycere fungum in pavementum, die abbugung auff das pflaster werffen.

Proterere fungum pede, ne fumiget, Das abgebugt mit dem fuß außtreten.

Opprimere fungum intra furcinulam, den lücken mit dem liechtbuger aufplechen.

Ire cubitum, Petere lectum, Schlaffen gehen.

Tempus est eundi cubitum, es ist zeit schlaffen zu gehn.

Exuere vestes, & insternere lecto, die kleider außziehen/vnd auff's beth spreiten.

Ingrede lectum, Auff's beth stehn/vndergehn.

Reclinare se in cervical, nider lägen auff's ohrküssen.

Cubat in faciem, Dormit pronus, Er schlafft auff dem angeſicht/auff dem bauch.

Cubat in dextrum aut sinistrum latus, Er ligt auff der rechten oder linken ſeiten.

Altum, altè, profundè dormire, fast diepff schlaffen.

Somniare, in somnia videre, träumen.

Dicimus viroque modo. Te somniaui, & de te somniaui, Mir hat von dir getreumet.

Iactare membra, est iacere inquietū, vnreuwig lyaqē.

Corporis iactatione nudare se, mit leibs werpffung sich blößen. Iacias quietus, Liege still.

Quomodo hac nocte quieuiſti? Wie haſtu dieſe nachte gerauuet.

Bonam noctis partem insomnem duxi, Ich hab diese nacht den meisten theil gewacht.

Hac nocte admodum placidè dormiui, Ich hab diese nacht gar ruwig geschlafen.

Conuerti me toto lecto, modò ad spondam anteriorem, modò ad exteriorè, ich hab mich gewälzer durchs ganze beth/jetzt hinder sich/dann für sich.

Explere se somno, auß/die fülle schlaffen. Dormire ad facietatem, idem. Expergisci, Erwachen.

Excitare aliquem è somno. Jemand auß dem schlaff wecken.

Redormire, wider inschlaffen.

Admodum agrè diuellitur à nido tepesacto, man kan jr gar vbel auß dem warmen nest bringen.

Vltra prescriptum dormire, Vber die bestimpte zeite schlaffen.

Hora surgendi prat erijt, Die vhr auffzustehen ist für vber.

Erigere se, sich auffrichten. *Erigo erexi, erectum*.

Parare se, Induere vestes. Sich rüsten/ kleiden.

Capere pulices, Exercere venationem pulicarem, flöhe fangen.

Aripe pulicem saltitantem, fang die springend flöhe.

De die dormire, Vber tag/ bey tag schlaffen.

De nocte vigilare, Des nachts wachen.

De mane studere, des morgens studieren.

In multam noctem sedere sitzen biß weit in die nacht.

In vtramuis aurem dormire, In vtrumuis oculum con-
quiescere, ohn sorgen/ ruwig schlaffen.

TYROCINIVM
Caput decimum octavum.
DE LVDO LITERARIO.

Von der Schulen.

LVdus literarius, Schola, Gymnasium, ein Schul.
Visitare, Frequentare ludum literarium, schulē/
gehen.

Ludimagister, ein Schulmeister.

Moderator Scholae, }
Gymnasiarcha, } Ein Rector.
Archididasculus, }

Hypodidasculus, ein vndermeister.

Præceptor, Didasculus, Ein Lehrmeister/oder der eins
sorg trägt/der etwas verwalet.

Classis, Ordo scholasticorum, ein Locat. Sic classis pri-
ma, secunda, tertia, quarta, quinta, sexta, septima, oo
ctava.

Est tertia classis auditor, Er sitzt in tertia.

Mutare classem,

Altiorem accedere classem, } Aufgehn.

In aliam adscribi,

Gymnasiarcha me tertia scholasticorum classi adscripsit
In tertiam classem me recepit, der Rector hat mich
in tertia gesetzt.

Quota classis est? In welchem locat sitzt er.

Est tertia classis, quarta, quinta.

Quota classi destinatus est? In welchem locat ist er
verordnet/gesetzt. Septima subaudi classi, destina-
tus est. In quartam classem destinatus est, idem.

Agere, Habere delectum ingeniorum, ex aminum/id est
expise

expiscari cuiusq; ingenium, quid possit, aut didicerit.
Periculum facere puerorum eruditionis, idem.

Tempus agendi delectum ingeniorum, periculum facien-
di puerorum eruditionibus, des examens zeit.

Accedam Gymnasiarcham curatum nomen meum inscri-
bi in matriculam. Adiboludimagistrum vt in catalog-
um scholasticorum inscribar, & in classsem destiner,
Ich werd zum Rector gehen/ vnd mich lassen in-
schreiben/ vnd in ein locat setzen.

Mineral, mercedula scholastica, Schulgelt.

Soluere mineral, schulgelt zahlen. (manus caduntur.

Ferula, ein handpfaß. Est virga & baculus ille, quo

Subdere, Subjicere manum ferula, Pfaß en empfan-
gen/ sich züchtrigen lassen.

Male mihi metuo à ferula, Ich forchte mich vbel für
der handpfaßen streich.

Manus mea ad ferulam occaluit: nil moror ferula icñ,

Ich achten die Pfaßen nit.

Cōdonare plagam, ein streich/handpfaß nachlassen.

Vnus plaga gratiam facere.

Dare pœnas,

Vapulare, Verberari,

Dabis pœnas, quod hodierno mane scholam non inuissisti,

Du solst gestrichen werden/das du heutce mor-
gen nit bist in die schul kommen.

Virgindemia, virga colligata ad verberandum, ruche/

gerthe. Varro: Quid tristior è video te? an ideo, quia
scapula metuunt virgindemiam?

Virgis à Praeceptore casus est. Praeceptor eum vir-

his cecidit, Er ist mit ruten gehawen.

Tergo pœnas dedit. Dedit pœnas natibus, Er ist auff dz hinderst gestrichen.

Cæsus est vsque ad sanguinis effusionem.

Tam acriter vapulauit, vt tergum vndique manet sanguine, er ist gehawen das er bluet.

Gymnasiarcha in eum exempla edidit.

A ludimagistro in eum exempla edita sunt. Er ist gestrichen/den andern zum spiegel.

Deferre aliquem ad præceptorem, iemandē anaeben.

Si hoc delatum fuerit ad præceptorem, actum est de pelle mea Si hoc præceptor rescuerit, tergum meum in dubium venit. Kompt es für den meister/ werde ichs mit dem rücker zalen müssen.

Octuria scholasticorum, ein octury/ ein zal studenten von acht personen.

Sedet extra octuriam suam. sedet loco alieno, Er sitzt aussen sein octury/ auff einem frembden ort.

Præses octuria dici potest, quem vocant custodem.

Præscribere, iniungere aliquid discendum, Etwas einsetzen zu lehren.

Sic præscribere aliquid inflectendum, Etwas fursetzē zu coniugieren. Comparandum, zu compariren/ Declinandum, zu decliniren/vt moris est in his scholis trivialis.

Præses nihil iniunxit discendum. Prætermisit aliquid discendum præscribere, pro quo ineptē dicunt: Custos nihil imposuit, der Custos hat nichts fürgesetzt.

Catalogus octuriæ, vocabitur chartula illa, in qua nomina

*mina descripta sunt, quam vocant conditionem, Der
occurry Register.*

Præcipere, Indicere silentium, Schweigen heissen.

Seruare silentium, silere, tacere, Schweigen.

*Rumpere silentium Non seruare silentium, Fabulari,
schwehen/nit schweigen.*

Mouere turbas, clamores, Vnrewig/nit still seyn.

*Notare aliquem vernacula locutionis, materna lingua,
Anzeichnen das einer Teutsch spricht.*

*Sic, Notare barbarismi illatina, deprauata locutionis,
Anzeichnen/dasß einer böß Latin geredt.*

*Notare aliquem non exhibitæ Consuli aperto capite re-
uerentia, Anschreibē dz einer dem Burgemeister
mit entdecktem haupt nit ehr bewiesen hatt.*

Signare aliquem, jemanden anzeichnen

Signare innoxium, den vnschuldigen anschreiben.

*Vsus est Germanica lingua, locutus est Germanicè, Er
hat Teutsch geredt.*

*Docere aliquem, jemanden lehren. Præceptoris est,
quemadmodum discere discipuli, lehren.*

*Bene docet pueros fideliter & accuratè instituit iuuen-
tutem, Er lehrner die jugent wol vnd fleißig.*

*Prælegere auctorem, Enarrare, interpretari, Explicare,
Einen Auctoren/ Scribenten der jugent fürle-
sen vnd außlegen.*

*Enarrare diligenter, accuratè, summa cura ad captum
puerilem, Nach der jugent verstand/ etwas ge-
flissen außlegen/ fürlesen (sen beginnen.*

Auspiciari lectiones, Die lectiones anfangen/ das le-

Abfoluere ad vmbilicum deducere lectiones, Die lexen auß machen.

Aufcultare praeceptorem enarrantem, attentè, omni diligentia animaduertere, Fleißig zuhören wañ man leset.

Sic oscitanter, non attentè, nachläßig.

Lectionem auditam relegere, die gehörte lection widerumb lesen.

Ediscere lectionem ad verbum, die lection von wort zu wort außsen lehren.

Cave dicas ediscere de verbo ad verbum.

Ediscere submisso murmure, ne alij alijs sint impedimento, Binnen mund heimlich lehren/dasß man die andere nit irret.

Reddere lectionem memoriter, die lection außwendig aufffagen.

Reddere lectioem perperam, die lection nicht rechte aufffagen.

Reddere de integro, denud, Widder auff new aufffagen.

Reddere inter se vicissim, altero recitante, altero codicem inspiciente, cinet vmb den andern die lection im buch abhören vnd recitiren.

Complecti memoria, tenere memoriter lectionem, die lection außwendig wissen.

Reposcere lectionem die lection widerholen.

Perquirere ex puero singula, quae ad auditam lectionem attinent, Fragen was auß der lection laufft.

Docere aliquè lectionem, jemand sein lection lehren.

Praire verba verbis, voce, id est, praefari aliqua verba,
quae alius reddat ac imitetur, Für sagen/dasß einer
es nahe sage.

Sequi sigillum praecuntem, verfolgliche nahe sagen.

Explicare librum, est aperire, das buch auffschlahn.

Complicare, claudere, zu thun.

Diligenter studere literis, Studiosam operam literis im-
pendere, nauare.

Toto mentis impetu literis incumbere.

Nullum in studijs tempus intermittere, Fleißig ohn
vnderlaß studieren.

Inturbare alicuius studia, Interpellare aliquem li-
teras tractantem, Jemandt seine studia versto-
ren.

Epistola componenda argumentum dictare, brieff zu
machen/inhalt für lesen.

Epistolam vulgarem, Latine vertere, Transferre episto-
lam è Germanica lingua in Latinā, Deutsche brieff
vbersetzen ins Latein.

Transferre polite, doctè, aptè: sic impolite, ineptè.

Emendare, castigare, corrigere, à mendis repurgare epi-
stolam, Einen brieff corrigieren/besseren.

Prima lingua tyrocinium facere, Anfangen zu leh-
ren.

Quando fecisti prima lingua tyrocinium?

Quam nuper cœpisti studere? Für wie lang hastu an-
gefangen zu studieren.

Ab hinc annos tres, Für drey jahren.

TYROCINIVM
 Caput decimum nonum.
 DE ARMIS SCHOLASTICIS.
 Von Schulrüstungen.

CHarta, Papyrus, Papier.
 Codex charta, ein buch.

Scapus, idem Plin, auctore.

Charta emitur in singulos codices stufferis plus minus
 duobus. Man gilt ein buch papyrs vmb zwey stü-
 fer vngefehrlich.

Charta folium, ein blat papyrs.

Dimidium charta folium, ein halb blat papyrs.

Frustulum charta, ein stuck papyrs.

Mutua mihi frustulum papyri, Lehne mir ein stuck
 papyrs.

Charta aspera & scabra quae pennam remoratur, ne in-
 offensè declarat, roß/vneben papyr.

Charta, { densa, dick papyr Tenuis, dünn.
 subhumida, feucht/nessig.
 perfluit, transmittit atramentum, das pa-
 pir schlägt durch.
 emporctica, bibula, Klad papyr.

Sudore & sordibus maculare papyri candorem, Das
 papyr besudelen.

Extrema papyri ora inaequales sunt, Des papyrs kan-
 ten seynd vngleich

Demarginare, refecare chartam aliquantulum forfice,
 die kanten etwas mit der scheren abschneiden/
 gleich machen.

Theca pennaria, calamaria, siue calamarium in neu-

tro genere, ein focher/schreibzeug.

Penna, calamus, ein feder.

Proferre pennam ex calamario, Die feder auß dem focher holen.

Reponere pennam in calamarium, die feder instechen.

<i>Penna</i>	{	<i>caule amplo, ein weide vnd dicke feder.</i>
		<i>ampla canna, idem.</i>
		<i>caule nitido & firmo, klar vnd harte.</i>
		<i>egregiè habilis, ferdige.</i>
		<i>cuspidè tenui, spiz geschnieden.</i>
		<i>mucrone crassiore, breit geschnidene.</i>
		<i>cuspidè duriuscula, hart schreibende.</i>
		<i>cuspidè molliore, weichschreibende.</i>

Penna respergit chartam atramento, die feder sprinckelt. Crena, incisura penna, schlypff/ryßlin.

Facere crenam, schlypffen/reissen.

Apparare pennas, federen schneiden.

Detruncare aliquid de cauda penna, Etwas von der federn schwanz abschneiden.

Rescindere aliquid è cuspidè penna, Von der federn spiz abschneiden.

Scabriciem penna abradere, die feder ebenen/schaben.

Scalpellus gladiolus scriptorius, feder/schreibmesserlin.

Pennam charta firmius imprimere, die feder hart drucken auff's papir.

Atramentum, dinten.

Cornu atramentarium, dinten horn.

Ampulla atramentaria, dinten frug.

Cosipium, Baumwolle.

Atramentum crassum, dick dinten.

Atramentum tam densum est, vt hereat in summa creua, nec ad characteres formandas defluat, Der dinten ist so dick das er mit inn rislin fließet / damit man schreiben möchte.

Atramentum dilutius est subinde infusa aqua, Der dinten ist zu dünn worden von offte ingeschüttten wasser.

Instillare in atramentum guttas aliquot aqua, vt fiat liquidius, Etliche wasser dropffen in den dinten lassen fallen / das er dünner werde.

Intingere pernam in atramentum, Die fäder in den dinten duncken.

Pingere, Exarare literas, Scribere, schreiben.

Exarare literas distortè, inaequaliter, perturbatè, vnordentlich / vnuerfolglichschreiben.

Sic scitè, peritè, non imperitè, wol geschicklich.

Ordine scribere figuras elementorum.

Scribere exemplum abecedarium, Ein A / B / C / fürschreiben.

Scribere ad exemplar, nach der fürschrift schreiben.

Imitari alicuius scripturam, Jemandts schreiben nachfolgen.

Emendare scripturam, Die schrift besseren.

Celeriter scribere, Ferdig schreiben.

Sunt illi celeres articuli, Er hat ferdige finger. Sic, tardè, lentò, scribere, langsam schreiben.

Chartam bibulam extendere sub manu, ne papyri candor

Ulor maculetur, Lunck papyr vnder die hand la-
gen/dasß man das papyr nit besudele.

Versus densiores ducere, parum intercapedinis versuum
relinquere, genaw bey den andern schreiben.

Sic maiorem intercapedinem versuum relinquere,
magna interstitia, interualla, Weit von den an-
dern schreiben.

Ducere versum ad rectitudinem, ad amussim, Rechte
schreiben.

Tenuem literam inducere literis, Die schrift durch-
streichen.

Eradere literas cuspidē cultelli, die buchstaben auß-
tragen mit des mesers spize.

Erasio literarum deturpat scripturam, Der buchstabe
außtragen schendt die schrift.

Scripturam recentem puluere conspergere, Die frische
schrift mit sand bestreuen.

Puluerem de pariete reddere, staub von der wande
schreiben.

Theca puluearia, ein sandbüchß.

Exsiccantur literae per se, Lasse die geschriffte bey sich
selbs trucknen.

Scribere in viraque papyri facie, Auff des Papyrs
beide seitten beschreiben.

Minor est charta, quam vt omnia capiat.

Papyrus non est omnium capax, Das kan man nit all
auff das papyr bringen.

Scribere, exarare literas, Brieff schreiben.

Obß-

Obſignare

Sigillo munire

Inſignire ſigillo

{ literas, Brieff zu verſiegelen.

Reſignare literas, aperire, Brieff auff brechen.

Epiftola apertilis, qua integrè aperiri poteſt, Brieff ſo man ohn alle verſekung liederlich öffnen kan.

Puteolus, ein ſchreib brett/pulbrett.

Puteolus mobilis, ein pulbrett das man verſekun kan.

Volubilis, das man wenden kan.

Stabilis, das faſt gemacht ſtehet.

Chartophylacium, Grammatophylacium, Tablinum, Tabularium, ein ſchreibſtub/ Kanthor.

Muſeum, ein ſtudier gemach.

Armarium, vbi reponuntur libri, Buchkaſten/ſchaff.

Loculenta armarij, die ſchäſſin im buchkaſten.

Proferre librum ex armario, Ein buch auß dem buch ſchaff holen.

Liber, Codex, icis, maſc. ein buch. Volumen eſt, quod plures in ſe continet libros partiales.

Codex excerptorius, collectaneorū libellus, ein ſchreib buch.

Enchiridion, ein handbüchlin.

Conſuere, compingere libros, Bücher binden.

Bibliopagus, Compaginator librorum, Glutinator librarius, ein Buchbender.

Expolire, concinnare librum, ein buch auffmachen/ außbohen.

Alle liber eſt eleganter concinnatus, Das buch iſt wol zugerüſt. Membrana, pergament oder perment.

Liber

Liber consutus & textus membrana ruditer, Ein buch
in pergament schlecht geregen.

Liber textus corio suillo, Ein Buch in weiß leder ge-
bunden/ oder damit überzoogen.

Vncinuli cuprei, Kupffere krempff.

Affigere vncinulas codicis inuolucra, Krempff am vñß
schlag anschlag.

Libri soluti, quales adferuntur recentes ab officina, vn-
gebundenbücher.

Bibliopola, ein Buchuerkäufer.

Librarius, ein Buchschreiber.

Scriptor, auctor, ein Buchdichter/macher.

Typographus, impressor librorum, Calcographus, ein tru-
cker herr.

Cudere, excudere librum, ein buch trucken.

Bibliotheca, ein Libry/Bücherladen. *Habet instru-*
ctissimam bibliothecam, Er hat einen wolgerüstet
bücherladen/winkel/Libry.

Caput vigesimum.

DE LVSV. Vom spielen.

L *Vdus, lusus, Lufio*, Ein spiel/kurzweil.

Ludo, lusi, lusum spielen.

Ludere alea, dobbelen. *Et dicimus vtrumque. Lu-*
do alea, & ludo aleam.

Inuit at cœlum ad ludendum, Das wetter reizet vns
zu spielen.

Orare ludendi veniam, Copiam ludendi impetrare, vr-
laub zu spielen bitten. (ten spielen.)

Gregatum in campis ludere, heuffig auff der gemeyn-

Vigor

Vigor animorum excitatur moderato lusu. Der gemü-
ter krefften erregen sich mit mäßigem spielen.

Quod lusus genus tractabimus? Was fürhweil wöllen
wir treiben.

Certare saltu. In die wedd springen.

Visne saltu certemus? Wöllen wir gegen einanderen
springen?

Saltare iunctis pedibus. mit zusammen füßen springen.

Vnica tibia saltare, hoc est, ludere Empusa ludum. Auff
einem fuß springen.

Contendere cursu. in die wed lauffen.

Certemus vter nostrum prior arborem illam attigerit.

*Contendamus vter nostrum prior ad arborem illam
peruenerit.*

Ioannes me cursu superat, Johan überwinnet mich
mit lauffen.

Anteuertere aliquem, vel alicui jemand fürkommen.

*Versare turbinem, den topff treiben. Agitare, Rotare,
idem.*

Turbo, inis, ein topff.

Flagellum turbinis, topff schmick.

Relaxare animum lusu calculorum, im brett spielen.

Ludere bella insidiosorum latronum. Stäck spielen.

Ludere ludum latrunculorum.

Fritillus, est tabula lusoria. spielbrett/tick tack brett.

*Alucus, alueolus, tabula latrunculatoria, aleatoria, luso-
ria, Pyrgus, idem.*

*Calculi latrones, latrunculi, sunt orbiculi quibus luditur
in fritillo, schein/steck spieß/stück en.*

Remiso

Remittere manum in lusu alea, est collusuri iactum con-
donare, Einen worff nachlassen.

Hanc manum tibi remitto, Diese schank schelden ich
dir queit.

Vis certemus in palestra? vis collectemur? placetne lucta
mecum exerceri? Wöllen wir ringen / worstle-
len.

Implicuit mihi crux, vt me prosterneret. Implicuit me
crure suo. Implicito crure me prostrauit, Er hat mir
ein fuß gefant / dardurch hat er mich gestürck.

Prosterner e aliquem humi, in terram, Zur erden werf-
fen.

Caput vigesimum primum.

DE LVDIS SPHAERARVM

per annulum ferreum.

Vom klosspiel durch den bögel.

Annulus ferreus, ein bögelring.

Sphæra globus, kloss / kugel.

Ludere sphaeris per annulum ferreum, büglen.

Vola, ein schläger.

Tua vola est aptior mea vincit meam, Dein schläger
ist besser als der mein.

Ropalum globulare, klößer. *claua illa qua globi feriun-*
tur cum se mutuo contingunt.

Sphaeristerium, area, Bügelplatz / da man mit kloo-
hern / kugeln / oder balln spielet.

Figere annulum, figere annulum humo, defigere annu-
lum in terram, terra, Bügel in die Erden setzen /
heffen.

Altius desigere, tieffer einschlahn.

Subleuare, atollere parum annulum, Den Bügel ring etwas höher ziehen/ setzen.

Circumagere annulum semel atque iterum, vt sit volubilis, den ring ein oder zweymal umbdrehen/ das er wendig werde.

Plures sumus, quàm vt simul possimus ludere, Wir können nit allzugleich spielen.

Sumus multi, sortiamur qui erunt aliorum spectatores, Last vns drummb lassen / welche sollen zusehen.

Ego sedebo otiosus spectator, & si quid inciderit controuersia, iudex siue arbiter, Ich soll ein müßiger zuseher sein/ vnd so etwan zweytracht in felt/ soll ich ein Richter sein.

Lusuri sumus bini, duo contra duos, Wir wollen zwey gegen zwey spielen.

Sortiri partes, Lassen welche beyeinander sein sollen. Nihil interest quem quis sortiatur, cui quis coniungatur ita aequales sumus. Es ist nichts daran gelegen/ welchen einer zum gesellen kriegt/ so gleich seind wir einander.

Ego & Ioannes ab eadem sumus parte, Ich vnd Io- han sein bey einander.

Contrarias partes tuentur Henricus & Iacobus, Hen- rich vnd Jacob seind gegen vns.

Contigit mihi quem volebam, Ich hab kriegen den ich wolte.

Ego huius ludi nesciens adharebo Ioanni, quem audio esse callentissimum, Ich bin diß spiels vnbeuust/ wils

wilt mit Joanni halten / denn ich höre daß er
dieses spiels gar erfahren sey.

Succedere victo, an des v verloren hat / statt treten.

Quid ludimus? Warum spielen wir? Responde:

Astrigmenta, ligulas, Dmb nestlen/riemen.

Subaudi ludimus. Deponere in ludum, Beysetzen.

*Non ludam tecum, nisi deponas in ludum, scilicet pre-
mium quo ludus constat, Ich wil mit dir nit spielen
du sehest zuvor bey/ oder auff.*

Quanti ludemus? Dmb wie viel spielen wir?

Quod erit victori premium, quæ victo pœna? idem.

*Vt a pars prior euerit duos lusus, ei victa pendet stufe-
rum, Welchs theil zwey spiel vor gewinnet/ dem
soll das theil so vberwunnen ist/ einē stüfer zale.*

*Quicquid è victorijs collectum fuerit, insumetur in con-
uiuuium, Was wir gewinnen / soll zum zech ge-
want werden *Largiri aliquid, etwas zu geben.**

Aequum est, vt tantus artifex mihi non nihil largiatis.

Plebiscit a sphaeristery. Das Recht der bügel plazen.

*Si quis globum suo loco mouerit, aut à cursu retinuerit,
perdit us ferendi, Wer seinen klos verlegt oder
auffbelt/ der verlieret seinen schlach.*

*Numerus duodecimus ludum absolut, zu zwelffen ist
es auß.*

*Vtrum globum mauis, elige, Erwähle welchen klos du
lieber wolst.*

Mitte tu prior, werffe du vor.

*Doctè globū mittere, peritè, wol/ geschicklich werffen.
schlahn, sic indoctè, imperitè, vbel werffen.*

Dirigam globum meum rectè ad annulum, Ich wil
meinen kugel recht zum ring richten.

Transmittere globum per annulum, durch den ring/
bügel schlahn/werffen. (ael gangen.

Globus transit per annulum, Der klos ist durch den bü-
Faciam vt eadem redeat, Ich wil machen das er den-
selben weg widder durch gehe.

Globus praeposterè transit per annulum, Der kugel ist
von hinden durch gangen.

Ludere legitimè absque technis ac dolo malo, Auffrich-
tig ehn betrug spielen.

Ferire, schlahn. *Tam fortiter te feriam, vel tanta vi
te feriam vt metam transeas. Pellam ad te metam*,
Ich wil dich vberschlagen.

Occlusi tibi portam, ich hab dir die yforn verschlagen.
Istinc te excutiam, Ich werd dich darauff schlahn/
Depellam te istinc, ibidem. (hintreiben.

Id frustra conaberis, Das soll dir fehlen.

En, te depuli, & simul per annulum transit, Luge ich
habe dich hindannen getrieben / vnnnd zugleich
durch gespielt / *vt nos dicimus.*

Hoc magis casu contingit quàm arte, solchs ist mehr vn-
gesehrlich geschehen / als auß der kunst.

Istuc decies tentati, vix semel successerit, das solt auß
zehenmaln kaum eins gelingen.

*Ausim facere sponsonem, tertio quoq; experimento suc-
cessurum*, Ich dürffte drumm wedden / es solt mir
zum driten versuchen einmahl gerathen.

Suscipio sponsonem, idque duabus ligulis depositis,
Ich

*Ich neme das boitt an / vnd das vmb zwey ne-
stelen.*

*Vici sponsonem, Ich habß gewunnē was auffgefacht.
Tu admodum perite ludis. si ita pergas, me viceris, Du
spielest gar wol / wenn du so forth farest / wird
stu mir abgewinnen.*

*Exitus probabit penes quem erit victoria, Das end
wirt bezeugen / bey welchem der sieg seyn soll.*

*Aequali fortuna sumus, Sumus pares, wir seynd gleich.
Non diu futuri, Es soll nit lang bleiben.*

Supero te duobus, Ich hab zwey mehr als du.

Supero te quatuor.

*Nofter hic ludus est, Das spill ist vns / wir haben ge-
wunnen.*

Penes nos est huius certaminis victoria, idem.

*Ante victoriam canis triumphum, Du triumphierest
vor dem sieg.*

*Ne ride prius quam viceris, Lache nit ehe du habst ge-
wonnen. (wonnen.*

*Cedo tibi huius certaminis palmam, Ich gebs dir ge-
Quod iam erravi, id aliā arte corrigam, Das ich jetzt
gefählet / wil ich auff ein ander mahl mit ge-
schicklichkeit bessern.*

*Recuperare pecuniam perditam, Resarcire damnum,
Den schaden verholen / das verloren gelt wider
gewinnen.*

Ludum ad finem vsq; persequi, Aufspielen.

*Appetit vespera, desistamus a ludo, Es wirt abend / las-
set vns auffhören.*

*Ludamus dum licitum est per lucem, Last vns spielen
so lang wir tag haben/es liecht ist.*

*Ludus ad lubescens incidendus est, Man soll auffhörē/
wenn das spil am besten ist.*

*Nunc ludus ad lubescit primulum, Nun lüßt mich erst
zu spielen.*

Caput trigessimum secundum.

DE SPHAERIS MISSILIBVS.

Von werffkloßen.

S*phera, siue globi missiles, werffkloß.*

Mittere globum, Den kloß werpffen.

Torquere globum, idem.

*Visne exerceamus nos globis missilibus? Wöllen wir
vns mit kloßwerffen brauchen?*

*Ioannes est mirus artifex in certamine mittendorum
globorum, Johan ist wol erfaren im kloßwerffen.*

*Facere, Fodere scrobiculos cultro, In der erden mit
dem messer graben/grubelen.*

Nimum distant scrobes, die grüblein stehen zu weit.

*Scrobes distant vno lapidis iactu, Ad vnum lapidis ia-
ctum distant, die gruben seyn steinwurff von den
andern.*

*Setta ad scrobem mittere, Stracks zu der gruben
werffen.*

Mittere in scrobiculum, In die grub werffen.

*Consiste in sphaera tua vestigio, stehe auff deines kloß
zeichen.*

Prauertite, Ich bin für dich kommen.

Nisi sceleratus ille laterculus obstitisset, peruerter am te,
Hette das verfluchte steinlin nit gewehret / ich
were dir surkommen.

Quid tibi videtur is iactus? Was bedünckst dich von
dem wurff.

Non malus hercle, Er ist warlich nit böß. Ille profecto
ingens iactus est. Das ist fürwar ein grosser
wurff.

Tu mihi non brachium, sed balistam habere videris, ita
torques globum Du scheinst mir nit einen arm/
sonder einen schloder haben/dermassen schwan-
gestu den klog.

Mittendis globis ita sum fatigatus, vt totus anhelem, vt
prorsus anhelus sim. Ich bin von klogwerffen so
matt worden/das ich seche.

Ludendo sum defessus, Ich bin von spielen matt wor-
den.

Caput vigesimum tertium.

DE PILA PALMARIA.

Von handt/ oder Kugball.

Pila palmaria, Kugball/ball. *Reticulum, instru-*
mentum quo pila percutitur, factum ex fidibus
crassiusculis, ein rancet.

Spheristerium, ein kugball/ball/kugelplatz. Est enim
omnis locus, vbi sphaeris luditur.

Spherista, sunt huiusmodi ludorum studiosi, So gern
kagen/vnd mit dem klog spielen.

Spheristici, qui periti sunt, die wol kagen können/vnd
mit dem ball oder klog zu spielen wissen.

Ludere pila palmaria, Rasen / mit dem ball spielen.

A prandio exercebo me pila palmaria.

Prouocare aliquem pila palmaria, Jemanden aufffordern / auffheischen mit dem ball zu spielen.

Mittere pilam, den ball auffschlagen.

Excipere pilam, den ball warnemen.

Certa manu excipere pilam, mit gewisser handt warnemen.

Tueri locum suum gnauiter *Defendere locum suum strenue*. Sein ort wol fürsehen.

Consistere alicui à tergo, hinder jemanden stehen.

Consistere mihi à tergo excepturus pilam si transuolet, stehe hinder mir / den ball war zu nemen / ob er etwan vberfüre.

Pila me transuolauit, der ball ist vber mich hergestossen.

Praterijt me, Er ist mir fürben gangen.

Repellere pilam, den ball zu ruck schlagen.

Remittere pilam, idem.

Signare terminum, die kahn zeichnen.

Habemus terminum inuincibilem, Wir haben ein vnüberwindliche kahn.

Ille terminus vincibilis est, die kahn ist zu gewinnen.

Habemus terminum satis longinquum, Wir haben ein gnugsame weith kahn.

Si amiserimus hunc terminum, *hic ludus nobis perierit*,

Verlieren wir dise kahn / ist's vmb spiel gethan.

Sistere retinere pilam, den ball kehren.

Iteretur iactus, Man schlahe wider auff's new.

Repe-

Repetamus tactum, idem.

Excipere pilam volatu, Den ball in der flucht treffen.

Pila non refilit, Der ball springt nit.

Scopus ludt, der parck.

Ioannes, concede in illam partem, tu Henrice in medio

consiste, ego hic obseruabo, Johan / gehe du dort /

Henrich stehe du im mitten / ich wil hier auff

warten.

Mittere pilam in tectum, den ball auff's tag werffen.

Pila non attingit tectum, der ball hats tag nit gerürt.

Tu tuo consistes loco, stehe an dem ort.

Mittere pilam infra funem, Den ball vnder die kord

schlahn.

Sic, supra funem, vber die kord.

Tetigit funem, Der ball hat die kord gerürt.

Caput vigesimum quartum.

DE CLAVIBVS PLVMBATIS.

Von Bleykolben.

C*laua plumbata,* ein Bleykolb.

Claua lenta & commoda, zähe vnd gemechliche kolb.

Visne ludamus claua plumbata, Wißtu das wir mit der bleyen kolben spielen?

Ferire pilam claua, den ball mit der kolben schlahn.

Abscedere parum dum feriam, Weichet ein wenig biß das ich schlage.

Abcedite paululum, trittet ein wenig zu rücf.

Aluce absitis, idem.

Non obstat tibi à luce, wir stehen dir nit im liechtr.

Quid tibi videtur is ictus? Was bedünckst dir von dem schlag?

Ille ictus non est poenitendus, Das ist ein zimmlicher schlag.

Amisi pilam è conspectu meo, Ich habe den ball auß dem gesicht verloren.

Pila non potest hinc longè abesse, Der ball kan nit weit hindannen sein.

Eccam haud procul à te. Schaw in nit weit von dir.

Qui aberrat à pila, perdet usferiendi. Welcher des balls fehlet/verleurt sein schlag.

Non multum à scrobe absum, Ich bin nit weit von der gruben.

Ego recta petam scrobem. Ich wil ihn recht nach der gruben richten.

Ad quem redit ordo ludendi? wem gebürt zu spielen?

Ordo redit ad Ioannem, Es ist an Joannem kómen.

Ego vicem tuam obibo, Ich wil für dich spielen.

Haud moris est, obseruet quisque suam vicem. Das ist kein brauch/ein jeder wart sein gebürt.

Præscribe mihi quid faciam, Præmonstra quid fieri velis,
Zeige mir was vnd wie ich thun soll.

Pilam facile in scrobem propellam. Ich wil den ball liederlich in die gruben ireiben.

Tu ducis pilam, Du leittest den ball.

Haud me fallant tuæ artes, ich weiß deine schalckheit wol.

Haud malè lusi, sed fortuna non fauet. Ich habe nit vbel gespielt/aber das glück ist mir nit gúnstig.

Desi.

Desinamus, coepit me satietas huius ludi, laßt vns auffhören/ich bin spiellens satt.

Caput vigesimum quintum.

DE CARTA LVSORIA.

Vom Kartenspiel.

Charto lusoria, Karien spiel *Fasciculus foliorum integer*, ein voll Kartenspiel.

Commiscere chartas, die karten vnderstechē/mengen.

Miscere chartas, idem.

Distribuere chartas, vmbtheilen/vmbgeben.

Ordine dabo vnicuique vnam chartulam, & quibus potiores obtigerint, hi ludent priores, Ich wil ein jedern ein blatt geben/vnd wem die neheste gelingen/die sollen für spielen.

Chartas attentè praebeas, ne quis plus iusto accipiat, Gebe die Karten fleißig dar/das keiner mehr als ihm gebüret/empfanze.

Computa chartas, ne plures aut pauciores acceperis, zell die Karten/das du deren nit zu viel noch zu wenig habest.

Vnam chartam habeo plus iusto, ich hab ein blat zuvil.

Perdidisti vicem distr. buendi, du hast das vmblegens vorthail verbürt.

Distribue à dextra in sinistram, Theile von der rechtē zur lincken vmb.

Ludum habeo dissipatum, & malè coherentem, ich hab ein vnuerfolglich vnd seltsam spiel.

Familia cordium hoc ludo regnat, dominatrix est, Hercken ist wurff/oder trauff.

Rhombi siue Tegulae, Kauten.

Ligones, Vomerculi, Schirpffen, Trifolia, Kläbern.

Haec sunt familia huius ludi, & vnaquaque est Rex, regina, pedissequus, monus, dias, trias, quaternò, pentas, senio, heptas, ogdoas, enneas, decas: vel sic Latine, charta vnaria, binaria, ternaria, quaternaria, quinary, senaria, septenaria, octonaria, nouenaria, denaria. Et licet dicere solum in neutro genere, vt: Vnarium, binarium. Et, Vnarium siue monas trifoliorum, Kläbern Eingen/Einang.

Iacere, Auffschlaan/Auffwerffen.

Quodlibet iaceas, wirff auff was du wilt.

Iacere folia absque arte, vt fors tulerit, Auffwerffen ohn achterdencken/wie die bletter zu handen kömen.

Multum interest quid prius, quid posterius mittas, Es ist viel dran gelegen/was du für oder nach auff schlagest. (hinden.)

Noui omnia folia à tergo, Ich kenne alle bletter von Charta sunt aduersa maculata, vnde possunt noscitari, Die blätter seynde außwendig besudelt / darau kan man sie erkennen.

Caput vigesimum sextum.

DE RVRE. Vom landt/veldt/gut.

Rvs est omnis locus in agris extra urbem, Buch auff dem land.

Rusticari, est ruri agere, auff dem land sein / wonen.

Plin. Cum semel estate rusticar emur, Da wir einmahl im sommer auff dem land waren.

Rusti-

- Rusticus, {
 Villanus, { Landemann/ Bawmann/ Hausmann/
 Agricola, { Wener/ Baurmann.
 Campus, flachland/ feld/ plan/ ebne. siue in vrbe, siue
 extrà urbem Vicus, Pagus, dorff/ baursch. iff.
 Pagatim, per singulos pagos, Von dorff zu dorff.
 Oppidatim, vicatim, plateatim.
 Mons, ein Berg. Hinc diminut. Monticulus.
 Montosa regio. Bergig land.
 Collis, ein bühel/ berglin. Colliculus, dimin. bühlin.
 Vallis, ein thal/ Vallicula, dimin.
 Palus udis, Broichland/ moras/ sumpfig land.
 Ager quadruplex est: Aut aruus, qui seritur seminibus,
 Bawland/ ackerland/ feld. Aut constitus, qui habet
 arbores, Land dar baum auff wachsen. Aut pas-
 cus qui habet gramina. weydland. Aut floridus, qui
 & hortensis dicitur, da schöne höffe/ baumgartē/
 matten/ oder wysen feind.
 Ager restibilis, qui quotannis seritur, Land das jârlich
 beset wirt.
 Ager noualis siue nouale, substanti. qui alternis seritur,
 Land das vmbz zwenye jahr beset wirdt/ oder
 das newlich zum acker gemacht ist.
 Agrum arare, Proscindere terram aratro, vomere, fer-
 ro, Ackern/ pflügen/ eeren.
 Sulcus, Acherfuren/ furen.
 Porca, terra elata inter duos sulcos, furen/ wâll.
 Aratrum, ein pflug.
 Vomer, pflugeyßen/ schaar. à vomendo, quod terram
 vomit,

Vomit, Darumb das es die erd auffwirfft.

Rullum siue Rulla, instrumentum illud quo vomeres indent: dem purgantur in arando, pflug schorrer/ sio cker.

Buris, Bura, Stiua pflugsterk/ handhabe der pflug. Agrum iterare, est uerū arare, zum zweyten pflügen.

Sic: Tertiare, Tertiatus ager, qui ter aratrum passus est,

Das zum dritten gepflüget ist.

Occare, est glebas comminuere, Eggen. Occa, ein Ege.

Artrare, siue arattare, est segetes iam natas rursus arando profcindere, koren vnd ären umbpflügen.

Sarrire agrum, est sarculis purgare à noxijs herbis, feyberen / getten / weyn den gesäyten samen. Sic: sarculum vocari potest, gättaw wie eysen.

Runcare, noxias herbas euellere, extirpare, idem.

Stercorare agrum, est pinguem facere fimo, tünngen/ misten.

Emacerare agrum, das land mager / dünn machen.

Elapidare agrum, die stein auß dem acker samlen.

Seminare, Seen.

Dicimus, Seminare triticum, & Seminare agrum tritico, Das land / acker / mit weyßen besen.

Segetes dicitur ipsum frumentum in agris natum, sed non dum demessum, korn saat so noch auff dem lande wechß / oder noch im abschneiden ist. Aliquando accipitur pro terra arata, geseeter acker.

Segetes dicuntur flauescere, cū iam maturescunt, & flauedinem quandam induunt, reiff / gelb werden.

Segetes concipiunt semen, spicas, exeunt in spicas, pro-

geneo

generant semen, das Korn scheust in die Aehren.

Fru mentum dicitur, quicquid aristam habet, Allerley Korn das Aehren hat.

Fru mentum hybernum, winterkorn.

Legumen dicitur quod habet siliquam, siue folliculum, Was hülssen hat/ vnd was man mit außsprüßsen einsamlet/ vt faba. pisa.

Triticum, weizen/ hinc triticus.

Typa cerealis, Rhömischer/ wältscher weizen.

Miscellanea seges, quando secale seritur admisto tritico, Manck Korn.

Siligo, roggē/ quidam volunt, weizen. Secale, roggen.

Hordeum hyemale, wintergerst.

Vernum, trimestre, sommergerst.

Auena, Haber. adiect. Auenaceus.

Hordeum, Bärst. hinc hordeaceus.

Panicum, Tragotryphum, Boichweiß.

Milium, Hyrß.

Alica, Bürte/ speltenmuß. Alicarius, gürtmächer.

Oriza, reiß. Faba, ein bohne. diminut. Fabula est.

In te hæc cudetur faba, Es soll dich treffen.

Eru lium, vychfuter. Vicia, wickem. Pisum, wältscher erbs/ aut pisum Romanum, grosse erbsen / à non nullis, stock erbs.

Culmus, quasi calamus frumenti, à radice vsque ad spicam, ein halm/ kornstengel.

Gemiculū, nodus culmi, ein knod am halm oder rhor.

Spica dicitur, quod est in culmi summitate, ahere/ ahr/

Granum, Korn/ korn.

(kornahre.

Gluma,

Gluma, est grani folliculus, seu theca, spruwer/kornbulschen.

Arista est quod eminet è gluma, ab arcendo dicta, quòd aues arceat, aber/aher angel / das spizlin an der ahern.

Herbam illam, in qua latet spica cùm primùm oritur, vaginam vocant.

Stipula, pars culmi quæ post messem in agro reliqua est, supffelê. Mittere. korn schneidê, meyen/erndtê.

Vt sementê feceris, ita & metes, du wirst lohn nach deinen wercken haben. Messor, schnitter, meyer.

Virg. Cùm flauis messorem induceret aruis.

Falx messoria, ein sicht, kornsichel.

Vncus messorius, ein schnitter haack.

Mesis, Ernd/die zeit so man schneidet.

Pro benefactis malam messem meto, Ich werd vbel besolhnet.

Spicilegium, est collectio spicarum. Spicilegium facere, est neglectas in agro spicas colligere, aberen/lesen.

Horreum, vbi frumentum areponitur, Scheur/kornberg/kornhaus.

Conuehere frumentum in horrea, das korn in die scheu Villa, ein mânerhoff/ârfflahen. (ren sûren.

Villicus ein mer lehermann.

Area frumentaria, ein kornhen/gartenbett.

Terere frumentum, Korn dröschchen.

*Flagellare, } dröschchen.
Exspicare, }
Triurare, }*

- Festis versatilis, Tribula* } Ein siegel.
Flagellum frumentarium, }
Vannus, Ventilabrum, ein Wann.
Vannare, Fruges purgare, Wannen/seuberer.
Acus, eris, neut palea, speüwer/taaff.
Modiolus, schdyffel.
Hoforium, Radius, ein streichholz.
Furca, ein gaffel.
Falx sœnaria, ein heuſichel. *Pabulum,* vnychfuter.

Caput vigesimumseptimum.

DE HORTIS. Von den Gärten.

- H**ortus, ein garten.
Hortus olitorius, ein muſzgarten.
Olus, garten kraut/speiſkraut.
Olitor hortulanus, qui hortum curat & excolit, Ein
 gärtner/kraut verkauffer.
Sapè etiam est olitor valdè oportuna locutus, Bey ein
 garten kleid auch wol weiſheit ſteht.
Horti pensiles etiam dicuntur, quales nunc passim de fe-
nestris appendunt, Ein gärtlin außgestechen an
 einem hauß.
Federe hortum, subigere hortulum sarculis, den garten
 umgraben.
Irrigare hortum, den garten befeuchtigen/wässern.
Paſtinum, ein karst/houwe.
Sapes, zaun/beck.
Sepire, munire hortum, den garten bezaunen/freyen.
Vina siue naturalis sapes, est munimentum ex rubis,

- vel spinis circumtoris ad arcenda ab hortu pecora.
 Heage von dörnen oder sonsten.
 Seps structilis, ein zaun/stacket.
 Ambulacrum horti, geng im garten.
 Ambulatio horti, idem.
 Ambulatio subdialis qua aëri & soli exposita est.
 Pergula, ein offner gangel zu beiden seiten ungeschloß
 sen mit räben oder ständen.
 Constat experticis in arcum, aut quadratam formam
 ita colligatis ac dispositis, vt super eas discurrentes,
 vinearum rami suis folijs inambulationes per astutē
 sole feriente operiant.
 Area, Areola, Gartenbett/ kraustücklin.
 Differere semina in areolas, Den samē auff die kraut-
 bettlein seën.
 Interualla areolarum, gänge zwischen den bettlein.
 Flos, ein blum Flosculus, ein blümle.
 Florulentus, quod floribus plenum est, Das blumen
 voll ist.
 Florifer, vel Floriger, id est flores ferens, Was blu-
 men trägt/brengr.
 Florere floridum esse, est flores habere, blumen haben.
 Præaflorēt florida sunt, die weesen haben blumen.
 Floria, loca floribus confita, Da blumen stehen.
 Rosa, ein rooß. Rosaceu, quod ex rosis factum est.
 Rosaceum oleum, Rosenöll.
 Rosarium, Rosetum, da viel Rosen wachsen.
 Viola, viole/violet. Violarum locus, vbi nascitur viola.
 Viola purpurea, Braun violen. Viola lactea, weisse.
 Dasipo-

- Dasipodium*, est duplex viola, duppel violen.
Lilia, Lilien.
Lilietum, locus vbi lilia multa sunt.
Serta, orum, corolla, ein Rosenfranz.
Fasciculus florum, olfactorum, bofet von blumē / oder
 wolriechenden freutern.
Rosmarinus, Rosmarin. *Lauendula*, Lauendel.
Chamamelon, χαμαίμηλον, Grace, Kamillen / öpffel
 fraut.
Artemisia, beyfuß / *Absinthium*, vermut / alsen.
Lupulus, Hopff. *Lupulus salictarius*, idem.
Vrtica, nessel. ab vrendo, quod eius folia tacta acerrimē
 vrant *Vrtica maritima* Taubnessel.
Trifolium, klee. *Lappa*, kletten / betterlauf.
Iuncus, bins / ried. *Iuncetum*, locus iuncis confitus.
Tribulus, ein distel.
Virga pastoris,
Cardus fullonum, } Karten distel.
Labrum Veneris, }
Endiua, Endiuie / gāns distel *Imybum*, idem.
Verbena, Ey sentraut. *Pastinaca*, Pastinen.
Cataputia, scheidtraut. *Sisarum*, Zuckerrwürstin.
Staphilinus luteus, Rhote wurzelen / so man auff
 grün fleisch kochet. *Melilotum*, maloot.
Staphilinus sativus niger, Karoten.
Eleoselinū, apium palustre, Eppich / Peterle / Jung-
Plantago maior, breit wāgerich. (strawen merch)
Plantago minor, spiz wāgerich.
Cucumis, Kufummer.

Pepones, plural masc. pfeben/melonen.

Ligusticum, Libstocck / Libysticum, idem.

Hypericon, S. Johans traut. Perforata, idem.

Caput vigesimum octauum.

DE ARBORIBVS.

Von den bäumen.

Arbor, ein baum *arbuscula* / ein bäumlin.
 { *nouella*, ein newer.
 { *ueiula*, ein alter.
 { *incurua*, ein frommer baum.

Arbor { *procera*, ein langer.

{ *lampla patula*, breiter/weitter baum.

Arbores latae vocantur, quemadmodum latae segetes,
 grünende bäum.

Arbor retorrída, ein durrer baum.

Retorrescere est retorridum fieri verdürren/zergeln.

Luxuriare dicitur arbor, quae diffusiores & vberiores
ramos producit, quàm par est. Zu geil sein / wenn
 er zu viel außspreusset.

Arbustū, arboretum, ein ort da beum stehn / büschlin.

Non omnes arbusta iuuant, humilesq; miricæ. All man
 hat nit lust draussen im holtz vnd streuch zu woh
 nen/auff dem land.

Sic: Salicetum sive Salictū, Arundinetum, Castanetum,
Ilicetum, Cerasetum, Quercetum, Buxetum, Popule-
tum, Messpiletum loci huiusmodi arboribus consista.

Frutex, icis, masc. est id quod ab radice, caudice multi-
plici ramosum se attollit, vt rubus, beumlin/straud/
der außspreuzt am baum. Vnde fructificosa plāta

nunquam arborescunt, sed ab ipsa radice se in ramos diffundunt.

Frutecetum, locus fruticibus constitus.

Arborescere dicuntur plantae, vel etiam frutices, cum in arboris magnitudinem assurgunt. Zum baum erwachsen.

Arbore deiecta, quibus ligna colligit, Der gefallen ist/ dar wil all man vbergehen.

Arbores cadum post folia. Unglück vber unglück/ wie lenger/wie ärger.

PARTES ARBORIS.

R *Adix, ein wurzel. Agere radices, wurzelen.*
Radicare, idem.

Hac arbor admodum altè radices egit, ponitùs radica- uit. Dieser baum hat tieff gewürzelt.

*Eradicare arborem, } Baum aufreutten mit den
 Radicitus effodere, } wurzelen.
 Stipitus euellere, }*

Caudex, est ipsius arboris corpus, quemadmodum caulis herbarum quàm diu stat recta arbor, stamm.

Truncus, est caudex ramis truncatis superflans, bloch/ stambloch. Hinc diminut. Trunculus.

Truncare, est amputare abhaben.

Lignum, est pars arboris interna, holz. Vnde ignescere dicuntur plantae, qui in ligni duritiem crescunt.

Cortex pars superior, rind/schaal.

Cortex, diminutiuum.

Cortex rugosa, vnebene rind.

Cortex leuis, schlecht/ ebne rind.

Decorticare arborem, baum schellen / die rinde ab-
Excorticare, idem. (ziehen.)

Liber dicitur cortex interior, ipsi ligno adhaerens, die innerliche rind.

Hinc libri appellati, qui ex tuniculis illis arborum interioribus ante papyri usum fieri solebant.

Librum remittere dicitur arbor, cum corticem sua sponte reliquit, wenn die rindschal abgeheth.

Quod in medio ligni continetur, dicitur matrix, vel cor, vel medulla arboris, march / kern.

Pectines à Plectro dicuntur in arbore per longitudinem rectè pectinum modo linea, & interualla, die stralen / strimen / so durchs holz gehen. Sic ducit obliquos crispas, nodosq; pectines, gewülck et holz.

Muscus, est languinosum illud quod in summa cortice apparet, mosch.

Rami brachia arboris, ägsten / zweigen / täcken. Ramulus, ein zweiglin.

Arbor ramosa, ein baum mit vielen ästen / zweigen.

Rami dicuntur, quàm diu corpori adherent. Ab ipso corpore reiecti, ramalia vocantur.

Termes, itis zweig / äst mit früchten abgerissen.

Vnde verbum, terminare, quod huiusmodi ramis agros distinguere solent. Tabulata, sunt rami effusi in plana tendentes, gebreyte äst.

Frons frondis, Laub.

Fronosus ramus, zweyg / äst vol laubs / oder fast grüner zweig.

Fronescere, Grün werden / laub kriegen.

Fron-

Fronzare arborem, das lauff streiffen.

Fronzator, Laubstreiffer / zweigbrecher.

Sirculus, Zweig / schoß. *Sirculosi rami*, *sirculis pleni*.

Molleolus, *sirculus vringue capitatus è duro*, Newe außgeschlagener schoß.

Oculi siue gemma, Knöpf / bollen. *Gemmare gemmascere*, *gemmas emittere*, Knöpfen / die augen herfür lassen.

Flos arboris, blum. *Vnde florere & florescere dicuntur arbores*, *cum nouo verè flores emittunt*, Blüen / anheben zu blüen.

Folium est, quod arborem vestit & exornat, ein blatt.

Pediculus, est id, quo folium vel fructus dependet, stil.

Folia agere dicitur arbor, dum folia producit, bletter friegen.

Arbor nudatur folijs, *Folia dimittit*, *deperdit*, *folia defluunt de arbore*, Blätter abfallen.

Fructificant arbores, *cum fructum emittunt*, *decidente prius flore*, Pro eodem dicuntur.

Fractu indui, quemadmodum & terra segetibus indui dicitur, frucht gewinnen / wenn die frucht anlaufft / vnd rindt.

Decerpere fructum ex arboribus, *Spoliare arbores fructu*, Frucht abthun.

Flagella dicuntur arborum summa partes, quæ ad cuiusque venti flatum mouentur, kleine zweigle / iütle / hengelspitzen.

Viua radices, grüne wurkeln.

Talae, zweigholz/stugholz.

Calamus, quod ramo alicuius arboris inseritur, Ein
griffel/loß.

Virgulta, sunt furculi illi qui terra committuntur, vt
in arborem insurgant, Abgerissen pöglin von der
toursel.

Virga malleolares idem. Semina, siue plantae, sunt sur-
culi pacti, qui cum radices egerunt, transferuntur,
pflanslin/junger schoß/junger baum.

Plantarium, orth da man junge pflanslehn / zweig/
schoß zeuget.

Planta annicula, schoß eines jars. Sic Bima, Trima.

Circumuenire plantas arborem caueis, Junge bäum
umbfrachen/graben.

Aggerare arborem, vel aggerare terram, circa arborem,
Erd vmb die bäum legen.

Facere, aut fodere scrobem, est foueam facere, in qua
furculus depangitur, Graben machen darin man
die junge bäum fest.

Deliberare arborem, est corticem vitiosum tollere, vt
eò melius conualestat, Die böse rind/ schell ab-
thun.

Attondere,

Interradere,

Decuminare,

} arbores, bäum spizen/ abflauben/
abschneiden.

Cadere arbores est refecare, detruncare, Bäum ab-
hawen/schellen.

Transferre arbores ex seminario in arbuslum, est trans-
plamare, versetzen/verpflanzen.

Infe-

Inferere arbores,	Zimpffen/lößen/proffen.
Fraxinus,	ein Eschbaum/eschen.
Salix, Siler,	weide. Prunus, pflumen/ friechenbaum.
Prunus siluestris,	ein schlehenbaum.
Malus,	apffelbaum.
Malus praecox,	so zeitlich frucht bringe.
Malus serotina,	so spade frucht bringe.
Pirus,	byrbaum.
Corylus,	hasselnußbaum.
Castanea,	festenbaum.
Cerasus,	tierßenbaum.
Morus,	maulberbaum.
Nux,	nußbaum.
Juglans,	walnußbaum.
Sorbus, malus agrestis,	wildapffelbaum.
Pinus,	pynbaum / zyrnenbaum.
Pinetum,	zirnenbaumer waldt.
Olea,	ölbaum.
Olea ster,	wilderölbaum.
Amigdalus & amigdala,	mandelbaum.
Cornus.	cornelbaum/ turbeerbañ.
Iuniperus, rect / oder	wacholderbaum/ staud.
Ruscus, steck palm / hulb/ meusdorn.	
Sabina, siebenbaum. Tilia, lynde.	
Picea, Rhotannen/ pächttannen.	
Cotoneus, küttenbaum Messilus, mispelbaum.	
Persicus, pferñigbaum/ à Persia nomen habet, vnde pri- mum aduecta est.	
Ficus, Feigenbaum. Betula, Birckbaum.	

Acies, dänne/weißdanne/mastbaum.

Quercus, ein ench/enchbaum. *Iouis arbor*.

Quercetum, locus quercubus confitus, Eychwald.

Alnus, Ellerbaum/essen. *Fagus*, büchbaum. *triangula cute inluditur*.

Taxus, ein enbenbaum.

Buxus, ein buchßbaum/ *arbor semper virens, ex qua sunt multi foratiles tibia, & pectines, ac capuli cultrorum*. *Sambucus*, stierbaum/hollenderbaum.

Ebulus, wild stier. *Laurus*, Laurenbäum.

Cupressus, Cypressbaum.

Populus, Alberbaum/Pappelbaum. *Herculis arbor*.

Hedera, ebhöw/semper viret: eius racemus vocatur *Chorymbus*, *Baccho arbor*. *Suber*, forchbaum/ *arbor leuissimi ligni*, vnde Prouerb. *Subere lenior*.

Spina, dörren. *Vitis*, weinstock/râben.

Vinea, weingart *Labrusca*, wylde weintrâb.

*Palme*s, Râbschoss. *Pampinus*, Râbblat.

Vitis pampinosa, que pampinis abundat.

Vitis iugata, que per ordinem disposita est.

Arbustiva, que arboribus adheret.

Compluuiata, qua in modum tecti facta est. quales nunc passim videmus in hortis.

Suumum in vitibus, sagittam vocamus, höpflit.

Arbutus, hagdorn. *Rubus*. bramerstaud.

Cynobaton, *Rubus canis*, eglen: ier/ vt nonnulli vocant.

Erica, heyd.

Ericinus, das zur heyden gehört.

Equile, ein pferdstall. *Hypostasium, stabulum equorum, idem.*

Agaso, qui curam equorum habet, Eseltreiber/pferdtreiber. Stabularius, ein stallknecht.

Longurij, stallbaum. Ligna illa, quae equis interijciuntur, ne se mutuo verberent.

Prasepe, ein frybbe. Pabulum, futter.

Stramentum, stroewe.

Substernere equis stramenta, Die pferd streuen.

Equus, ein pferd/ Ross. Pullus equinus, ein süllen.

Caballus, ein hengst/groß pferd.

Cantherius, ein raun/verschnitten pferd/ cuius testiculi sunt eiekti.

Equus meritorius, ein heurpferd/miedross.

Veredus est velocissimi cursus, Postpferd/ross.

Veredarius, ein Postbott.

Equus helciaricus, Das mit ein seyl am halß zeuge/treck pferd.

Equus ephippiarius, Das vnder dem sattel gehet.

Equus gradarius, Tollutarius, Asturco, onis, ein zelter.

Molli gradu incedit.

Equitare, equo vehi, reiten. Eques, ein reutter/ritter.

Hipparchus, ein marsteller.

Succussator, succussarius, Succussor, ein harddrabend pferd. Qui equitem frequenter agit at & concutit.

Equus sternax, qui equitem excutit, abwerfend pferd.

Equus mordax, & calcitro, Weiffend vnd schlahend pferd.

Equus admissarius, qui ad equas admittitur sobolis procreanda gratia, steig/stallhengst.

Equus morbidus, ein krank pferd/roß.

Manulus, equus pusillus, ein rößlin.

(punc.

Hippagō, inis, nauis transportandis equis destinata, ein

Equiria, Turnier spiel/basticus ludus, quem Græci Zisticam dicunt.

Equus suffraginosus, das spatten hatt.

Veterinarius, Græcè τῆρνιατῆρ, ein diecharget.

Equus carpentarius, ein wagenpferd/roß.

Frenum, habena, Gebiß/zaum.

Frenare equum, das pferd/roß/zeumen.

Capistrum, ein halter. Fiscella, ein maulkorb.

Orea, est corrigia quæ sub ore est, kymmet.

Frontile, quod in fronte est, Das auff der stirnen gehöret.

Aureæ, corrigia ad aures.

Bullæ, spanzel/beschlach am zeugel oder sattel.

Ornamenta freni & ephippij.

Ephippium, Sella, ein sattel.

Sellarius, ein sattelmacher.

Stapeda vel stapedes, ferrum ephippij, cui pes imponitur, ein stiegreiff.

Antilena, fürbug/gürtel. Lorum ante pectus.

Postilena lorū ab strato ad caudam, hinderbüg/gürtel.

Strata, seu instrata dicuntur omnia, quæ equis mulisue inferuntur, & dicimus equos stratos, instra-

rosq; eis ornatos. Was man dem roß auflegt/
als stupdecke/sattel.

*Phalera, idem. Equus phaleratus, pulcherrimis phaleris
ornatus,* Wol außgeboget roß.

Infernere equum, Parare equum, Pferd satteln.

Conscendere. Inscendere equum, Auffsitzen.

*Ille equus neminem recipit dorso, Nemini prabet dor-
sum,* das pferd leßt nicht auffsitzen.

Excuti, deici ex equo, Sand reutter werden / ab
vom roß fallen

Calcar, aris, neut. sporn.

Fodere equum calcaribus: Subdere calcar equo, dem
roß die sporen geben.

Equus it pedibus certis, non facile cespitat, Das roß
gehet fast/gewiß.

It pedibus incertis, passim cespitat, Es strauchlet/es
stößet sich.

Transferre se in recetem equum, auff ein frisch pferd
versetzen.

Duo insident equo, alter in strato, alter super clunes,
Zwey sitzen auff einem pferd/einer im sattel/der
ander dahinden.

Coniunctis cruribus sedere, non diuarcatis, In einer
seitten reiden/wie die Juncfrawen.

Ocrea, stinell.

Strigil vel strigilis, hac, strygel/roßtam.

Solea ferrea, ein hoiff eysen.

Calcere equum. Induere equum soleas ferreas, Das
pferd beschlahn.

Caput trigelimum.

DE VEHICVLIS. Von wagen.

CVrrus, Vehiculum, Carpentum, Palustrum, Quadriga, wagen.

Vehicularius, Auriga, ein wagenmann.

Quadriga meritoria, ein Kollwagen.

Brotum, Cifum,

Carrum, Carruca,

Currus breuis,

Biga,

Cifarius,

Carrucarius,

Bigarius,

} Ein karr. Vehiculum duabus
rotis volubile.

} Ein karrsmann.

Traba, schlitten / schleipff. Trabearius, schiltfürer / schlittner.

Pilentum, vehiculum quo matrona vehuntur, Jung-
frauen wagen.

Lectica, Vectabulum, Vehiculus velis tectum, quo nobiles
viri & foemina vt ebantur, Koffbor / senffte.

Rota, ein Ratt, Radius rota, Rattspeich.

Temo, onis, diechfel. Axis, achs / daran die räder
ymbgchn.

Sirinx, ipsum foramen cui inseritur axis, nahblock.

Embolum dicipotes obexille, qui rota praefigitur, ein
lünfch. Sufflumen vocant, quod tamen proprie est,
quorota inhibetur, ne violentius rapiatur.

Sponda currus, wagenleiter / bretter.

Corbis plaustralis, wagenkorb.

Scutica, ein schmucke. Helbia, fymmet / getaws.

lunge.

Iungere equos, die pferd anspannen.

Dic auriga, vt iungat equos.

Disiungere equos, est iugo soluere, die pferd außspannen / außschlahen.

Conscendere currum, auff den wagen steigen.

Facere velaturam, vmb fracht faren.

Vehere, führen.

Vebes { fœni, ein fuder höwes.
lignorum, fuder holz.
fimi, fuder mists.

Axungia, wagen schmeer.

Vngere currum, den wagen schmieren.

Onerare currum fœno, lignis, wagen beladen.

Exonerare currum, wagen entladen.

Canthus, ferrum, quo rotae extremitates vinciuntur, *vi*
beschlag am rhadt.

Carpentarius, wagener / wagenmacher.

Lassus sum ob quassationem currus, Ich bin von des
wagen schüttelens müd worden.

Currus bouem trahit, Prouerb. de re qua prapostere geritur,
Es laufft alles verfert.

Caput trigessimum primum.

DE QVORVNDAM ANIMALIUM NOMINIBUS.

Von etlicher thieren namen.

A Nimal, ein thier. Fera, ein wildt thier.

Asinus, ein Esel. Asinus esuriens, fustem negligis

Jungere stöbe beissen scharpff.

Ab equis ad asinos, Prouerb. vom ochsen zum esel.

Asinurus

Afinum sub freno currere doces, id est, doces indocilem,
Du lehrest den vnaelehrsamem.

Afinus inter simias. Der baur vnder den Doctoren.
Der Esel vnder den Affen. *quando stupidus in di-*
caces & nasutos incidit. *Canis, ein hund.*

Canis { *mitis, ein sädiger hund.*
crudelis, böser/bissiger hund.
militaus, schosshündle/stubenhündle.
rabidus, rasender/wütiger hund.
venaticus, iaghund.

Cauiculus, Catellus, ein hündlin.

Camicula, Catella, ein teeßgen/mütterlin.

Vertagus, pen. correp. canis qui spontè venatur, & pra-
dam domum refert. Ein natürlicher iaghund/
der selbs auff's getagt firt / vnd was er findt/
beim bringet.

Catulus, ein hündlin/oder jealichs junge thierlin.

Sic dicimus, catulus simiae, catulus muris, leonis.

Catulire dicuntur canes, cum Venerem appetunt.

Canis sestmans caecos parit catulos. Der zu sehr eyset/
kommet gern zu späd.

Canes timidi vehementius latrant, Welche hund viel
bellen/beissen selten.

*Alces, alcis, vel alce, alces; Ellend. Bubalus, Büffel/
wilder ochs.*

Ovis, ein schaff. Agnus, ein lamb.

Veruex, ecis, ein hammel. Arres, ein rham/widder.

Vpilio, vel opilio, onis, pastor ouium, schäfer / schafhirt.

Oule, ein schaffstäl.

Pedum,

- Pedum*, ein schäffer-shaack.
Tondere oues, schaaß-sicheren. Prouerb. *Boni pastoris est tondere pecus, non deglubere*. Ein guter hirt soll die schaaß-sicheren/vnd nit die haut abziehen.
Porcus, ein schwein.
Sus suis, saw/schwein/ *tam ferus quam domesticus*.
Bovotica sus, id est *stupidus*, ein grober esel/knol.
Verres, ein Beer/äber. *Porcus non castratus*.
Maialis porcus castratus, burg/verschnittner Beer.
Aper, ein wild schwein/oder saw.
Simius simia ein Aff. *Simia est simia, etiam si aurea* gestet *insignia*: Prouerb. *Der aff bleibt ein aff / wo du in auch hinbringst*.
Cercopithecus pen. long ein Meerkaß.
Mustela, ein wesele. *Ratus*, ein Ratz.
Felis, Catus, Aesurus, ein Katz.
Mus, ein mauß. *Muscerda stercus murum*.
Muscipula, ein maußfall. *Sorex* ein Spitzmauß.
Bos, ein ochs/stier/rind/oder thw.
Sterilis vacca, appellatur *taura*, quan. *pregnans horda*.
Mutulus bos, qui *cornibus caret*, ein hornloser ochs.
Iuuenca, ein junge thw/mabel.
Vitulus, ein kalb. *Taurus* ein stier/varr.
Caper hircus castratus, geschnittner bock/geißbock.
Hircus ein vngechnittner bock.
Capra, ein geiß *Caprea*, ein reechbock.
Cervus, ein hirk. *Cervinus vir*: Prouer. *In hominē formidolosum, & fugā sidentem magis quam viribus*, verzagt/sonder mueth.
Cerva, hind. *Cuniculus*, kneyn.

Lepus, oris, ein haas.

Leo, ein Löuw/*Leona*, ein Löuwin.

Laa poetica. *Mulus*, ein maulesel/maulpferd.

Mntuum muli scabunt. Prouerb. Einer hilfft dem andern vber die bach. *Mulio multorum ductor*, ein maultreiber.

Echinus, ein Zael. *Istrix*, ein stachelschwein.

Lupus, ein wolf. *Lupus pilum mutat, non mores*.

Er greysset/chr er weysset.

Lupus est in fabula, er ist hie/davon wir sprechen.

Etiam si lupi meminisset (subaudi) interuenisset, Wo man von dem teuffel redt/da ist er gern.

Talpa, ein maulwerff. *Talpa caecior*, starr blind.

Sciurus, ein Eichhorn *animalculum cauda sibi vmbra faciens*. *Vulpes*, ein fuchs.

Amosa vulpes haud laqueo capitur, alte fuchs lassen sich vbel fangen.

Caput trigelimum secundum.

DE AVIBVS. Von vögelen.

Avis, ein vogel. *Auicula*, ein vögelin. *Ala*, ein flügel. *Pluma*, ein pflaum feder/ lind feder.

avis implumis id est, sine plumis.

Plumescere, est pennatum fieri, vt: Auicula plumescunt,

Die vögelin kriegen federn.

Volare. fliegen. *sine pennis volare haud facile*, Es ist schwerlich zu fliegen ohn federn. Prouerb.

Ego illi abscindam alas, Ich soll im flüaelen kürsen.

Auiarium, vogelstorb/vogelhalte. *Omnis locus, vbi cae stodiuntur aues, vel quo recipiunt se*.

Auceps

Uaceps, ein vögler/ein vogelfanger.

Exercere aucupium, vögel fangen.

Capere aues retibus explicatis, Mit dem garn vögel

Capere vimibus visco illitis, taüt leimruten (fangen.

Viscus, vel *viscum*, Leim.

Nidus, nest/vögelnest. *Nidulari*, nest/nest machen.

Componere nidos, idem.

Inuestigare auium nidulos, vögels nesten suchen.

Aquila, ein adler. *Auium regina dicitur*, quodd altissime

volet, ideoq; armigerum Iouis Poëta eum nominant.

Gallus, ein han. *Gallina*, ein henn.

Pulluster, ein iunger han. *Pullustra*, iunge henn.

Capus, *Capo*. ein Kapaun.

Glabrum et deplunem reddere capum, Kapaun schön machen.

Gallinarius, qui curat gallinas. *Gallinarium*, locus vbi morantur gallinae, hönerhaus.

Anas, atis, ein antvogel. *Anaticula* diminut.

Querquedula, sunt minores anates.

Anatarus, qui anates custodit, pascit, entendriuer.

Nossotrophium, vbi anates pascuntur.

Anser, ein gans. *Anserinus* adiectiuum.

Penna anserina, Femur anserinum, ein gansen boltz.

Adeps anserinus, ganssen schmalz.

Chenoboscium, vbi anseres aluntur.

Pygargus, ein trapgans. *Tetran* vel *tetrix*, idem.

Ciconia, *Telargus*, ein storck/euber.

Cygnus, Olor, schwan. *Est auis candida anseris maior.*

Coruus, ein rabb. *Græcis corax*, auis omnium nigerrima,

- ma. Mali corui, malum ouum. Prouerb. Wie die aße
te/so die iungen.*
- Horat. Dat veniam coruis, vexat censura columbas,
Kleine dieb heneckt man/ grosse dieb verscheneckt*
- Cornix, Cornicula, ein fräye. (man.)*
- Cornices prodigiosa viuacitatis esse dicuntur vnde & ve-
hementer annoxa, Cornice viuacior dicitur.*
- Columbus, futer/ taubhorn/ est masculus.*
- Columella, femella, futin/ taube.*
- Columbarius, qui curat columbas, taubehüter/ haster.*
- Columbarium, Gracè peristerotrophium, taubhauf/
taubenschlach. Propriè tamen colubarum locula-
mentum est in peristerotrophio singulis paribus co-
lubarum preparatum. Varro: Singulis paribus co-
lumbaria sunt rotunda in ordine crebra, Nestlöcher
im taubhauf. (tauben.)*
- Palumbi, siluestres columbae sunt, waldtauben / holl.*
- Pipio, onis, pullus columbinus, Gracè Peristeridion, ein
junge taub.*
- Coturnix, ortigometra, ein wachtel. Nidulatur in sege-
tibus aut gramineis locis.*
- Carduelis, Achantis, ein distel sinec/ distelvogel.
Pascitur in spinis & carduis. Virg.*
- Littoraq, Alcionem resonant, & Achantida dumi.*
- Alcion, onis, Eißvogel/ der winterzett bey dem Meer
sein eyer hieft.*
- Aedon Gracè, Latine Luscinia, Nachtgal.*
- Philomela, idem.*
- Bubo canis luscinia. Prouerb. Der vngelehrt wil
den*

Den gelehrten vnderweisen.

- Alauda*, ein lerch/lewerinck. *Plumam habet in capite*
elat am instar galeri Vnde & Galerita dicitur.
Frigilla, ein buchfincf. *Ficedula*, ein schnepp.
Molliceps, haarschneppff. *Gallinago*, holzschneppff.
Carruca, *Aegitus*, ein grasnmusch.
Passer, eris, ein musch/spatz.
Passere salacior, Sar geil/vnzüchtig.
Merula, ein merle/amfell.
Mergus, ein tücker. *Perdix*, veldhun/räbhun.
Regulus, Trochilus, ein königin/strenpslin.
Hirundo, ein schwaln.
Motacilla, *avis semper mouens caudam*, bach/wasser-
 stelz/quicksturz. *Codotremula*, idem.
Grus, *avis Palimedus*, ein Kranich. *Falco*, Falch.
Monedula, *avis furacissima*, ein kaurw/doll.
Graculus, spermologus, ein doll/ruch.
Chlores, zischchen *Garrulus*, markolff/häher.
Coccyx, Cuculus, ein Kuckuck/zuggauch.
Milvus, ein wey *Miluius*, idem.
Nisus, ein sperwer. *Vlula*, ein steineull.
Picus, *est avis aduncis unguibus arbores excavans*, *vbi*
pullos educat, ein spächt.
Merops, grün spächt/Zimbenstraf.
Sturnus, ein starr/Kinderstarr. *Accipiter*, Habick.
Ardea, ein renger. *Noctua*, ein kaus/eul.
Bubo, schaffaut/schaffeul. *Avis in cauernis, locisq; de-*
sertis habitans, noctu volitans sola.
Paro, ein meiß *Parus maior*, kolmeiß/spiegelmeiß.

Chlorion, Biedewäll.

Otus bubone minor est, noctuis maior, auribus plumis eminentibus, Latini Afionem vocant, ein rankeul, Afion in nominatio.

Onocrotalus avis cygno similis, dicta ab ὄνῳ, id est, asinus, & κρότος, id est, crepitus, quod collum in aqua mergens, spiransq; similem reddit sonum asinino ruditur, Meergrauß/fropgrauß.

Vespertilio sola volucrum parit vt quadrupedia, & pullos lacte alit, habet pro pennis membranam: nomen habet à vespere, quod crepusculo vespertino consuevit volare, ein fledermauß.

Pauo, onis, vel Pauus lanonis avis, ein pfaß.

Struthus, ein strauß. Femina vocatur Struthio, onis, hinc penna struthonis, ein straußfäder.

Turtur, ein Tursestaub. Verg.

Nec gemere aëria cessauit turtur ab vlmo.

Caput trigessimū tertium.

DE QVAVNDAM AVIVM

proprietatibus.

Von etlicher vögel eigenschafften.

Turtur & columbagemit. Sturnus pisat.

Anser gratitat. Anas tetrinit. Grus gruit.

Cygnus drensat. Accipiter pipat.

Milvus lipit. Galli cucuriunt.

Gallina gracillat. Gallina glocidare, vel glocire dicuntur, cum ouis incubitura sint, klocken.

Papo pupillat. Hirundo trinsat.

Aquila clangit: Cuculus cuculat.

Vultur

Vultur pulpat.	Corvus crocitat.
Cornix cormicatur.	Ciconia gloterat, crepitat.
Graculus frigulat.	Passer pipit.
Vlula vlulant.	Bubo bubulat.
Verspertilio stridet.	Noctua cucubat.
Regulus zinzinnulat.	Apes bombilant.
Cicada fritinit.	Palumbæ plausitant.

Proprietates quædam aliorum animalium.

Etlicher ander thieren eigenschafften.

Boues boant.	Leones rugiunt.
Lupi vlulant.	Apri frendent.
Tauri mugiunt.	Cerui & Onagri glocitant.
Equi hinnunt.	Verres quiritant.
Sues gruniunt.	Canis latrat.
Catulus glaucitat, vlulat, cum lamentante similis, lugubrem quandam, & querulam edit vocem.	
Oues balant.	Asini rudunt, & occant.
Arietes blaterant.	Vulpes gannit.
Lepores vagiunt.	Mures mintrant. Serpens sibilat.
Rana coxat.	Mustelæ dintriunt.
Hircus mutit.	Vrsi vncant.

Caput trigessimum quartum.

DE VERMIBVS ET INSECTIS.

Von Würmen vnd vngeziffer.

Vermis, ein wurm. Vermiculus, ein würmlin.
Campegenus vermis, arboribus & herbis hortensibus infestissimum, raup/laup/graswurm.

Teredo, imis, ein holzwurm/schaben.

Bombix, vermis ducens tenuissima fila, vnde preciosæ vestes

- vestes sūt, qua vocantur bombycina, seyden wörth.
 Apis, ein bynnle / ymble. Examen / Ymmenschwarm
 Apes ducunt examina, die immenschwarmen.
 Apiarius, ein immenhalter.
 Alueus, ein byenforb / immenforb. Aluearium, siue Al
 ueare, locus vbi sunt aluei, imen hüt / Apiarium, idē.
 Fucus, nehr / thran / humel. genus apis non mellificans,
 vnde & ignavi scholastici, qui (vt inquit Horat.) nu
 meris tantum sunt, nullamq; operam literis impen
 dunt: Fuci appellantur.
 Aranea, vel araneus. Ein spinne. Araneorum telas te
 xere. Prouerb. id est, in re friuola, nulliusq; frugis in
 finitum, & anxium capere laborem.
 Culex, ein mucl / schnack. Culicem elephanto cōpara
 re, id est, minima maximis. Ein forb beydn donner
 schlag vergleichen. Musca, ein mucl / stieg.
 Cicada, ein heimgen / treckelstn. Cicada vocalior, de lo
 quace aut admodum musico.
 Gryllus, ein grill / heimgen Formica ameiss.
 Limax, schneck. Papilio, pfeiffholster / sommervogel.
 Pulex, ein floh. Pediculus, ein laus.
 Pediculi Platonis, Prouerbiale schema. in sordidos, quod
 Philosophi ita inteni sunt culturae, vt externos nitro
 res negligant.
 Pediculus, ein seure. Lens lendis ein myß.
 Hirudo sanguisuga, ägel. Horat. Non missura cutem, ni
 si plena cruoris hirudo Prouerbialis versus in homi
 nes nimium sedulos, & quibusuis in rebus immodi
 cos. Er hört nit auff / biß er satt ist.

Gurgulio, vermis frumenti, korn wibel/wurm.

Virg, *Populani* q̄, *ingentem farris aceruum*,

Gurgulio atq̄, mopi metuens formica senectæ.

Scarabeus, ein käuer/im faat/mist roßdreck.

Scarabeo nigrior, schwarzer als ein Morian.

Lumbricus, ein regenwurm/pier.

Tinea, vermis libros & vestes arrodens, schab/motte.

Blatta, ein scheißwurm.

Lytta, vermiculus in canum lingua, qui si catulis eximatur, non sūt rabidi, hunds wurm vnder der zungē

Coluber, haußschlang *Hydrus*, wasserschlang.

Bufo, gartenkrod *Cymex*, wanklauß/wändtel.

Tarmes, auctore Festo, genus vermiculi carnē excedens
fleischmaden.

Vespa, ein wespē. *Crabo*, hornauß/horßellen.

Hydra, idem. *Vipera*, nater. *Lacerta*, grüner eigdesch.

Crabrones non sunt irritandi, die erzürnen / so schadē
mögen/Man soll den dreck vngerürt lassen.

Caput trigesimum quintum.

DE ITINERE. Von den reysen/wegfart.

Iter, reysß. *Iter facere*, *Proficisci*, reisen/wandlen.

Conscicere, *Emeriri magnum iter*, grosse reiß thun.

Via, karchweg/weg/ *Semita*, ein fußpad.

Via Plaustralia, *Regia*, *Publica*, *Trita*, heerstraß.

lucunda, lüstiger/genüßlicher weg.

salebrosa, vnebner/rouwer weg.

ambagiosa, vmbschwebender weg.

sinuosa, krummer/winckelechtiger weg.

lapidosa, steiniger.

Via { lutoſa, dreckiger / ſauler weg.
 { ſaxis conſtrata, geſteinigter weg.
 { arenosa, ſantiger weg.

Viam facere ſive ſternere, weg machen / rüſten.

Aperire viam, den weg öffnen. Aditum præbere. idem.

Iter intercludere, den weg verſperren.

Interſepire viam, idem. Tenere viam, den weg wiſſen /

Gnarum eſſe via, idem.

(halten.)

Scire qua via eundum eſt, idem.

Non ſatis teneo viam. Ich weiß den weg nit wol.

Via ignarus ſum, idem.

Aberrare à via, des wegs fehlen / vom weg irren.

Tota errare via. Prouerb. in eos qui vehementer aber-

rant, gar weit fehlen / irren Toto errare caelo. idē.

Monſtrare viam, den weg weyſen.

Reducere in viam, wider auff den weg führen.

Diligenter obſerua omnia via ſigna, aſpice viam, domos,

& alia ſigna qua poſtea admoneāt, quò ſit ſlectendū,

qua via retinenda, mercken / zeichnen den weg.

Eſt mihi abeundum in forum. In forum mihi tranſcurſo

opus eſt. Ich muß hin am markt gehn.

Qua itur ad forum? Quae via ad forum ducit? Wo geht

man zum markt? Reſponde.

Hac, illac, iſt ac, ſcilicet itur: vel hac, illa, iſta, ſcilicet via

ductt ad forum.

Hac itur breuius: Hac via eſt breuior, compendioſior,

Diſer iſt der nechſter weg.

Sic illa via eſt longior, minus compendioſa, Jener weg

iſt weiter.

Transire

Transire plateam, ein strass hindurch gehen.

Flectere ad dextram, Zur rechter seitt lencken.

Ad sinistram, Zur lincken.

Concedo, eo, recipio me in templū, ich gehe in die kirch.

† *Nominibus appellatiuis & regionnm additur præpositio: Sed proprijs nominibus oppidorum non additur: vt profectus in Hollandiam: Recepit se in cubiculum: Concedo Louanium: Ibo Neoclesiam: Eamus intrò: Recipiamus nos intrò: Ingrediamur domum,*

Las vns ins hauß gehen. Exeamus foras, Egre diamur domum, Las vns außgehen.

Adeas patriam bonis auibus: Fausto sydere in patriam proficiscaris: Faeliciter tibi succedat hoc iter, Gott geb dir gliück auff der reysen.

Faxit Deus, vt incolumis ad nos redeas, Gott gebe das du wider gesundt zu vns kommest.

Te incolumem redyffe gaudeo: Gratulor tibi aduentum, Ich heisse dich gut willekom seyn von der reisen.

Amittere comitem in via, Seinen weggesellen auff dem weg verlieren.

Osberua illum, ne nobis elabatur, ne discedat à nobis inscijs, Halt auff in/das er vns nit entwischret.

Ambulari, spaciari, wandelen.

Vltrò citroq, ambulare, Auff vnd ab wandlen.

Hac deambulatio acuerit stomachum. Diß wandlen soll vns appetit machen.

Lentè & molliter ire pedetentim, langsam vnd sanfftlich daher gehen.

Incedunt vini: Bini ingredientur, sie gehen bey paren.

Incedunt inuicem iunctis lateribus, sie gehē neben dem andern. Abire, discedere, weg reysen/hinziehen.

Profectionem parare: Sarcinas colligere: Induere talaria, sich zur reysen rüsten/ die schuch schmieren/nos dicimus.

Amandare aliquem, Jemanden hinweg schicken. Ablegare, idem.

Ad quam horam ingressus est iter? Qua hora commisit se itineri? vmb welche stund ist er gereist? Responde: Ad horam tertiam. Hora tertia, &c.

Accinxit se itineri: vel, ad iter. Iter ingressus est. Er hat sich auff den weg/auff die reyse geben.

*Redire, }
Reuerti, } widertommen.
Reuertere, }*

Venit domum caeno infectus, luto aspersus, er kommet be dreckt/bekladt wider.

Hac eamus, vt vitemus caenum tenacissimum, ne incidamus in lutum, Laß vns hieher gehen / das wir nit in dreck fallen.

Tene viam quam rodit flumen, Halt den weg nechst dem wasser.

Nox opprimit nos, Die nacht wirdt vns vberfallen.

Periculum est ne nos in agris occupet, es ist zubeforgen die nacht soll vns im feld vberreissen.

Fugit, aufugit, dedit se in pedes, er ist weg gelauffen.

Eamus ad me, id est, in ades meas, laßt vns zu meinem hauß gehen. Iuit ad diua virginis, subaudi, adem.

Init rus, er ist hin auff's land gangen.

Agit rure, Er ist auff dem land/feld.

Redijt rure, er ist vom land/feld wider kommen.

*Discedam cras, primo diluculo, cum primum diluxit, Ab
ibo crastino die, cum prima luce, Ich wil morgen
gleichs tags auff der reyse sein.*

*Proficiscar pedes, ich werd zu fuß ziehen. Sic, eques, na
uigio, curriculo.*

Caput trigessimum sextum.

DE NAVIGIO. Vom Schiff.

Navis, Nauigium, vnde diminuti. Nauigiolum,
ein schiff.

*Cymba, nauicula, scapha, Ein schein boot/ ringschiff
weidling.*

Nauicularius, Scapharius, schiffman.

*Nauarchus, magister & gubernator nauis, Patron/
schiffherr.*

Naupegus, pen. long. fabricator nauium, schiffbarwer.

Aedificare nauem, schiffbarwen.

Fabricari nauem, idem.

Reficere nauem, schiffbesseren/vermachen.

Picare nauem, schiffpächen/tarren.

Stipare nauem, schiffstupffen.

*Naualia, loca in quibus stant naues, vel siüt, Arxynaal/
dar man die schiff machet oder haltet.*

*Deducere nauem ex naualibus, Schiff ins wasser
bringen.*

*Subducere nauem, est in terram trahere, schiff anlän
den/auff's land ziehen.*

Conscen-

Conscendere nauem, Zu schiff gehen.

Ascendere nauem, *idem*.

Descendere naui, Auß dem schiff gehn.

Puppis, des schiffs hindertheil. *Prora*, fürtheil.

Ille prora & puppis est Ioanni, Der ist thun vnd lassen bey Joannem.

Carina, schiffboden / *Sentina*, das vnderste im schiff / da der vnstat zusammen stuesset / die pomp.

Nautica dicitur aqua, quae in sentina est, Pompwasser.

Exhaustire sentinā, pompen. *Malus, mas*, mastbaum.

Conscendere malum, Auff den mastbaum steigen.

Erigere malum, den mastbaum richten.

Inclinare malum, den mastbau fenckē lassen / streichē

Theca, locus mali, mastbaums gehalt.

Carchesia, orum, foramina mali summi, per quae rudentes dependent, die löcher oben in mastbaum / da durch die kabelsiel gehen.

Antenna, sprit / siegenstangbaum / *Lignum illud transfuersum in malo, cui velum alligatur*, *Velum* sägel.

Tollere velum in altum, Pandere velum, Das sägel spänen / aufreichen.

Contrahere velum, Das sägel inziehen.

Nunc in hoc, nunc in illud latus transferre velum, Ds sägel nun auff dise / dann anff jene seiten bringen.

Dare velū, subaudi vēto, Ds sägel für den wind fügen

Soluere, absolutē accipitur pro committere nauē mari.

Oram soluere, idem, Abfaren.

Iacere ancoram, den ancker aufwerffen.

Stabilire nauem ancoris, idem.

- Commorari in ancoris*, Auff den ancker liggen.
Duas noctes in ancoris commorati sumus.
Contus, ein schiffbaum/stang/langer haack.
Nauem contis propellere, das schiff mit beumen abschouben. *Remus*, schiff ruder/ziehruder.
Palmula remi, Das breit am ruder.
Agere remum, Remigrare, Ruderen/räyen.
Remex, igitur, Rudertnecht/ziehnrecht. (deren.
Suam quisque vicem remigrabit, jed solt sein gebör ru-
Agere cymbam remis contra amnis cursum, Gegen den wasserstrom auffrudern.
Clauus est gubernaculum, Ruder/steurruder.
Teneré clauum, Das ruder halten.
Rudentes, Rablen/grosse seyl.
Camelus, Kabel. *Funis magnus*, à quo ancora suspenditur. *Fori*, sunt tabulata nauis, Zeenen.
Curitare per foros, vber die reimen lauffen.
Saburra, ballast *Sabullare nauem*, schiff ballasten.
Nauis bellica, ein kriegschiff.
Triremis, ein Galey. *Celox*, jagtschiff/außlauffer.
Liburna, vel *Liburnica*, idem.
Nauis oneraria, *Holcas*, *adis*, ein hullschiff.
Nauis frumentaria, ad frumentum vehendum apta.
Eodem modo dicuntur, *lignaria*, *carbonaria*, *salinaria*, salschiff.
Piscatoria, *aquaria*, quibus aquam portant, vt vendant cisternas non habentibus.
Huc & illuc, vltro citroque animi causa nauigare. *Ab vno an/hin* widder fahren/sich zu verlustieren.
Aliquo

Aliquid dirigere nauem, Das schiff wohin richten.
Nautica rei peritus est, Des schiff handels erfahren.
Nauicula fertur secundo vento, Diß schifflein geheet
 für wind.

Nauis arbitrio fluctuum huc & illuc se voluit, Das
 schiff reget sich nach der wasserwellen gefallen
 hin vnd wider. (am grund.

Nauis subinde illiditur vado, das schiff stößet sich offe
Nauis aliquot locis conuulsa, haurit mare, Das zerris-
 sen schiff wirt an etlichen örtern inrennig.

Totā nauim mare occupauit, das schiff ist vol wassers.
Tueri nauim in tempestate, Im vngewitter das schif
Facere naufragium, schiffbruch erleiden. (erhalten
Naufragus, der schiffbruch erlittē/vñ daruon kömet.
Nauclerus, ein schiffherr/steuer mann. (genießt.

Partiarius, Der zur schiffhandlung mit innlegt/ vnd
Nauticus, ein schiffknecht/boßgesell.

Trāsuehere aliquē nauicula, *Isulā traicere*, vberführen.
Transuehi nauigio Rhenū, *Traduci nauigio per Rhenū*,
Deferri, peruehi in vltiorem Rheni ripam nauigio,
 Vber den Rhein geführt werden.

Tranare, transnatāre Isulā, Vber die Insel schwemen.
Volo traicere Isulam, durch die Insel gehen.

Ponto, onis, ein pont / schaal. *Nauis qua traicendis
 annibus vtimur, loco pontis.*

Isulam ponte consternere, pontem imponere Isula, Ein
 bruch vber die Insel legen/schlagen.

Isula celerem agit cursum, Magno impetu fluit, Die
 Insel fließt stark/sic pigre fluit nullo impetu, fließet
 siediglich. Isula

Isula est superflua, campis, inundat aquis campos,

Egreditur alvei ripas, die Insel gehet vber all.

Ripa, wasserfluß/gestad/vfer/börth.

Littus, oris neut. aestad/vfer am Meer.

Fluvius, ein lauffend wasser.

Mare, see/meer. Est accessus maris, Es ist hoch wasser/das meer laufft an. (ab.

Esi recessus maris, Es ist leeg wasser/das meer lauffe

Aestus, abne fludt/des meer s bewegung/ id est, accessus & recessus.

Aestus accrescit, statis auctibus, accedit, crescit, Die fludt kommet/das meer laufft an.

Aestus recedit, remeat, statis diminutionibus, decrescit,

Das wasser gehet hinder sich.

Aestus consistit, interquiescit, die fludt stehet still.

Ompia secundo aestu procedunt. Prouerb. Es gehen all recht für sich.

Exhibere naualis praelij spectaculum, zu wasser stechen.

Caput trigesimum septimum.

DE CONVENIENTIA MERCATORIAE.

Bondenen so zur kominenschafft gehören.

Mercator, Negotiator, ein Kauffmann.

Mercator pammarius, tuch lachen verkauffer.

Institor, ein Kremer.

Solidarij negotiatores vulgò Grossarij dicuntur,

Grossiers/so ins groß handeln.

Minutarij venditores Propola, Aufschliesser.

Mercatura, gewerbschafft/handlung.

Fruentarius, Korntauffer.

*Exercere mercaturam, negotiari, Gewerib treibens/
kommanschaften.*

*Discere artem mercatoriam, Studere mercatura, Lehren
in vñ außverkauffen/leren kommenschafftē.*

*Transfere se à literis ad mercaturam, Vom studieren
sich zur kauffmanschaft begeben.*

*Terra marig, volit at vilis lucelli gratia, er ziehet vber
land/wasser vmb kleinen gewinn. Horat.*

Impiger extremos currit mercator ad indos :

*Per mare, pauperiem fugiens, per saxa, per ignes, Der
gesteiffiger kauffman armut zu meyde zeucht zu
wasser durch klyffen vñ feur bis hind Indiam.*

Emerere, Comparare, Mercari, kauffen/eyngetten.

Vendere, Distrahere, Venundare, Verkauffen.

*Hac verba exigunt ablatiuum precij sine prapositione,
vt: Emi hunc librum aureo, Non emerim vitiosam nu-
ce. Sed hi genitui : Tanti, quanti, pluris, minoris,
adijciuntur sine substantiuus, vt: Quāti emisti librum?
wie theur hastu das buch gegolden?*

Pluris emi, quā reuendere possum.

*Cum accedunt substantiua genitui migrant in ablati-
uos, vt quanto precio emisti? Tanto, minore. Eme
quanti potes, minimo, kauffe als nahe du kanst.
Vende quanti licebit, plurimo, verkauff so theur du
magst.*

Dare aliquid pro corollario, etwas zugeben.

*Ene ea lege, vt detur aliquid corollarij, Gelte mit dem
beding/das man etwas zugebe.*

Sumere exemplum, versuchen.

Non emam pyra priusquam exemplum sumpserim, Ich wil die bieren nicht gelten vnuersucht.

Aestimare, Indicare, Inscrivere, Loben / schätzen / setzen / achten / halten.

Quanti aestimas istum librum? Wie theur lobstu das Stufero, duplo stufero, subaudi aestimo. (buch?

Indica quam sis daturus minimo, Quanti emi potest minimo, setze es / so nabe du es geben wilt.

Licere vel licitari, est precium offerre, bieten.

Quanti licitatus es librum? wieviel / was hastu für das buch gebotten? Responde, Aureo scilicet licitatus sum.

Addicere, Zuschlagen / zusagen lassen. Tantillo tibi non addixero, vttib so gerings werd ich dirs nicht lassen.

Nummus hic abesse non potest, Ne nummo quidem minoris tibi vendam, Es mag nicht ein pfennig weniger seyn.

Alterum tantum tibi dabo, Ich soll noch eins so viel geben. Plautus: Etiam si alterum tantum perdendum esset, Auch wenn ich noch eins so viel daran verlieren solt: Callistus Totum cum altero tanto cogitur soluere, Er muß das ganz / vnd noch eins so viel darzu zalen.

Elocare aliquid in singulos annos tribus aureis, Dmb drey gulden zins jarlich etwas verlenhen.

Sic, conducere. Sed illud est eius qui accipit pretium, hoc illius, qui dat. Eleganter tamen contrario modo vsurpatur: vt, Elocare alicui domum adificandam,

- dam, jemand ein hauß verdingen zu erbawen.
Elocare puerum instituendum, einen Jungen zur lehr
 bestatten.
- Conducere domum edificandam, puerum instituendum*,
 annemen.
- Conduxit domicilium in omnem vitam quot annis vice-
 nis aureis*, Er hat ein hauß gemiet sein lebenslang/
 ihärtlich vmb zwanzig gülden.
- Commodare*, Dare *commodato*, leyhen *sed illa quae ea-
 dem restituuntur, vt: Commoda mihi librum tuum*,
 leyhe mir dein Buch. *Mutuamus, quae non eadem,
 sed alia eiusdem generis & precy redduntur.*
- Mutuare, est mutuo accipere, vt mutuatus sum à merca-
 tore quodam decem aureos*, Ich hab zehen gülden
 von einem kauffman gelehnt.
- Mutuare, est mutuo dare.*
- Mutua mihi aureum*, Leyhe mir einen gülden.
- Credere*, borgen.
- Bibliopola noluit mihi librum credere. Hinc creditor,
 creditum.*
- Debere*, schuldig seyn.
- Plura debet, quàm soluere potest. Non est soluendus. A-
 nimam debet, Prouerb. Er ist mehr schuldig als er
 bezalen kan*
- Debitor*, ein Schüldner. *Nomen pro eodem accipitur.*
*Colum. Mala nomina saepe interpellenda sunt, Die
 so vbel bezalen/die muß man offi manen, sic,*
Bona nomina non interpellendo fiunt mala.
- Quantum dabo pro rescindenda emptione?*

Was soll ich zu reuetauff geben.

Perfoluēda computatione emptionem rescindere, Mit dem geschaltzen/abstehn.

Pra manu aliquid dare, was auff die handt geben.

Prescribere statuerē diem solutionis, vel solutioni, zahltag ansehen.

Certare cum aliquo sponsione, Sponsionem facere, deponere, certare pretio, wetten.

Quo pignore vis certare? Quid vis in sponsionem deponere? Quanti vis contendere? Warum wiltu wetten? Responde:

Pignore vnus aurei, Vmb einen Gilden.

Ioannes erit iudex sponsionis, Apud Ioanem deponetur pecunia, Johan soll richter drüber seyn / Johan soll es bezalen.

Vici sponsionem, Ich hab die wett gewonnen.

Mutare, Permutare, Commutare, Wanglen / verstellen/beuten. *Barbare, Cambire*.

Ego permutavi Vergilium Terentio, Ich hab Vergilium für Terentio verbeut.

Commutemus inter nos libros, Laß vns mit Büchern beuten/tauschen.

Nolo librum meum tuo permutare, Ich wil mein buch vmb deins nit geben.

Mutavi vestem meam cum Ioanne, Ich hab mein fleidt mit Joanne gebeut.

Commutare nummum aureum argenteis, Holt wechseln vmb silbere münz.

Oppignorare, Pignori dare, opponere, dare in pignus, Zu pfand geben/versehen.

Vestis mea ob duos florenos oppignorata est, pignori posita, Mein kleid ist vmb zween gülden versezt.

Accipere aliquid pignori, zu pfand nemen.

Aburavit mihi creditum, Iuravit se nihil mihi debere,

Er hat mir die schuldt abgeschworen.

Perfoluere as alienum, Liberare se debito, schuld zahlen.

Subducere rationem, rechnen Facere calculum, idem.

Ratio accepti & expensi bene inter eos conuenit, ihret beyder rechen-schafft vergleicht sich.

Inducere rationem, in die rechnung brengen.

Ratio, Rechen-schafft. Calculus, rechen/legspennig.

Codex rationarius, Rechenbuch.

Refer in codicem rationarium, quicquid meo nomine expendis, Schreibe ins Rechenbuch an/ was du meiner halben auflegest.

Codex accepti, ein buch des empfangens.

Codex expensi, ein buch des außgabens.

Chyrographum, ein Handtschrifft.

Apocha, chyrographum, quo testatur creditor sibi factum satis à debitore, vulgò Quitantiam vocant, ein Quitantz.

Antipocha, quo debitor fatetur debitum creditori, aut quo quis se obligat, Bekentnußbrieff.

Pugillaris, ein Schreibtaffel.

Palimpsestus, tabella deletilis, codex ille membranaceus, quo mercatores vtuntur, kaufmans schreibtaffel/ büchlein. Stylus, & Graphium, eitt gryffel.

Merces

Merces, edis, Lohn/ Besoldung für die arbeit.

Non est merces labore digna, es ist nit arbeits lobn.

Transigere de mercede cum operario, Eins werdē mit dem werck vmb den lohn

Seruare fidem, glaub halten *Seruabo tibi fidem*.

Liberabo apud te fidem meā, ich sal dir glauben haltē.

Soluere, frangere fidem, den glaubē brechē/nit haltē.

Fideiubere pro aliqua, für jemād geloben/versprechē.

Dabo illi, tuam fidem secutus, Ich sol s ihm auff deinē glauben geben.

Est fide propē labefactata, *Fides eum ferē defecit*, Er hat wenig glaubens. *Tantum mihi redit à te*, so viel kommet mir widder von dir.

Quantū tibi, vel ad te redit? wie viel köpft dir widder?

Annona se laxat, id est, annona pretium se remittit.

Das korn schlegt ab.

Annona ingrauescit, id est, carius multoq, pluris venire incipit, intenditur, das korn schlegt auff/steiget.

Quastui & sumptui deditus est, narhafftig vnnnd zar-
Cōponere merces, die wahr packē/inslagen/ (hafftig.

Explicare merces, Die wahr außlagen.

Subarare contractum, goshaller auff den kauff gebē.

Contractus noster nondum subarratus est.

Arbitr, ein scheidsmann/mittler/mächter.

Proxenetā, vnderkueffer/tädiger vnnnd fürdener im kauff. *Monopola*, ein Joekart.

Danista, senerator, ein wucherer/lombart.

Fœnero, as, actiuē, dare ad vsuram, ich leihē auff wucher/ gewyn.

Deo scenerat, qui miseratur pauperis.

Fœnerari deponent aliter, accipere ad vsuram, Auff
wucher nemmen. vt: Fœneratus sum à numulario vi-
ginti aureos, id est, ad vsuram accepi. Scruta, orum,
alt gut/grümpel.

Scrutarius, Grümpel / der alt Hausgeschirr ver-
kaufft. Lucill. Quidni? scruta quidem vt vendat, scru-
tarius laudat.

Fortuna, glück / zufall / auentür / glück fall.

Experiri fortunam, Tacere aleam, Prouerb. glück ver-
suchen / es wagen.

Fortuna mihi fauet, amica est, fortunatus sum, Das
glück ist mit mir.

Fortuna mihi noueratur, aduersa est, infortunatus sum,
das glück ist mir zuwider / ich bin vnglücklich.

Fortuna mihi cum Ioanne communis est, id est, Ita sorte
communis sumus, vt & lucri & damni apud virumq;
par sit futura ratio, Es glücket vns beiden in glei-
cher massen.

Caput quadragesimum octauum.

DE MONETA ET PECVNIA.

Von Münz vnd Geld.

Moneta, münz. Monetarius, qui monetam cu-
dit, münser / münzmeister. Pecunia, gelt.

Nummus, Numisma, pfennig. Numismatis materiam
mixtura quapiam vitare, Geld fesschen.

Numisma circuncisione minuere, Geld beschneiden.

Numismatis estimacionem intendere, gelt thun steigē/
auffsetzen / sic remittere, gelt thun fallen / absetzē.

Namusus

Nummus aureus, ein güldinen pfennig. *sic argenteus*,
silberen pfennig.

Adulterinus, Falsche müns/pfennig.

Nummi minutilli, *minuta pecunia*, klein gelt.

Nummi argentei crassiores, grobe silbere müns.

Commutare argentuem crassiorem minutillis nummis.

Grossen silberen pfennig wechseln lassen umb
kleine müns.

Commutare nummum aureum argenteis. Gülden umb
setzen/wechseln umb silbere müns.

Aureus Rhenanus, ein goltgülden/reinschgülden.

Cornutus aureolus, ein Hornsgülden.

Philippatus, *Philippeus*, *Philipsgülden*.

Carolinus, *Carlsgülden Coronatus*, ein Kron.

Angelotus, ein Engellot. *Ducatus*, ein Ducat

Nobilis, ein Nobel. *Nobilis rosatus*, ein Rosnobel.

Drachma, *sive denarius*, valet quatuor sestertijs. *id est*.

quatuor stufferis Geldrics, halb orth vom goltgülden.
Dicitur aut denarius, quod valebat decē asibus.

Didrachmum, ein ort Holtgüldens. *Septem stufferi*
Hollandici, octo Geldrici.

Tetrachmum, quatuor denarij, halben goltgülden.

Quatuordecim stufferi *Hollandici*. *State*, idem.

Decem drachma sive denarij faciunt vnum coronatum,

hoc est, quadraginta stufferos Geldricos & triginta
quinque stufferos *Hollandicos*, quod dicitur legitimum

Coronati precium, ein Kron.

As, *assu*, mascul. *decima pars denarij*, duodecimvncia,

Herderwicker stuffer / sechs Hollische pfennig

Deunx, vndecim vncia, sechste halbe hollensche pfens
Dextans, decem vncia, 5. pfenning. (ning.

Dodrans, nouem vncia, funffthalben pfenning.

Bes, octo vncia, 4. pfenning/ ein ort stufers:

Septunx, septem vncia, vierdenhalben pfenning.

Semissis, sex vncia, 3 pfenning.

Quicunx, quinque vncia, drittenhalben pfenning.

Triens, quatuor vncia, 2. pfenning.

Etiā dicitur Teruncius & tribus vncijs.

Sextans, duā vncia, ein pfenning.

Vncia, ein halben pfenning.

Sestertius quasi *sesquiertius*, significat enim duos asses
 & semissem, quare his notis pingitur. *II S.* dualinia
 priores significant duo, & *S* significat semissem, valet
 autem quartam partem denary. gelders stuffer.

Nummus, idem.

Mille sestertij, mille nummum, mille sestertium, non plus
 faciunt, quā vnum sestertium in neutro genere,
 funff vnd zwenzig kronen.

Mina, quae libra dicitur, valet decem coronatis.

Obulus, sexta pars drachmae. hollands zien pfenning.

Semiobulus, funff pfenning.

Sesquiobulus sestertium facit. *Sex oboli*, denarium.

Stuferus simplex, duplex, *sesquiduplus*, triplus, *quadru-*
plus, nota sunt. *Cruciatu*, ein kreutzer.

Caput vigesimum nonum.

DE TEMPORIS VOCABVLIS

& Formulis.

Von der zeit namen vnd form angebrauchen.

Tempus

Tempus, zeit Tempus omnia reuelat, Prouerb.

Die zeit bringet alles ans licht.

Habere temporis rationem, Die zeit wahrnehmen.

Non sinam tempus sine fruge, fructuq, dilabi, ich werd
die zeit nit vergelich hingehen lassen.

Tēpus elabitur, perfluit, præterit, fugit, Die zeit laufft
hin. Ouidius:

Tempora labuntur, tacitūq, senescimus annis, Die zeit
ten gehen dahin / vnd wir werden mit stillen iarē
alt. Tempori, zur rechter zeit.

Tempestiuē, zeitlich / zur rechter zeit.

Intempestiuē, zur vnzeit.

Serō, spät. Serius, späder / spädt.

(zeit.

Seculum, zeit von hundert jaren / menschen lebens

Seculum mihi abfusse videris, Mir duncket / du bist
hundert jar außgewesen.

Lustrum, ein zeit von fünff jaren.

Annus, ein jar. Semiannus, ein halb jar.

Sesquiannus, anderthalb jar.

Biennium, ein zeit von zweyen jaren. Sic triennium,
quadriennium.

Trimestre drey monats zeit. Semestre, sechs monat.

Quotum agis annum? In wie mánig iar gehest?

Responde: Ago annum duodecimum, decimum tertium,
decimum quartum, decimum quintum, decimum sex-
tum, vnde quicesimū annum ago, ich gehe im zwodiff-
ten / 13. 14. 15. 16. 17 iar.

Quot annos natus es? wie alt bistu? Responde: Duode-
cim, &c.

Quot annos hic egisti? Quot anni sunt quod huc venisti?

Wie vil jar bistu hier gewesen?

Duos annos siue biennium hic moratus sum, Abhinc biennium hic migravi, Zwey jar lang.

Nota, abhinc, significare tempus tam futurum quam praeteritum, & admittere modum accusatiuum, modum ablatiuum, vt: Octauo abhinc die me istuc videbis. Cicero: Horum pater abhinc duos & viginti annos mortuus est Idem: Me abhinc amplius, viginti quinq, annos spondisse dicit.

Ver, eris, neut. glänck/ Meyzeit. Menses habet, Martium, Merck, Aprilem, Aprill, Maium, May.

Aestas, Sommer. Constat mensibus, Iunio, Brachmonat, Iulia, Newmonat Augusto, Augustimonat.

Autumnus, Herbst. Huius menses sunt, September, Herbstmonat. October, Weynmonat. Nouember, Aller heiligaen Monat.

Hyems, Wynter. Cuius menses numerantur, December, Wintermonat / Christmonat. Ianuarius, Jenner. Februarius, Spürckel/ Hornung.

Septimana, Hebdomas, Hebdomada, ein woeh.

Dies, tag. Diecula, dimin tagling.

Perdere, transigere, traducere diem otio, Den tag in müßiggang umbbringē. Sic. lusu, potationibus, nugis.

Dies candidus, auspiciatus, glücklicher tag.

Dies inauspiciatus, ater, unglücklicher tag.

Dies

Dies festus feriatuſ ferie, feyr tag/heilig tag.

Dies profefſus, operoſus, werc tag.

Dies { *Dominicus primus hebdomadis, Sontag.*
Luna, ſecundus hebdomadis, Montag.
Martis, tertius hebdomadis, Dinſtag.
Mercurij, quartus hebdomadis, godettaq/ mitw.
Iouis, quintus hebdomadis, doñerſtag. (woch).
Veneris, ſextus hebdomadis, freytag
Saturnus, Sabbati, vltimus hebdomadis, Sambſtag.

Dies ſupplicationum, Ambarualia, Creuſtag.

Pentecoſte, Pfingſtē/ fünftigſter tag nach Oſtern.

Encenia, dies conſecrationis, Rurhwenhe.

Natalis, vel natale Domini, Chriſtnacht/ weyhnacht.

Feria natalitia, idem.

Chriſtianorum Bacchanalia, faſtabent/ faſtnacht.

Carniſpruium, vt dicunt, idem.

Quadrageſima, die Faſten.

Paſcha, feria Paſchales, Paſchen/ Oſtern.

Celebrare feſtum diem, Feyren.

*Ioannes nunquam celebrat feſtos dies, Nullas obſeruat
 ferias, Johan feyret nimmer.*

*Hodie ferias ago, Hic dies mihi feſtus eſt, heut feyre
 ich. Nox, nacht. Nocte, bey nacht.*

*Nox intempesſta, Zur mittnacht. Nocte intempesſta do-
 mum venit, Zur mitternacht iſt er heim kommen.*

Conticinium, idem.

Noctefcit, es wirdt nacht.

*Vesper, vel vespere, abendt. Ante vespere me iſtic vi-
 debis, Vorm abend wirdt du mich da ſehen.*

Vespere

Vesper, *vespertino tempore hoc faciam*, Das wil ich am abendi thun. *Advesperascit*, es tuncet/et/es wirdt abend.

Crepusculum vespertinum, das abens zwischen tag vnd nacht. *Crepusculum matutinum*, des morges zwischen tag vnd nacht.

Gallicinium, Hancengeschrey.

Diluculum, *aurora*, morgenroth.

Matutinum tempus, *mane*, morgenstund.

Lucescit, es taget/es wirdt licht.

Cras prima luce ad te veniam, Morgen wil ich zur morgenstund zu dir kommen.

Meridies, *tempus meridianum*, mittag.

Pomeridianum tempus, nachmittag.

Hodie, heut *Heri*, gestern/nachten.

Nudius tertius, vorgestern *Nudius quartus*, *Nudius quintus*, *Nudius sextus*, leguntur apud Plautum, & nonnullos recentiores.

Interdiu, bey tag. *Quid facis interdiu*, siue de die?

Was magstu bey tag?

Nocte dieq;, bey tag vnd nacht.

Cras, morgen. *Perendie*, vbermorgen. *Cice*, *Scies cras*, ad summum *perendie*, Morgen solt du es wissen/oder zum lengsten vbermorgen.

Hinc adiect. *Crastinus*, *Perendinus*, vt: *Craestino die istuc veniam*. *Sic*, *Perendino*

Pridie, Am negsten tag fürhin. *Postridie*, am nechste tag hinnach.

Postridie eius diei, quo in patriam veni, *febri laborare cept*,

Expi, Am nechstfolgenden tag als ich heim bin kom-
men/hab ich das fieber kriegen.

Pridie, quàm proficiscaris in patriam, mihi indicium fa-
cito; zeige mir es ein tag zuuor an/ ehe du heim-

Hora, ein stund *Semihora*, halb stund. (siehe st.

Sesquihora, anderhalb stund.

Prescribere, statuere alicui horam, stund setzen.

Quota sonuit hora? wie manche stund ist es geschlagē?

Duodecima subaudi sonuit. *Quàm dudum?* Wie lang?

Modo, zur stund/jest. *Dudum*, für langst. *Non ita du-*
dum, nicht lang.

Duodecima præterijt, transijt, exacta est, Es ist vber
die zwölffte.

Hora prima parumper abest, instat, imminet, Es ist
ymb etn vhr. *Horam te expectavi*, *Semihoram*, *Di-*
midium horæ, *Horam dimidiatam*. *Eodem modo di-*
citur dimidium diei, mensis, anni, aut dimidiatus dies,
mensis, annus.

Nota. *Tempus vixdum præteritum per Modo significari.*

Terent. *Apud forum modo de Dauo audiui*, Ich hab
gleich am marckt von Dauo gehört.

Tempus paulò longius, scilicet vnus horæ, semihoræ, duar-
um aut trium, per dudum, & iamdudum, vt Du-
dum sonuit duodecima, Es ist lang zwölff ge-
schlagen.

Tempus adhuc longius, scilicet alioquot dierum, mensū,
aut etiam nonnunquam annorum; per Nuper, Pri-
dem, & Iampridem, Diu.

Quampridem pater tuus mortuus est? Non ita pridem,
iam

iam annum, duos annos, sesquiannum, annum, & amplius.

Longissimum tempus denotatur per Quondam, Olim, Iam olim, hic beforens/ehyrmals.

Olim litera in precio fuerunt.

Sciendum tamen, Iamdudum, Iampridem, Iam olim, significare actum insistentem & permanentem, ac saepius exigere verbum presentis temporis, vt: Iamdudum adsum, Iampridem hic habito. Iam olim omnes te amant, & colunt. Dudum, pridem, olim, significare actum transeuntem non durantem, & postulare verbum prateriti temporis, vt: Dudum hoc feci, si iam non facio amplius, Pridem fuit in adibus nostris. Olim hoc factum est. Olim dicitur etiam de futuro, Olim te poenitebit facti, Es wirt dich nachmals gerewen/leidt seyn.

Diu significat continuationem temporis, id est, per longum tempus, vt: Diu hic habitavi, Ich hab hie vor langst gewohnet. Terent. Vbi vbi est, diu celari non potest. Hinc fit comparatiuus diutius. Non abero diutius vna hora, Ich werd nit länger als ein stund dauon seyn.

Non possum hic diutius agere, Ich kan hier nit länger bleiben.

Modò, mox, nunc, tria diuersa tempora significant.

Modò hoc fecit, Das hat er eben jetzt gethan.

Mox faciet, Das wirt er bald thun.

Nunc faciet, Nun thut ers.

Capus

Caput quadragesimum.

QVAE AD TEMPLVM ET REL-
gionem spectant.Welche zur Kirchen/ vnd zum Gottesdienst
gehören.

Templum, Aedes, Fannum, Kirch/ Tempel.
Templum elegantī structura, herrlich erbawete
Kirch.

Templum eleganter formatū, Kirch mit schönem ge-
Consecrare templum, Kirch weihen. (welch.

Aedicula, sacellum, Kapell.

Lalarium, sacellum domesticum.

Adytum, Sacrarium, Behrkamer.

Altare, Ara, ein Altar.

Summum altare, höchster altar.

Inferiores fera, vnderste altar.

Post altare, hinter dem altar. Ante, für. Iuxta, bey.

A stare altari, bey dem altar stehen.

Statua, Signum, Imago, ein Bildt.

Statuarius, Bildthawer/ giesser.

Pictura, Schilderēy gemäls. Pictor, ein Maler.

Pictura artificiosissima, künstreich gemälsel.

Hierotheca, Ciborie. Hierotheca aurea, deaurata, al-
gentea, anea siannea.

Sacrum vexillum, Kirchfahn.

Candelabrum, ein Leuchter.

Finalia, Teda, Faces, Torken/ facteln.

Tediiferi, Torkenträger. Daduci, idem.

Lychnus pensilis, hangende Ampeln. Chorus, Choor.

Sedia.

Sedilia chori, siue clericorum, Chor gestüle.

Subsellia ecclesiastica, die stül in der Kirchen.

Suggestus vel suggestum, Predigstuhl/Sankel.

Conscendere suggestum, Auff den Sankel steigen/ gehen.

Concionari, annunciare populo verbum Dei, predigen.

Concionator, Præco diuini sermonis, ein Predicant.

Concio, Annunciatio verbi Dei, ein Predig.

Audire concionem, Predig hören.

Baptisterium, ein Tauffstein/sünfte.

Baptismus, der Tauff. Baptizare infantem. Infantem baptismo adhibere, ein kindt tauffen.

Quando infans dabit Christo nomen? Wenn soll das kindt zum Christen gemacht werden?

Susceptor, siue Fideiussor, ein Pate.

Arbiter imitationis, idem.

Campana, ein kloß. Ropalū campana, kloßen kleyffel.

Tintinnabulum, ein schelle. Pulsare, leuten.

Tintinnabula, siue campana, primum signum precum matutinarum dederunt, man hat erstmal geleutet.

Sic, Secundum. Vltimum signum dederunt.

Facere sacrum, Meß halten.

Audire sacrum, Meß hören.

Inseruire sacerdoti sacrificanti, zur Meß dienen.

Preces horariae, Bezeiten. Soluere pensum precum horarum, Bezeiten ablesen.

Preces { *Matutina, Metren.*
Vespertina &
Vespera, Vesper gezeit.

Prima,

Preces, { Prima, Tertia,
Sic, Sexta hora preces.
Nona, quas vulgas primam tertiam vocat.

Codex precum horariorum, & liber horarius dicitur, quem vocant Breviarium. Gezeitbuch/ brevier.

Vestis lineae, religiosaq;, Chorrock. Legitur apud Sueton. Eras in Coll Vbinos videt, Mystagogus accurret, lineam vestem induit sacram stolam addit ceruici, Er legt sein Chorrock an/ vnd hencet den stoll am hals.

Pallium sacrum, Karsuffel.

Parochus, Pastor,

Curio, Mystagogus,

Sacrae adis rector,

Vicarius Pastoralis, ein Kappelan.

Aediuus, Aeditimus, ein Custor. *Höfner.*

Aedilis sacer, ein Kirchmeister.

Sacri Calices, Kitchem. *Kalif.*

Ampulla, Sympulla, orum, Ampullen.

Tabula osculatoria, Paß.

Thus, Weyrauch/ Thuribulum, weyrrauchfaß.

Aqua lustralis, Wyrwasser. arcula thuraria, acerra, wyrrauchstad.

Aspergere aliquem aqua lustrali, jemand mit weyrwasser besprengen.

Aspergillum, ein weyrquast. *Weyrquast.*

Psaltes vel psalta,

Organicus,

Hydraules,

{ Ein Organist.

*Pfallere, ludere vel canere organo, auff dē orgel spielen.
Modulator, musicker. Praecentor, fürsenger.*

Cantor, ein senger / Tenor.

Incentor, ein Discanter. Occentor, ein Hochcantor.

Succentor, nachsenger / Bass.

Confessionarius, Auditor confessionis, Auricularius sacerdos, ein Beichtherr.

Confessor, qui constitetur, ein beichtziger.

Hodie de peccatis meis adibo sacerdotem.

De vita mea sacerdotem consulam.

Exonerabo conscientiam meam, id est, confitebor crimina mea, Ich wil mein beicht thun.

Supplicatio eleganter dicitur pro eo quod vulgus vocat processionem, Habebitur supplicatio, Procession halten

Fuit supplicatio vaga & sine ordine, Unordenliche Procession.

Indicere ieiunia, ein fast gebieten.

Indictum ieiunium, gebotten fasten.

Solvere ieiunia, Das fasten brechen.

Hodie sunt feriae resuriales, ieiunandum est, Es ist heist fastag.

Diligenter servat indicta ieiunia, Non facile solvit ieiunia, Es fastet stelslich. (Ostern

Ieiunium quadragenarium, Die vierzig fastag für.

Ieiunium quaternarium, quotannis quater, indici solitū.

Quatertemper / sachtage.

Initiari sacris ordinibus, zum Priester geweyet werden. Dare nomen suum sacerdotio, idem.

Primum

Prim

Sacr

Dia

Hypo

Cerog

Exor

Exor

Cæm

Sepul

Sepul

Cond

Sepul

Funu

Effer

Feret

Horol

Horol

Horol

Horol

Solar

br

E

Gnom

Cleph

Nola

Cæno

Partic

Refec

Suscip

- Primum facere sacrum*, Die erst Mess thun.
Sacrificus, *Mystes*, vel *Mysta*, *Sacerdos*, ein Priester.
Diaconus, ein Euangelier.
Hypodiaconus, ein Ewistoler.
Ceroferarius, ein Kerzentreger.
Exorcista, der den deufel beschweret/bannet.
Exorcismus, ein beschwerung/bannung.
Cœmiterium, ein Kirchhoff/grabacker.
Sepulchretum, *Polyandrium*.
Sepulchrum, ein grab. *Tumulus*, *Monumentum*.
Conditorium, idem
Sepultura tradere, *humare*, *humi condere*, begraben.
Funus, ein leich/Leichfolzung.
Efferre funus, die leich austragen.
Feretrum, ein Todtenbal. *Fossarius*, ein gräber.
Horologium, ein vhrwerck.
Horologium { *machinale*, ein groß vhrwerck.
 { *excitatorium*, ein wecker.
 { *viatorium*, ein Compaß.
Solarium generali vocabulo dicitur, quod ad solis vin-
bras, horas demonstrat. siue pendeat, siue iaceat.
 Sonnenvhrzeiger.
Gnomen, ein zeiger.
Clepsydra, ein sandleuffer.
Nola horaria ein vhrloek.
Cœnobium, *Monasterium*, ein kloster.
Porticus cœnobij, ein vmbganck.
Refectorium, vt vocant *Catalyma*, ein Neuenten.
Suscipere vitam monasticam, religionis professionem,

In's kloster gehen / Mönch werden. *Inire societatem monasticam.* Dare nomen monachismo, Initiari monastica religione, Referrri in numerum Monachorum.

Sacra virgines,

Vestales,

Nonnae,

Suffibulum, ein Nonnen viel auff's haupt.

Præfectus sacrarum virginum, Begynnen / oder Nonnen Pater.

Præfectus monachorum, ein Pater oder Prior.

Primas manachorum, ein Generaal.

Carmelita, Frauenbrüder.

Alexianus, Cellerbrüder.

Brigidensis, Brigitter Brüder.

Canonicus regularis, Regulier.

Hieronymianus, Frater.

Anachorita, Klausner / Herement.

Dominicanus, Prediger Mönch / brüder.

Franciscanus, Mynnenbrüder.

Carthusiensis, Carthusier.

Cellarius, Promus condus. qui præest cibarijs promendis

& recondendis, ein Kelner

Ianitor, ein thorhütter.

Deserere monasterium, & à fide declinare, *Desicere* is suscepto monachismo, *Exuere religionem monasticã* semel initam, Auß dē Kloster lauffen / die kapp auff den z. um hangen / außschütren.

Desertor religionis monastica, *Monachus fugitivus.*

Cæleste

Cœleste sacramentum deserere, abnegare se Dei cultorē,
 Vom Christen glauben abfallen.

*Aberrare ad haresim, prauaricari in haresim, zur keßer-
 reyen gerathen/zum keßer werden.*

*Martyrio admoueri, martyrium pati, martyrij coronam
 adipisci, gemartelt werden/zerfleischet werden.*

Caput quadragesimum primum.

DE VRBE ET CVRIA.

Von der Statt vnd Rhatthauß.

Vrbis, *Oppidum*, ein Statt.

{ *Opulentum*, Ein reiche statt.
Natura loci munitū, faste vñ des oris
 gelegenheit.

Oppidum { *Vallo cinctum, circumdatum*, be walte.
Propugnaculis munitum, mit Dundele.
Aedificijs frequēs, vol erbauter haußer
Aedificijs infrequēs, da wenig heußer
 in se yndt.

Mœnia, stattmauren.

Turris, ein thurn *Porta*, pforß/thor.

Specula, hauß. ercker / vñde *aliquid lögè videmus*.

Platea, strasse. *Vicus*, enge strass.

Aedes, Domus, Bürgerhauß.

Pandocheum, Herberg.

Diuerforium, Stabulum idem. Forum, marck.

Forum { *Boarium*, ochsen marck.
Piscarium, fischmarck.
Frumentarium, Kornmarck.

Forum { Scrutarium, Lumpen/ grimpelmarckt/ vbi
res antiquae veneunt.
Pomarium, äpfelmarckt.
Carnarium, Fleischmarckt.

Curia, domus senatoria, Rhat.

Senatus, der Rhat auß.

Cogere senatum, id est, congregare, den Rhat zusammen beruffen.

Comitia, sunt actus creandorum magistratum per suffragia, Rhatstür.

Dominico die post ferias D. Pauli, Herderuicenses sua faciunt vel agunt comitia, id est, nouos creant magistratus, & in locum mortuorum alios subrogant.

Deligere aliquem in Senatorem, Jemand zum rhat erwählen. Senatus futurus est, der Rhat soll beyeinandern seyn. Abire consulatu, vom rhat abfliehen.

Qui sua dignitate ad plenum functus est, abire dicitur. Amouetur, qui ex imita dignitate reicitur. Qui suscepto magistratu amouendi, ipsum deponunt, se illinc ablegare, aut abdicare dicuntur.

Conuentum agere, beytunfft/ taghalten. Quemadmodum faciunt regni proceres de Repub. inuicem acturi

Ciuis, ein Bürger/

Comparare ciuitatem, Bürgerschaft gewinnen.

Renunciare ciuitatem, Bürgerschaft auff sagen.

Consul, Burgermeister/ Ammeister.

Senatores, Rhatsherrn. Patricius, vom Rhatsher

Prator, ein ein Schultheiß. (ren geboren.

Praefectus vrbis, Stadthalter.

Index

- Index*, Schöffnen/Richter.
Secretarius ab epistolis, Secretarius.
Aerarium, Stadtkist/ Schatz.
Quaestores aerarij, Renthmeister.
Aedilis cerealis, ein Brotwäger.
Aedilis pannarius, Lachenwerthierer.
Lictor, apparitor, Stadtdiener/Stadtsnecht.
Præconis, Aufruffer. *Prædicare*, Aufruffen.
In ipsos lapide. *ubi præco prædicat*, du wirst gegenwertig verkaufft.
Carcer, ein Gefängniß.
Carcerarius, ein Stockmeister.
Prehendere aliquem, comprehendere, angreifen.
Custodia mancipare, in vincula conijcere.
Mittere in cippum, ins eyßen/stock/haffnung/oder gefängniß legen/schmieden.
Cippus, instrumentum ad colligendos pedes factum, ein Stock.
Manica, Daumeneyßen/handtschiffeln. *et alia manuum vincula quaecunque*.
Questionem cum aliquo habere, est adhibitis tormentis veritatem extorquere, Auff die folterbanck legen/peinigen/foltern.
Ex hoc homine nihil exprimi potest questione, Mit peinigen kan man von diesem nichts bringen.
Carnifex, ein Scharpffrichter/Hencker. *Carnificina supplicij & cruciandi ac tortura locus*.
Afflicere aliquem supplicio, tödten.
Suspendere aliquem e patibulo, an Galgen hengen.

*Præcidere alicui caput, Decollare aliquem, köpffen/ eno
thaupten.*

Apedibus, Nuncius publicus ciuitatis, Stadtbott.

Causidicus, Ein fürsprech.

Advocatus, qui alicuius causam agit amicitia gratia.

So jemandt das wort thut auß freundschaft/
oder darzu gebetten.

*Ius, Recht. Iure agere cum aliquo, contendere cum ali-
quo in iudicio, mit jemanden Richter.*

Die dicere alicui, gerichtts tag ansage/ zu erscheinen.

Actor, der für Gericht einen anspricht/ kläger.

Reus, so gerichttlich angesprochē wirdt/ verklagter.

*Actore non probante, reus absoluitur, wann der kläger
nichts erweist/ wirdt der verklagter frey erkant.*

*Ducere in ius, vocare, trahere, rapere in ius, Für dem
gerichte laden Terent Si vim facit, in ius ducito.*

Tenere causam, Die sacht gewinnen. Ouidius:

Difficilem tenui sub iniquo iudice causam, id est, vici.

Causa cadere, est causam amittere, die sacht verlieren.

*Causam dicere, est se apud iudicem defendere aduersus
accusatorem, die sacht mit recht verwaren*

Terent. Non causam dico, quin quod meritis est ferat.

Sich wil ihn nit verthedigen.

*Differre causam in alium Senatam, die sacht zum an-
dern thats tag verstrecken.*

Sedere pro tribunali, est rixas fori iudicarij audire.

Iudicem agere, Ferre sententiã Zum gerichtt sitzen.

*Adiudicare, zuweisen/ erkennen. Hic fundus est mihi
adiudicatus, id est, per sententiam traditus.*

Abin-

Abiudicare, abweisen / aberkennen. *Hac domus est mihi abiudicata*, id est, iudicio vel per sententiam adempta.

Sistere se iudici, vel iudicio presentare, Fur Recht erscheinen.

Prouocare siue appellare, est maiorem iudicem petere, Appellieren. Et dicimus, Appello principem, & ad principem.

Vas vadis, qui pro alio vadimonium promittit, So ein andern verbürget.

Dare vades, id est, sponsores se sistendi, sich verbürgen. *Vades* (auctore Festo) dicuntur sponsores in re capitali, Bürgin malefis sachen.

Vadimonio obstricti dicuntur, So sich verbürget fur andern zu rechten.

Vadimonium obire, est ad diem se sistere, Die bürgen quytieren / inhalten / erscheinen. *Vadimonium delere*, Am versprechen tag nit erscheinen.

Vadimonium missum facere, est vadimonij obligationem remittere, condonare, die bürgen quyttschelden

Vadari, vadimonio obstringere, & in ius vocare, commune verbum secundum Priscianum.

Iusurandum, ein eyd. *Prestare*, dare iusurandum, iurare, eyd thun / schweren.

Facere alicui iusurandi gratiam, id est, remittere, Den eyd quyttschelden / nachlassen.

Accusare aliquem furti, de furto, Jemanden vmb diebstal anklagen.

Deferre nomen alicuius ad iudicis, anklagē / ansetzen

Dicam scribere, est accusationem apud iudicem contra aliquem instituere, Bey dem Richter klagen/ mit recht fürnehmen.

Diluere crimen, sich entschuldigen/ vertheidigen.

Purgare se, idem.

Condemnare aliquem capite, est morti addicere, Vom leben zum todt verweyßen/ vrtheilen.

Indicta causa aliquem condemnare, id est, non auditum & indefensum, Vnuerhörtter sach verurtheilen.

Mutare aliquē magna pecunia, Jemand vmb viel gelt straffen/ viel abschätzen.

Ejicere aliquem in exilium, Exulem facere, Patria pelere, Des lands verweyßen/ verbannen.

Condere testamentum, testari, Testament machen/ auffrichten.

Obijt intestatus, mortuus est non condito testamento, Obn testaments geschöpff ist er gestorben.

Testamentum rescindere, irritum facere, Testament vernichtigen/ auffheben

Hoc testamentum ratum manebit, Diß testament soll von werthen bleiben.

Instituere, facere heredem, zum erben machen.

Legatum, est donatio quadam testamento, besagung.

Legare, est aliquid testamento relinquere, etwas besetzen. Ioannes legauit mihi omnes libros suos.

Magna hereditas illi obuinit morte fratris, Auctus est morte fratris amplissima hereditate, Ihm ist groß gut von seinem bruder angestorben.

Exheredare aliquem, Jemand enterben.

Adire hereditatem, Die erbschafft annemen.
Interdicere alicui bonis suis, zum stadtkind machen.
Pro eodem nonnulli dicunt, Facere ararium, & Aerarium
um vocant, ein stadtkindt / kist / seckel.

Caput quadragesimumsecundum.

DE LANIFICIO. Vom Wolwerck.

Lana, Woll. *Carminare lanam, Pectere lanam*,
 Woll kemma. *Carminatrix, Remsters*.
Linum, Flachs. Pectere linum, flachs hechein.
Pensum persolvere, Prouerb. *est suas persolvere partes*,
debitoq; perfungi officio, das besolhen ampt / ge-
 schefft außrichten. *Nere*, spinnen.
Netrix, in Spenster / spinnerin / *Fusus*, ein Spill.
Verticulum, instrumentum quod fusio adhibetur, ut faci-
le vertatur, ein würgel.
Colus, ein Spinnrock / künckel.
Colo quod aptasti, ipsi tibi nendum est, Prouerb. was du
 angefangen / magstu auch außrichten.
Id est, Tu incipiendi autor extitisti, nunc idem expli-
ces oportet.
Girgillus, ein Haspel. *Filum, fadem*.
De filo pender, Es hengt an ein fadem.
Duplaris vocant, Zwirn.
Glomus, est globus ex filo factus, Kleuven / flügel.
Canabis, Hanff. Glomero, Ich wind an ein kleuven.
Hinc agglomero, deglomero.
Canabinus funis, hanffen seyl.
Quasillus, Calathus, ein spisteltorb.

Acus, quar. fœm. ein nadel. *Rem acu tetigisti*, Prouerb.

Du hast es recht getroffen.

Acicula, spelle/hessie. *Digitale*, fingerhutt.

Forfex, schâr. *Sarcire*, nähen / sticken. *Sarsi*, *sartum*,

Resarcire, vermachen/besseren.

Lanifex, *Talesius*, drapemierer / so wulwerck pflaget.

Excussor, klopper. *Fulla*, walcker / voller.

Textor, ein weber. *Textor pannarius*, wollen weber.

Lintarius, ein leynen weber.

Texere, weben. *Tela*, ein webb.

Penelope's telam texere, id est, in anem operam sumere,
& rursum destruere quod effeceris, Verloren ar-
beit thunt.

Pellio, ein Buntwercker / Kürbner.

Phrygio acupictor, Bordür wercker.

Interpolator, ein auffhalter / krezer. *qui antiquas vestes*
renouat. *Interpolare*, auffhalten.

Pannicularius, ein hosenlepper.

Vestarius, *Sarcinator*, ein schneider.

Sarcinatrix, ein nayersche.

Tinctor, *Infector*, ein färber.

Inficere, *Tingere pannum*, duch lassen färben.

Caput quadragesimum tertium.

DE FABRICIS. Von werckstett.

Fabrica, *Officina*, ein werckstatt.

Instrumentum, werckzeug.

Sicula, ein winduß.

(wercksmann.

Faber, *nomine generale*, sicut *fabrica* & *officina*, handt

Tractant fabrilia fabri, Prouerb. Jeztlicher bekümmert sich seines acwerbs. Artifex, ein künstner.

Nemo artifex nascitur, Prouerb. Es ward nie metzier geboren/ohn Christus.

Ars, ein künst. Quam quisque nouit artem, in hac se exerceat, Jeder gebrauchte sich seiner künst.

Artem quaeuis alit terra, Die künst wandelt durch alle landt. Opifex, qui opera manuum vitam sustentat, ein handtwerker.

Faber ferrarius, ein schmyd.

Incus, udis, pen, long, ein amboss.

Reuocare ad incidem, verschmieden / vermachen / wider auffmachen. Malleus, ein hammer.

Limz, ein feile. Limare, feilen / glatten / ballieren.

Forceps, ein zang / quo calida capiuntur. Vergil.

Verfam q³ tenaci fortipe massam.

Faber claustrarius, ein schloßmacher.

Ferramenarius. Loricarius, harnisch / pansermacher.

Politor armorum, waffen / harnisch / sverdfeger.

Cultrarius, messermacher / schmit Cultrifex idem.

Macheropaeus, ein schwerdmacher.

Ahenarius, ein kesselschleger / kufferschleger.

Stannarius, fusor stann, ein zinnengiesser.

Stannum, zynn. Plumbum, bley.

Aurum, Golt. Argentum, Silber.

Aurarius, Aurifex, ein Golt schmid.

Aurificina, aurificis taberna.

Faber murarius, Steinmcher.

Latemus, Lapidicima, ein Steinhawer.

Thrulla, ein trouffel.

Eperpendicularum, bleiweg oder fenchel/ mehler regel.

Laterarius, ein tegler/ der backstien mache.

Tegularius, der theichlen oder pfannen macht.

Faber materiarius, ein zimmerman.

Scrimularius, Arcularius, Schreinwercker / kysten.

Dolaba, ein schaaß/ schrothobel. (schneider.

Dolare, Lanibare, schaaßen/ gleich/ glat machen/ hoblen.

Terebra, ein bör/ nepper. *Dicitur & Terebrum hinc diminut. Terebellum. Terebrare.* boren.

Serra, ein seeg *Serrula, parua serra*, ein seeglin.

Serrare, est lignum ferra secare, seegen.

Runcina, pen long serra magna, ein seege.

Circinus, ein eircel. *Clauus*, ein nagel. *Clanum clauo pellere.* Prouerb. böß mit böß vertreiben.

Euellere clauum, nagel aufziehen.

Figere clauum, nagel anschlagen.

Securis, ein axt/ beil *Cuneus*, ein beißel/ zwickel.

Findere ligna, holz spalten. *Secare, idem.*

Lignifeca, ein holzhenwer/ seeger.

Tornator ein dreer. *Tornare*, dreen.

Verfus malè tornati. met aph. pro malè elaborati.

Tornus, instrumentum quo ligna redduntur polita, ein Drayseisen/ drybeißel.

Vitrarius, ein glasmacher.

Pictor, ein Mahler. *Pingere*, mahlen/ schildern.

Penicillus, pinsell. *Color*, farb.

Terere colorem, farb reiben.

Statua-

- Statuarius*, ein bildenschneider / bildenhauer.
- Calatores, Sculptores*, so gestochen / außgehauwert werck machen.
- Calare*, graben / stechen / bilden. *Vasa calata, anaglyphata*, Außgestochen geschirz.
- Calare argento, & ni argento* / auff Silber stechen.
- Calatum aurum & argentum, pro vasis & aureis & argenti calatis*.
- Figulus*, ein hauffner / fackler. *Figulus figulo inuidet*.
Faber fabro, Es thut dem einem hund leid / das der ander an der fuchen geht. Prouerb.
- Vascularius* ein faßbinder.
- Vincire Vasa*, faß binden.
- Laternarius*, ein lüchtenmacher.
- Specularius*, ein spiegelmacher.
- Coriarius*, ein leddergarber / bereitter.
- Alutarius*, ein weißgarber. (aal / älffe.)
- Calcearius*, ein schuster / schumacher. *Subula, secul* /
- Sutor*, ein schumacher / schubuser. *Ne sutor ultra crepidam*, Prouerb. Vndrrsiche nicht höhers / als dein kunst erreicht.
- Arcurius, Toxopeus*, ein bogenmacher.
- Ceroplasta, cerearum imaginum artifices*, die wachsfene bilder machen.
- Membranarius*, ein Parmenter.
- Chartarius*, Papyrer.
- Funarius, restio vulgò dicitur*, ein seyler.
- Restis*, ein seyl. *Ad restim res redijt*. Es ist kein hoffen mehr.

Carbonarius, ein Köller.
 Calcarius, ein falschbrenner.
 Calcaria fornax, ein falschofen.
 Calcarium locus vbi calx coquitur,
 Sellarius, Sattler/Sattelmacher.
 Caubio, forbenmacher.

Caput quadragesimum quartum.
 DE COGNATIONE ET
 affinitate.

Vonder verwandschafft vnd schwager-
 geschafft.

Cognatus, ein verwandter. Consanguineus, ein
 blutsfreund.

Propinquus, cognatus, ein nahe verwandter.

Hic est consanguineus meus, Est mihi sanguinis vinculo
 iunctus, Dieser ist mein bluttwander/necff.

Nihil me contingit, non est mihi sanguine iunctus,
 Er ist mir nit verwandt.

Eleganter dicimus, Contingit me secundo, tertio, quarto
 propinquitatis gradu, Er ist mir verwandt im
 zwoiten/dritten/vierten glitt.

Gentiles dicuntur, qui sunt eiusdem familiae, & cognati-
 onis, so eius aeschlechts/herkommends seyn.

Etiā qui sunt eodem nomine, Gentiles dicuntur.

Genus, erosapia, ein aeschlecht.

Genus nobile, clarum illustre, Adel aeschlecht.

Nobilis genere natus est, summo loco editus.

Praeclara familia oriundus, Adelscher herkunfft.

Seruus,

Seruus, est seruilis conditionis, patre seruo natus est; Er
ist eygen.

Liber, est ingenuus, liberis siue ingenuis parentibus natus, Er ist frey.

Pater, ein Vatter. Mater, ein Mutter.

Parentes, Eltern. Auus, Großvatter.

Proauus, est auui pater. Abauus, proauui pater.

Attauus, abauui pater. Tritauus, attauui pater.

Sic auia, proauia, abauia, attauia, tritauia. Inde maiores, Vorfahren.

Filius, ein Sohn. Filia, ein Tochter.

Nepos & neptis, Kinds/oder Tochter sohn. hinc Pro-
neptis, Abnepos, Arnepos, Trinepos. Inde minores, Pos-
teri & nepotes, Nachkömmling.

Nepos siue neptis ex fratre vel sorore, Bruders oder
schwesters sohn oder tochter/necess/oder nichte.

Patrus, Oheim/Vätter/oder vatters bruder.

Auunculus, Oheim/Vätter/oder muffers bruder.

Patruus est auunculus magnus, desß Großvatters bru-
der/der Großmutter bruder.

Inde patruus & auunculus maior & maximus.

Amita, soror patris, Vatters Schwester/Müht.

Matertera, Muffers Schwester. Amita & matertena
magna, maior, maxima.

Frater, ein bruder. hinc dimin. fraterculus, brüderlin.

Soror, ein schwester. diminut. Sororcula.

Frater germanus, gerechter bruder von vatter vnd
mutter.

Vterini, Graecè Homogastri, qui diuersis patribus, sed

vno utero editi sunt, Gebrüdere so nur eine mutter gehabt.

Mares ex duobus fratribus nati, proprie vocantur fratres patruales fœmina, sorores patruales, Gebrüder kinder.

Ex duabus sororibus mares aut fœmina, consobrini & cōsobrina, Geschwester kinder.

Qui ex fratre & sorore nati sunt, Amitini vocantur, Brüder von Schwester kinder. Sic, sororis filius vocabitur fratris filium consobrinum: fratris autem filium sororis filium Amitinum appellabit.

Filius naturalis, legitimus, ein Ehekindt.

Illegitimus filius, vneblich.

Nobis dicitur, cuius vter que parens non est similis, hoc est, qui ex altera parte parentum ignobilis est, ein Bastard.

Qui natus est ex virgine, scilicet illa, que nupta non erat, Parthenius dicitur.

Spurius, qui incerto patre natus est.

Pupillus, Orphanus, ein Weisling.

Dicunt pupillum esse, qui solo patre orbatu est.

Orphanum, qui nec patrem nec matrem habet.

Puer expositus, exposititiu, proiectus, proiectitiu, ein fündlein / fündelkindt.

Exponere puerum, kind hinwerffen / zum fündel legē. Affinis, ein Schwager.

Sunt enim affines viri & vxoris cognati.

Socer, pater vxoris, Schwägerherr.

Gener, filia maritus, Eytumb / Tochterman.

SOCER,

Soci

Nu

Lau

Fra

Soro

Vitr

Pri

Mar

Vxo

Con

Con

Nub

Hac

n

Mon

se

H

Puell

b

n

Desp

ei

tu

C

Spon

Nup

Cele

Socrus, mater vxoris, Schwägermutter.

Nurus, Sohns weib / schwur.

Laur, mariti frater, Mans bruder / schwager.

Fratria, fratris vxor, Bruders weib / schwägers.

Sororis maritum vocant, *Sororum*, schwager / schwester Mann.

Vitricus, ein stieffuatter. *Nouerca*, ein stieffmutter.

Pringnus, ein stieffsohn.

Maritus, ein Ehemann. *Vxor*, ein Eheweib.

Vxorius, ein Weibermann.

Coniunx, commun Mann oder eheweib.

Contrahere matrimonium, ducere vxorē, weib trewen /

Nubere, puella proprium est sicut ducere viri. (nemen.

Hac puella nupsit viro, Die se magd ist vermählet einē

Mann. *Ad secundas transire nuptias*, zu m zweitem mal heyraten.

Monogamas, qui ducit vxorem virginem: *Bigamus*, qui secundam duxit: *Polygamus*, qui multas duxit.

Hieron vocat *Multinubum*.

Puella matura connubio, apta matrimonio, *nubilis*, mañbar / bestätlich. *Dare alicui fidem matrimonij*, Jemand die Ehepflicht versprechen.

Despondere virginem aut filiam alicui, est promittere, ein dem andern die ehe geloben. *Et in eo significatu tam est eius qui accipit, quam qui dat.* *Cicer.*

Cornificius adolescens *Oristilla* filiam sibi despondit.

Sponsus, ein Brutigam. *Sponsa*, ein Braut.

Nuptiae, Brautloff / Hochzeit.

Celebrare nuptias, Hochzeit / brautloff halten.

Gratulor tibi ductam vxorem, Ich winsch dir glück
mit der hauffrawen.

Hæc puella ex eo grauida est, pregnans est, gestat vte-
rum, fert partum, vtero graueſcit, Die ſe Wagn iſt
ſchwanger von dem.

Duos ex ea fuſtuli liberos, Er hat von der zwey kinder
gezeugt.

Caput quadragessimum quartum.

DE BELLO. Vom Krieg.

Bellum, Krieg.

Gerere bellum, kriegen.

Indicere bellum, den frieden abſagen/ krieg anbietē.

Litera bellica indictionis, abſagsbrieff.

Colligare milites, auctorare milites, contrahere exerci-
tum, Kriegsleut annemen/ſamlen.

Dimittere exercitum, Exauctorare milites, Kriegs-
uoſet abdancken/vrtauben.

Centurio, dux vnus vexilli, Hauptman vber ein ſän-
lein.

Manipulus militum, Contubernium, ein Kortknecht.

Debanus, ſiue Decurio, eſt manipuli princeps, Kortmei-
ſter. Contubernalis, Kortgeſell.

Commilito, ein ſtallbruder/ mitſöldner.

Pedes, ein Fußknecht. Eques, ein Reuter.

Facere ſtipendium equo, zu pferd ſold verdienen.

Facere ſtipendium, Merere ſtipendiū, vmb ſold dienen.

Cataphractus eques, ganz geharnester Reutter.

Veteranus, ein alter kriegsman/ ſoldat.

Cacula, ein Reuters jung.

Tyro, ein junger Kriegsmann.

Signifer, ein Fandrich. Vexillifer, idem.

Antesignanus, vorstreitter / v̄ fur dēsendlin streitet.

Tympanum, ein trumme / her trumm / pauche.

Tympanistes, vel ta, ein trummenschlager.

Fistulator, ein pfeiffer. Tuba, Trommet / hörhorn.

Tubicen, ein Trümmer. Hastaspieß / glän / schafelut.

Hastati, spießknecht / lange spießfer.

Lancea, ein lancey / glän / oder das eyfen dran a lati-
tudine ferri.

Bombarda, ein buchß / haach / sclopetum, idem.

Bombardarij, Hachenschützen.

Tormenta manuarum dicuntur, quas sclopetas vocant.

Tormentum ararium, Kuffer geschüs / grob / schwer
geschüs / büchßen.

Onerare tormenta, das geschüs laden.

Exonerare, abschessen.

Spherula tormentaria, büchßen kogel.

Pulvis tormentarius, Puluer. Pulvis nitridatus, idem.

Nitrum, Salpeter.

Iaculari, schiessen. Iaculum mittere.

Iaculum est quicquid in longū iacitur, schießpfeil / stab.

Halabarda, ein hellebart. Bipennis, idem

Claua, ein kolb. Arcus, handbogen / ambrust.

Spiculum, Telum, ein pfeil / worffspießlin.

Pharetra, ein pfeilkocher.

Venabulum, ein schweinspieß / jägerspieß.

Lorica, ein Panzer / harnisch. Loricati, mit Panzer
gewapnet.

- Thorax ferreus*, ein brustharnisch/ draffharnisch.
Thoracati, qui ferreos thoraces gerunt, so da draffharnisch anhaben/ansüren.
Galea, eyfen hut/helm/sturmhaub/helmer.
Galeati, die sturmhauben tragen.
Crista, ein federpusch auff dem helmer.
Buccula, Bistier am helm/der bart.
Humerale, ruck stuch.
Brachialia, armschienen. *Tibialia*, beinschienen.
Gladius, ein schwerd. *Capulus*, hefft.
Acies, spiß am schwerd/oder spieß. *Vagina*, scheid.
Euaginare, stringere gladium, Das schwerd außziehen.
Liuius:
Stricto gladio ad dormientem Lucretiam venit.
Ouid. Stringite (ait) gladios, ziehet von ledder.
Exercitus, ein kriegsheer. *Totum corpus exercitus in itinere*, *Agmen dicitur*: *Exercitus instructus ad pugnam*, *Acies vocatur*, schlachtordnung.
Praefes dicitur, qui ante me stat: ego qui subsequor illum substes.
Astes, qui claudit mihi latus vel dextrum vel sinistrum & sic facimus iugum, gelitt.
Exercitus in duas partes diuiditur, scilicet, *sinistram & dextram*, quae vocantur cornua.
Incidere aciem. Die Schlachtordnung brechen.
Castra, orum, Kriestlager/Heerlager.
Tentorium, tabernaculum, umbraculum, zält.
Castra ponere, figere tentoria, castra metari, Kriestlager auffschlahn.

Mouere castra, est exercitum aliò deducere, Das läger verrucken/auffbrechen.

Hofte castris exuere, Dem Feind das läger abgewinno Obsidio, siue Obsidium, Belägerung. (nen.

Obsidere urbem, cingere urbem obsidione, ein Stadt belägeren.

Soluere obsidionem, siue urbem obsidione liberare, entsetzen/das läger auffschlagen. Obsidionem soluere, etiam idem est, quod desistere ab obsidione, vonden belägerung abziehen. Occupare ciuitatem, violenta manu expugnare, mit sturmender hand gewinnen.

Oppugnare oppidum, ein Stat bestürmen.

Prima oppugnatione capere oppidum, Mit dem ersten anlauff/stürm/ die stadt gewinnen / cynnemen.

Oppidum praesidio firmare, praesidium imponere oppido, ein Stadt besetzen.

Impressionem facere in alicuius ditionem, id est, irruere manu praeatoria, Mit gewalt in jemand's lande fallen/das zu berauben.

Expeditionem facere, ein zug thun.

Urbem dedere, Stadt auffgeben/ sich ergeben.

Accipere urbem in deditonem, die Stadt auffnehmen.

Agros latè vastare, pagos & aedificia incendere, Das land verwüsten/dörffer vnd heuser anzünden.

Colonos cum pecore atque alia prada capere, die hauffe leut mit dem viche gefangen führen.

Captiuos magno pecunia multare, Den gefangnen groß gelt abschlagen.

Compellere rurales ad redimendam villarum deflagrationem, die haußleuth zwingen / oder brandtschagen.

Fame civitatem frangere, Ein statt aufhungern / außsich machen.

Fracti bello, außgekriegt / außgematt.

Facere inducias, Anstande machen.

De pace agere, vmb fried handeln.

Pacem componere, Fried machen.

Conferre censum, Schagung geben.

Comeratum petere, gefendt / prostand begeren.

Tuti numeris literas dare, passport geben.

Abdicare se à militia, den krieg absagen.

Missionem petere, vrlaub begeren.

Caput quadragesimum sextum.

DE REGIA.

Von des Königs sitten/hoff.

Regium domicilium & aula Regis, Königs / oder Herren hauß/hoff.

Dominium,

Principatus,

Imperium,

Principatum tenere,

Imperium habere,

Dominari.

} Herrschung / Fürstenthumb / Gewalt / Regiment.

} Regiment / gewalt haben.

Politia, Respublica, Reipublica administratio, städtlich regiment / stand.

HUIVS SPECIES SVNT.

Monarchia, vbi vnus rerum positus, Da einer allein herrschet /

herschet/den gewald hatt.

Qui si ex certis legibus ius dicit, regnum constituit, ein Königreich so nach ordentlichen rechten gerichtet vnd verwaltet wirdt.

Si verd ius dicit ex suo arbitrio, sine certis legibus tyrannidem, War einer seines gefallens ohn gesetz vnd billich:it herschet vnd wüthet tyrannisch regiment.

Aristocratiā optimatum principatus, da die fürnemste vnd erwünste regieren auß ire vñ rhat.

Democratiā, Principatus populi, Da die gemeynere regeret.

Oligarchiā, status Reipublica à paucis administrata, Da das regiment bey wenigen stehet.

Anarchiā, cum nullo principe tumultuatur populus, & quisq; pro sua libidine rem gerit, da kein obrigkeit ist/vnnd da ein jeder thut vnd lebet seines gefal-

Cæsar, } Ein Keyser. (iens,
Augustus, }
Imperator }

Veteres & recepti Grammatici dicunt, Cæsaris vocabulum à nomine cæsuriæ, quod præclaros, & insignes capillos significat, derivatum esse. Et hinc primum contigit hoc cognomentum Iulij, quod vnus aut alter fortasse ex eo genere insignem capillum habuit: & mansit postea semper hoc nomen apud posteros perinde quasi cum ipso successione iure in ipsum genus Cæsarium transiret, quemadmodum fieri solebat, quando successores primum adoptari solebant.

Augusti appellationem Senatus addidit Octavio, propter
 successum & felicitatem eius in rebus gerendis. Au-
 gustus enim ab Augurio deducitur, & fortunatum
 significat, atque ad eum quem secundat Deus felicibus
 signis. Tribuitur hoc epitheton rectè Monarchæ or-
 bis. Nam potestati civili adest Deus, & administratio
 imperij, donum & ordinatio Dei est, Reichs ver-
 mehrer.

Rex, ein König. **Regina**, ein Königin.

Regnum, ein Königreich.

Princeps, ein Fürst/ Fürstin. (licher Fürst.

Princeps clemens & pacificus, ein gnediger vnd frid-

Princeps crudelis & sanguinarius, ein grausamer vnd
 bluthürstiger Fürst oder Herr. **Tyrannus**, idem.

Tyrannidem siue crudelitatem in subditos exercere,
 Grausamlich vnd vngnädiglich mit den vnder-
 thanen umbgehen.

Dux, ein Herzog/ Herzogin. **Etiā dux** significat,
 ein Oberster/ Capitein.

Ducatus, regio cui Dux præest, Herzogthumb.

Dynasta Græcis, à potentia nomen habet, & regionum do-
 mini, optimates, & magnates vocantur, Rytter-
 schafft/ Freyherrn/ Bannerherren/ vulgò Baro-
 nes appellantur.

Satrapes vel Satrapa, Prefectus prouincie, Amptman/
 Drost. **Satrapes Valania**, ein Drost vber der
 Belwen. **Monarchia**, idem.

Satrapia, Monarchia, ipsa Prefectura, Drostampt/
 Amptmann/ Fogtey.

Comes,

Comes, ein Graaff / Graffin.

Comes Palatinus Pfalzgraff.

Comes Provincialis, Landgraff.

Marchio, dictio Germanica, Marckgraff.

Regulus qui alicuius verbis aut oppidi dominus est, qui generali vocabulo Dominus aut Princeps dicitur. Landheer. Proprie tamen Reguli sunt, Königs vund Fürsten Söhn.

Eques auratus, ein Ritter / reutterfürisser.

Nobilis, Edler / einer vom Adel. *Nobilitas*, Adelheit.

Popularis, Plebeius, gemeiner bürger / nicht vñ Adel.

Præstat diuitem esse, ac popularē, quam nobilem & mendicum, Es ist besser / reich zu seyn vñ nicht vom Adel, als vñ Adel zu seyn / vñ darben ein bettler.

Tria nobilitatis genera sunt: Vnum, quod ex virtute relictis factis nascitur, Adelheit so auß der thugent außspringt. *Proximum, quod ex honestissimarum disciplinarum cognitione profiscitur*, Adelheit so auß gelehrtheit vñ geschicklichkeit entstehet. *Tertium, quod natalitium picturis & maiorum stemmatis aestimatur, aut opibus*, Adelheit so auß der geburt vñ herkommen anerbet. *Hæc tria qui habet, con-*
summatas nobilis indicatur. (dienet.)

Aulicus, höffeling / so an Herren vñ Fürsten hoff.

Præfectus, Fürgefeger / befehlhaber eines dings / Vogt / Amptmann.

Præfectus vrbis, Befehlhaber / Amptmann der stadt.

Præfectus maris, Amptmann.

Præfectus fabricarum, Werck meister.

Præfectus arcis, ein beselhaber auff ein schloß.
Theriophilax, ferarum custos, Jager meister/ wild ver
 warer.

Nemophilax, nemorū præfectus & custos, waldgreiff.
Vicarius, qui alterius vice fungitur, der eins andern
 platz bewahret/ vertritt.

Vicarius Caesaris, qui Caesaris vicem agit. Sic *Vicarius*
Pastoris, Præpositi, &c. Non enim dicitur Latinè, vi-
 ce præpositus, vice guardianus, &c. vt vulgus indocto-
 rum loquitur.

Locus ille in aula vbi regina habitat cum matronis suis &
puellis, *Cyneceum* appellabitur, Der Königinn ge-
 mach/der frauey zimmer. Penult. product. nam
 Græcè scribitur per & diphthongon. γυναικῶν, *Gyne-*
cunitis pen. long. idem.

Ante ambulo, ein für genger/ *Junctæ frauen knecht*.
Pedissequus, & pedissequa, ein Kämmerling/ oder ka-
 mermagd.

Caput quadragesimumseptimum.

DE ELEMENTIS.

Von der naturen elementen vnd anfang.

Ignis, feuer. *Igneus*, feurig.

Ignis non extinguitur igni, Prouerb. *Malum malo nõ*
sollitur. *Ira non sedatur iracundia, sed ferocitas se-*
datur lenitate. *Malum patientia tollitur*. *Iniuria be-*
neficio vincitur, Bosheit nach mit bosheit nicht
 hingelaget werden/sonder mit guttheit.

Calor, hitze/wärmbde. *Calere*, heiß oder warm seyn.

Totus caleo, Ich bin gar warm/heiß.

Cale-

Calfacere, warmen.

Recalfacere, wider warm machen.

Recalfacere cibum, die speiß widerumb warmen.

Caleſco, warm werden/erwarmen.

Vro, ich brehne. *vſi*, *vſtum*

Inurere notam, brandtzeichen anſetzen.

Vſtulare, beſengen. *Aduri ſole*, von der Sonnen ſchein
verbrenndt werden.

Aeſtus, hiß. *Eſt vehemens aeſtus*, *Solis aeſtus eſt mihi ſub-*
moleſtus, der ſonnen hiß iſt mir beſchwerlich/ vno
verträglich/ſticht mich.

Ex ſole nigredinem ducere, ſchwarz werden von der
Aër, *aëris*, luſt. *Aqua*, Waſſer. (Sonnen)

Aërem verberare, Prouerb. vmb ſonſt arbeiten.

Aëreus, *altus*, hoch in der luſt. *Aërea arbor*, *tarris*.

Putealis, Püßwaſſer/gallbrunnen waſſer.

Fluuialis, ſteſſend/lauffend waſſer.

Pluuialis, *Pluuiæ*, regenwaſſer.

Pura, ſchön/rein waſſer.

Impura, vnrein. *Pellucida*, klar.

Frigida, kalt waſſer. *Calida*, warm waſſer. *Elegantior*
enim hac ſine ſubſtantiuo vſurpantur.

Aqueductus, *aquagium*, waſſergang/leyd/furt/grab.

Aquilegium, *aqua collectio*, ein waſſer pful.

Aquor, *aquaris*, waſſer ſchöpfen/holen.

Puteus, ein galbrunn/brunn/pfüß.

Trochlea, brunnenſcheib/daran man das ſeyl ziehet.

Harpago, *Harpax*, *Harpa*, ein brunnen haef.

Vrina, *Antila*, ein ſchöpfeyner.

- Haurire aquam*, wasser schöpffen.
Exhaurire, außschöpffen. *Madidus*, naß.
Madere, feucht/naß seyn. *Madescere*, feucht / naß
 machen. *Madesio*, ich werd naß.
Mergere in aquam, vel sine præpositione. *Immergere a-*
qua. *Immergere aqua aliquid*, Jus wasser stossen/
 duncken/stechen.
Humor, feuchtigkeit *Humidus*, feucht.
Humecto, humidum facio, Ich mach feucht/naß.
Pluvia, regen. *Pluit*, es regent. (nen.
Calumminatur pluuiam, *Imminet pluuiam*, es wil rego.
Pluvia ascendit, der regen geht ober.
Cedere imbri, auß dem plaregen gehen. (regen
Pescas, adis, soem minutila pluuiam, rori simillima, staub.
Nimbus est pluuiam præceptus, & repentina, schlachregen/
 plaregen. *Pluuiosus annus*, in quo fuerüt frequen-
 tes pluuiam, naß jar.
Stilla, tropff. *Stillat*, es tröpffet.
Stillicidium, trauff/dröpff/nachtröpffung.
Ros, thaw Rorat, es thätwet.
Nubes, wolck. *Nubecula, diminut.*
Calū obducitur nubibus, lufft ist betreekt mit wolcken.
Calū nullis nubibus obductum est, es ist der himmel klar
 sonder wolcken. *Satis serenum est, idem.*
Nihil est caelo blandius, nihil amoenius, Es wehr nie
 süßer vnd lüftiger wetter.
Frigus, oris, neut. kälte.
Frigeo, frigore premor, mich freuret/ich bin kalt.
Manus mea omnino obrigesunt frigore, meine hende
 werden steiff von kälte.

Patiens frigoris, so wol kälte ertragen mag.

Impatiens frigoris, Der keine kälte erleiden kan.

Frigus vehemens, inter sum horridum, grosse kälte.

Frigus tolerabile, temperatum, trägliche kälte.

Gelu, frost. *Gelat*, es freurt.

Omnia congelascunt, constinguntur gelu, alles befreurt. *Gell. Gelu vina rarenter congelascunt*, Die wein befrieren selten.

Mare gelu constrictum est, conglaciatiū est, Das Meer ist befroren.

Regelare, contrarium est suo simplici, entlassen/abgehn

Glacies, eyß. *Lubrica glacies*, glatt eyß.

Glacies crepitat, minatur rumpi, das eyß kracht.

Finditur agit rimas, das eyß schöret/reisset.

Glacies nullis incumbit sustent aculis, nullis fulta est trabibus, das eyß hat kein balcken/ noch stügen.

Glacies infirma est, fragilis, das eyß ist schwach.

Timeo vt glacies sit satis firma, Ich forcht daß das eyß nicht sey starck genug. (nit vertrauen.

Non audeo me credere glaciei, Ich darff mich dem eiß

Talaria, solea ferrata, schrick schuch/reitschuch.

Lubricare pedes in glacie, Ruff dem eiß schrecken/gliten/schliffen. *Lubrico motu labi per glaciem, Lubricum cursum agitare per glaciem, Leuibus & Lubricantibus pedibus summam glaciem per labi.*

Lubrico pedibus volitare.

Nix, schnee. *Ningit, es schneyet.*

Omnia niue recta sunt, alles ist beschneyet.

Nix duos pedes alta iacet, Der Schnee ligt zweien

zween süß tieff. *Pruina*, reiffe.
Grando, hagel. *Grandinar*, es hagelt.
Tonitrū, tonitu, donner. *Tonitruat*, tonat, es donnert.
Fulgur, bliz/woetterlicht. *Fulmen*, blizstraal.
Fulgurat, *Fulminat*, blizt/schlecht.
Tenebra, finsternuß. *Tenebrosus*, finster.
Lux, liecht. *Lucescere*, liecht werden.
Tenebrescere, finster/dunctel werden.
Sol oritur, die Sonn gehet auff.
Sol occidit, die Sonn gehet vnder.
Ventus, windt/bewegung der luffte.
Nulli spirant venti, es ist gar kein windt/es ist still.
Vrens ventus, scharpffet/sproer windt.
Venti inualescunt, die wind heben sich.
Tempestas, gewitter/vngewitter.
Spurca, seu *tempestas*, böß/grausam vngewitter.
Saua quadam venti tempestas oritur, Es hebt sich ein
 ein grausamer sturmwindt *Venti resederunt*, *con-*
ciderunt, *sopiti sunt*, die wynd haben sich gesittigt/
 gelegt.
Ventus paulo mitior factus est, der windt ist etwas mil-
 ter worden.
Ventus mutauit stationem, der windt ist vmbgangen/
 hat sich versezt.

NOMINA VENTORVM.

Der Winde namen.

Regiones celi sunt quatuor, *Exortus*, Osten/der
 Sonnen auffgang. *Occasus*, Westen/der
 Sonnen nidergang. *Meridies*, Mittag/Süden.
 Septem-

Septentrio, *Mitnacht/ Norden.* Exortus & occasus mobilia & varia sunt. Meridies & Septentrio, statu perpetuo stant & manent.

Eurus { Ab oriente verno, id est, aequinoctiali.
Apeliotes, Subsolanus, Ostwindt.
Ab oriente, aestivo solstitiali.

Aquilo, Boreas, Nortostwindt/ schindengengst.
Ab Oriente hyberno solstitiali.

Vulturnus, Euronotus, Südosten.

Hi sunt venti orientales, quorum medius eis Eurus: hic oppositi & contrarij alij tres occidui. Fauonius, Corus, Africus, quorum medius est Fauonius.

Ab Occidenti aequinoctiali:

Fauonius, Zephyrus, Westwindt. Is aduersus Eurū flat
Ab Occasu hyberno solstitiali:

Corus, Argestes, Südwest. Is aduersus Aquilonē flat.
Ab Occasu aestivo solstitiali:

Africus, Lips, Nortwest. Is aduersus Vulturnum flat.

Meridies, quia certo atq; fixo limite est, vnū meridionalem ventū habet, qui Latine dicitur aufer, Gracè Notus, Südwindt. Sic etiā Septentrio, qui dicitur Septentrionarius Latine, Gracè Aparctias, Nortwindt.

Caput vltimum.

DE NUMERIS.

V Nus, a, um.	1	Hac simpliciter numerum significanti, & horum interrogatio est quot: vt quot vestrum
Duo, a, o.	2	ad sunt? wieniel ist ewer?
Tres, tria.	3	Duo, sex, octo, zwey, &c.
Quatuor.	4	
Quinque.	5	

Sex

Septem

Octo

Nouem

Decem

Vndecim

Duodecim

Tredecim

Quatuordecim

Quindecim

Sedecim vel Sexdecim,

Septendecim

Octodecim

Nouendecim

Viginti

Viginti vnus

Viginti duo

Viginti tres

Viginti quatuor

Viginti quinque

Triginta

Triginta vnus

Quadraginta

Quadraginta vnus

Quinquaginta

Sexaginta

Septuaginta

Octoginta

Nonaginta

6. Habent genitiuum plurale,
 7. presertim cum partitionem quandam significant,
 8. vt: Tres scholasticorum,
 10. id est, inter scholasticos,
 11. vel scholasticis.

12.

13.

14.

15.

16. Hac tria etiam ita proferruntur: Decem & septem, decem & octo, duodeviginti, decem & nouem, & vndeviginti: sic in alijs: vt, duodetriginta, vndetriginta.

23.

24. A viginti ad centum, si coniunctionem adhibueris,
 25. minor numerus proponitur: vt, vnus & viginti, duo & viginti.

30.

31.

40.

41.

50.

60.

70.

80.

90.

Centum	100.	Supra centū semper maior
Ducenti, ducenta, ducen-	200.	numerus praecedit, siue
ta,		addas cupulam siue omit
Trecenti, a, a,	300.	tas: vt, Centū vnus, Cen-
Quadringenti	400.	tum & vnus, Centum &
Quingenti	500.	duo: sic, Mille vnus, Mil-
Sexcenti	600.	le & vnus.
Septingenti	700.	
Octingenti	800.	
Nongenti	900.	
Mille	1000.	

Mille adiectiuum indeclinabile est, plurale tantum, tausend/ vt.: Mille viri, mille mulieres, mille poma. Substantiuum mille, ein tausend/ singulari quidem numero indeclinabile est, & generis neutri: Mille hominum cecidit in praelio, Tausend Menschen seynd in der Schlacht erschlagen Plurali numero sic declinatur: Millia, millium, millibus: vt, Duo millia equitum, hoc est, bis mille equites. In ipsis millibus numerandis eandem sequimur rationem, qua est intra centum dicta: vt, viginti sex millia: vel, Sex & viginti millia, sechs vnd zwanzig tausend.

Pro quo ineptè dicunt, vnus & duo: eleganter dicimus, vnus & alter. Cice. Vnus & alter dies intercesserat. Terent. Venit vnus & item alter, id est, modò vnus, modò alter, einer nach dem andern.

Alius numerandi modus.

Primus, Secundus,	Hac ordinem significans,
Tertius, Quartus,	& horum interrogatio.
	0 2
	Quin-

Quintus, Sextus est, quotus, vt: Quotus es?
 Septimus, Octauus, wie maniaer bistu?
 Nonus, Decimus, Dicimus, Der zehendter.
 Vndecimus, Duodecimus, & cetera
 Eecimus tertius, Etiam dicimus, Tertius decimus.
 Decimus quartus, Quartus decimus.
 Decimus quintus, Quintus decimus,
 Decimus sextus, Sextus decimus.
 Decimus septimus,
 Decimus octauus, Hac etiam efferuntur cum co-
 Decimus nonus, pula minori numero prae-
 Vigessimus vel vicesimus, dente, vt primus & vigesi-
 Vigessimus primus, mus.
 Vigessimus secundus,
 Trigessimus, Quadragesimus, vierzigster.
 Quinquagesimus, Sexagesimus, sechzigster.
 Septuagesimus, Octogesimus, achtzigster.
 Nonagesimus, Centesimus, hundertster.
 Ducentessimus, Trecentessimus, dreyhundertster.
 Quadringentessimus, Quingentesimus, fünffhundertster.
 Sexcentessimus, Septingentesimus, siebenhundertster.
 Octingentessimus, Nongentessimus, neunhundertster.
 Millesimus, tausigster.

Centesimus primus, Centesimus secundus, sic millesimus
 primus, vel cum copula, Centesimus & primus, Mil-
 lesimus & primus.

Vitur his nominibus ferè addita particula, Quisque, vt
 tertio quo que die, am jeden dritten tag.

Quotumquemque inuenias Christianorum, qui ita,
 viuis

vivunt, vt non peccet, id est, quot homines sunt?

DE DISTRIBUTIVIS.

Numeralia distributiva pluralia tantum, quae singularibus multorum eundem numerum distribuunt.

Dedi pueris duodena mala, id est, singulis duodecim mala dedi, Ich hab eim jeden zwölff äpfel geben.

Aliud est, cum dico: Pueris duodecim mala dedi, nam tum significo me toti cœtui tantum duodecim mala dedisse. Horum interrogatiuum est: Quoteni, a, a? Wie viel in all?

Sola distributiva cum ijs nominibus, quae singulari carēt, cardinalium loco iungi possunt, vt: Binas abs te accipi literas, quarum alteris iam respondeo, alteras nondum perlegi. Terent. Pro vnus geminas mihi conscies nuptias.

Sciendum tamen, quod liberi pro natis, simplicia numeralia exigit, vt: Tres mihi sunt liberi, vnus literas dicit, alter mercatura studet, tertius in militiam profectus est.

Singuli, a, a, Je einer / je insonder.

Bini, Je zween. Incedunt bini, Sie gehen je zween bey paren. Sic terni, quaterni, quini, seni, septeni, octoni vel octeni, noueni, deni, vndeni, duodeni, deni terni, deni quaterni, deni quini, deni seni, deni septeni, deni octoni, seu duodeuicini, deni noueni, vel vndeuicini. In his etiam minor numerus praecedit, vt terni deni, viceni quaterdeni, viceni singuli, vel singuli & vicini, triceni, quadragem, quinqu-

quageni, sexageni, septuageni, octogeni, nonageni,
centeni, ducenteni, duceni, trecenteni, treceni, qua-
dringenti, quadringenti, quingenti, quingenti,
sexcenteni, sexcenteni, septingenti, septingenti, octin-
genteni, octingenti, nongenti, nongenti, Milleni.

NVMERALIA IN ARIVS.

Numeralia in ariis multiplicationem rerum, qua
non nominantur, indicant, vt lapis centena-
rius, qui est centum liberarum, Centner / stein von
hundert pfund. Homo centenarius, qui est centum
annorum. Versus senarius, id est, sex pedum. Cohors
quadringentaria, qua est quadringentorum mili-
tum. Ternarius, quaternarius, quaternarius, senarius,
septenarius, octonarius, nouenarius, denarius, & de-
inceps. Vicenarius, tricenarius, quadragenarius,
quinquagenarius, sexagenarius, septuagenarius, octo-
genarius, nonagenarius. Centenarius, ducentenarius,
trecentenarius, quadringentenarius, quingentenarius,
sexcentenarius, septingentenarius, octingentenarius,
nongentenarius, millenarius.

Multiplicatiua in us: Simplus, duplus, triplus, quadru-
plus, quintuplus, sextuplus, septuplus, octuplus, noncu-
plus, decuplus, centuplus, millecuplus. Hac ad nume-
rum vel pondus proprie referuntur, vt duplum tibi
reddam, Ich wilß dir duppel / zweysfach widder-
geben.

Hac habent interrogatum. Quotuplus, vt: Quotuplum
datur equus? Triplum.

Multi-

Multiplicatiua in ex, Simplex, Einfaltig/schlecht.
 Duplex, zweyfaltig sic Triplex, quadruplex, quintuplex
 sextuplex, septuplex, octuplex, noncuplex, decuplex,
 centuplex, millicuplex, multicuplex, habent interro-
 gatiuum Quotuplex? Wie manigfaltig?

Semel, ein mahl. Bis, zwey mahl. Ter, drey mahl. sic
 Quater, quinquies, sexies, septies, octies, nonies, de-
 cies, vndecies, duodecies, tredecies, quatuordecies,
 quindecies, decies sexies vel sedecies, decies septies,
 decies octies, decies nonies, viginties & vicies, tri-
 ginties et tricies, quadrages, quinquages, sexages,
 septuages, octogies, nonagies. Centies, ducenties,
 trecenties, quadringenties, quingenties, sexcenties,
 septingenties, octingenties, noningenties, & nongen-
 ties, Millies, toties, quoties, multoties.

Hec habent interrogatiuum Quoties? wie oft? Quo-
 ties hoc fecisti? Semel, bis, ter. Nota, pro semel, secun-
 do, tertio, eleganter dici, semel, iterum, tertio, Cice-
 ro: Quod semel ille iterumq, neglexit.

Liuius:

Iterum atque tertio venisse tradunt.

F I N I S,

O 4

DIALOG

Multi-

TYROCINIUM
DIALOGVS
DE LVSV VE-
LITARI.

LVdi genus est, in quo pueri forte in duas æ-
quales diuisi partes concurrunt, & quasi ve-
litantur, qua de causa pugnam Velitarem appel-
lare licebit: nam ab eo certaminis genere, hic
lusus translatus videtur.

GERARDVS, THEODORVS,
IOANNES, HENRICVS.

O Factum bene, quàm venuste cecidit, quod hodie
ferias agimus, cum nihil sit hoc cælo amantius,
nihil blandius.

Theod. Equidem demiror insolitam Ludimagistri in
dandis feriis facilitatem, quid tu Ioannes?

Ioanne. Nihil minus expectabam, quàm nos hodie
luzeros.

Henric. Et ego credebam citius clauam è manu Hercu-
lis extorqueri posse, quàm hodie à præceptore ludendi
veniam.

Gerard. Magnam Hercule illi debemus gratiam, qui
nos tanto affecit beneficio.

Theod. Faxit Deus, vt bonus ille vir Hesiodi senectam
atingat. Sed quem ludum potissimum auspicabi-
mur?

Gerard.

Gerard. Ego nullum ludendi genus recusabo, quo ceteros delectari cognouero.

Ioan. Libetne decertare saltu?

Henric. Illud genus parum generale est, & non geritur sine tiliarum periculo. Tractemus potius illum lusum, quem nuper Ludimagister in praefatione quinti libri Maronis nobis commendauit.

Ioan. Quem? Henric. Non meministi?

Ioan. Non: nam hortum nostrum frequentius inuiso, quam ludum literarium.

Henric. Dixit cursu certare satis liberale esse, quod ea res omnes corporis parteis mirum in modum exerceat: & quod ab Aenea fortissimo viro apud Virgilium, quae tum nostra fuit praefatio, hoc certaminis genus propositum sit. Gerard. Verum: sed idem Aeneas victori quoque magna proposuit praemia, quae utinam & nobis proponerentur, quam strenue contenderemus.

Henric. Nobis abunde magnum praemium fit, animum studijs lassum refecisse, & vires renouasse.

Ioan. Agite ergo, ludamus pugnam Velitarem, si quidem hoc exercitamenti genus & corpus exercet, & valetudini non parum confert.

Gerard. Imò etiam alibi saepe conducit. Ioan. Vbi.

Gerard. In bello: ibi enim si fugiendum, potissimum valent, qui sese cursu pedum, & natatu exercuerunt.

Ioan. Id abhinc paucis diebus satis meo malo didici.

Henric. Qui quæso? Ioan. Rustici cuiusdam poma furari volebam, qui cum strepitum in hortu audi-

ret ilicò fuste accurrir: & me miserum, quia pedibus
minùs valebam, mult aut vsque ad mortem.

Theod. Tunc tibi optassem Virgiliani illius Nisi, aut
aliorum cum eo certantium celeritatem: sed iusti
pœnas tuis factis dignas, cum furari etiam minima
nefas sit. Gerard. Satis nugatum est, ad ludum pro-
peremus: dum enim loquimur, dum garrimus abit
hora. Ioan. Istuc rectè. Sed quot sumus nume-
ro?

Gerard. Puto vnde viginti esse.

Ioan. Ergo adhuc vnus aut plures asciscendi sunt, vt nu-
meropares simus, nisi quis sit, qui alijs ludentibus, spe
ctatorem agere velit.

Gerard. Nec te eares sollicitet, facile nanciscemur plu-
res: potius decernendum, qui futuri sunt duces no-
stri certaminis.

Ioan. Tu vnus partis ducem agas, Henricus alterius.

Gerar. Id non recusamus, si ita visum est commilitibus.

Henric. Fiat igitur sortitio, & in duas partes tota co-
hors diuidatur.

Gerard. Quisque sibi æqualem adiungat, & bini om-
nes accedite. vt sorte fiat electio.

Henric. Ego cultrum sursum iacio, tu elige.

Gerard. Seligo alterum cultelli latus, signum vbi est
expressum.

Henric. Cecidit in latus signatum, planum sursum ver-
git, mea est optio.

Gerard. Elegisti profectò inuenes velocissimos.

Henric. Et tui haud sunt pœnitendi: non deerunt
suo

suo officio, quantum illos aliàs perspexi.

Gerard. Agè, iam utrique parti sua assignemus castra,
& carcerem.

Henric. Hic nostra castra erunt sint illic vestra.

Gerard. Id fors decernet, sorti id committendum est.

Henric. Sortiamur ergo iterum, uter optione habebit.

Gerard. Placet. Benè cecidit, mea est optio, hic nostra
metabimur castra: vos illic ex aduerso.

Henric. Locus placet. Ceterùm quàm longè distabit car-
cer à castris?

Gerard. Spatio septem passuum. Henric. Illud inter-
stitium nimis magnum est, sint potiùs quinq; passus.

Gerard. Non pugnabimus istic: si ita visum est, signetur
locus ille vel vestibus vel ramusculo. Henric. Cur abi-
tur, priusquam tamen auspicamur, audiantur leges
huius certaminis, ne quis fortè ignarus suis magis ob-
sit, quàm profit. Gerard. Benè mones.

1. Intra castra quisque ab hostibus tutus, tam ante ex-
cursiones, quàm postea.
2. Is quis prior castra egreditur, hostem prouocaturus, ac
si aliquo aduersariorum eum insequente manu con-
tingatur, pro captiuo in carcerem apud hostes abducè-
tur: ibi manendum est, donec socij vel manum eius ex-
tensam, vel aliam corporis partem tangant, tunc enim
liberum est ad suos redire.
3. Hostis non nisi hostem ante se castris egressum capere
potest.
4. Non sit iterum à quoquam excursio, nisi se prius intra
castra sua receperit.

3. Si alterutra pars, dum excursionses sunt, castra sua relinquat vacua, aduersarius licere occupare, & omnes redeuntes capere: quod si fiat, lusus absolutus est, & à victis sumitur supplicium. Henric. Sat est, nunc quisque sua petat castra, & bonis auibus rem aggrediamur.

Gerard. Age Nicolae primùm lacesse aduersarios. Tu Petre eum subsequaris: vos reliqui commilitones obseruate periclitantes, & liberate, si quis ad hostibus cingatur, aut in angustum cogatur.

Henric. Quò omnes simul irruitis? non decet ita fieri, alius post alium excurrat.

Gerard. Hei mihi, quàm ignauos habeo Velites, vt incedunt quasi fuste delumbati. Ecce duo in captiuitatem adducuntur: profectò si plures amiserimus, ceden-
da erit aduersarij palma.

Theod. Nihil periculi est, facile illos liberamus.

Gerard. Strenuè igitur quisque contendat, vt vel captiui reducantur, vel vniuersi capiamini.

Theod. En liberauimus socios nostros, Io. triumphum canamus.

Henric. Aduersarij nobis faciunt iniuriam. Nunquàm enim excursionibus peractis in castra se recipiunt.

Nicolae, legatus illos accedat, vt vel legitime ludant, vel à ludo desistant, nobis placere technas.

Nic. Heu heu optimi iuuenes, conceditis me tutò vestra adire castra? Gerard. Concedimus: quid vis?

Nic. Nostri dicunt, vos dolo malo vti, Henric. Vbi?

Nic. Semper pro castris consistitis, contra huius certaminis leges. Gerard.

Gerard. Iſ hoc poſthac cauebitur, tu tuò ad tuos re-
deas, & intermiſſum ludum redintegremus. Nunc
commilitones optimi quiſque ſe ſtrenuum prabeat,
noſtra eſt victoria. Ecce aduerſarij omnes extra ca-
ſtra ſunt, ocuſtu H. nrice & Iacobe ea occupate, ego
noſtra tuebor.

Theod. Capti ſunt hoſtes vniuerſi, quònam ſupplicio
afficientur?

Gerard. Capite omnes plectendi ſunt.

Theod. Duo igitur carnifices illorum ceruices contor-
tis caligis cadant: ſi leuius ſupplicium decernendum
pileis caſi dimittantur.

Gerard. Fiat

Ioan. Egregij ſanè bellatores ex hoc certaminis ſimula-
cro olim futuri.

Gerard. Verùm Hercule, vbi fugiendum eſt. Sed vti-
nam nunc nobis equi eſſent, vt & Troianum ludere-
mus.

Henric. Quid dicis de caſtuum certamine, quod idem
Aeneas propoſuit?

Gerard. Eo certè non delector, gloriatur Entellus ſe vi-
ctorem, quantumlibet malim nunc Troianum cer-
tamen, vt eques domum redirem op-
pido laſſus.

AD IUVENTVTEM
TYROCINII LATINAE
linguæ studiosam.

MATTHAEI ORIDRII
CARMEN.

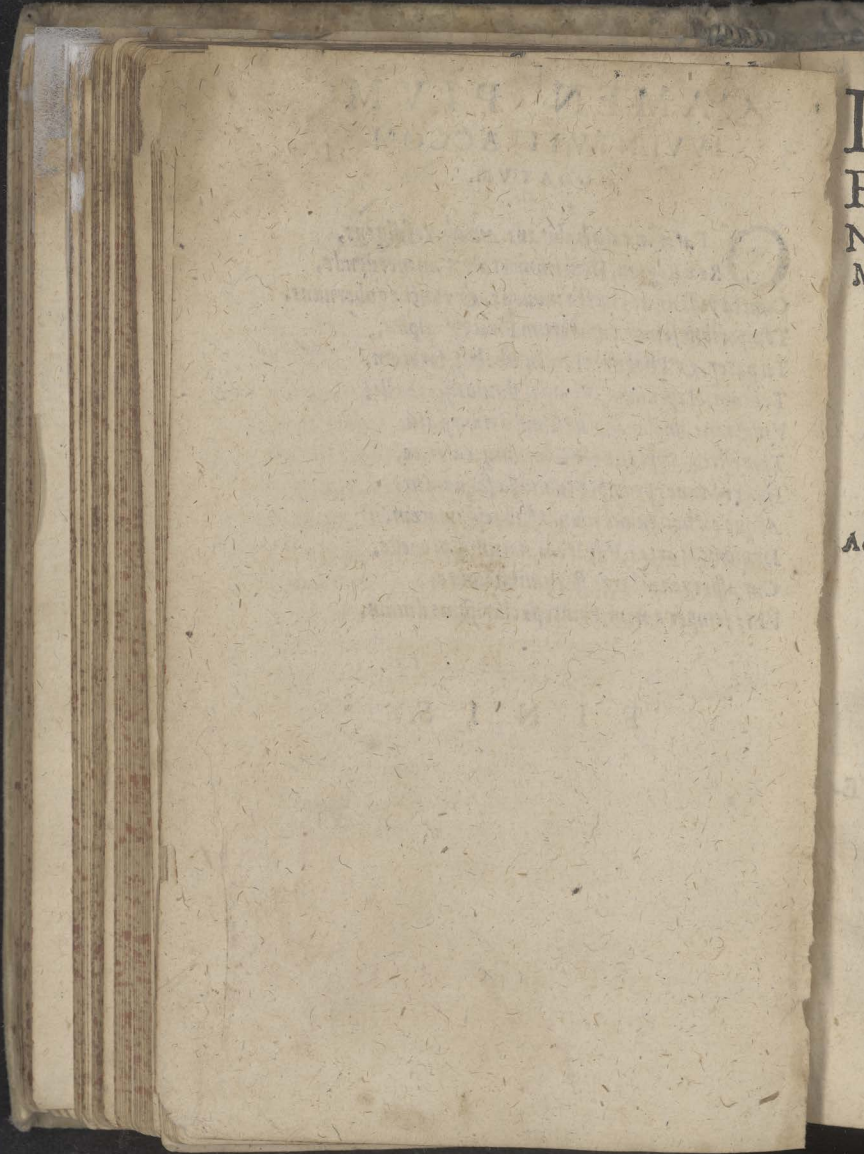
HVc huc, ô Iuuenis reflecte mentem :
Lingua quò studeas politiores
Romani eloquij referre voces :
Sunt plenæ (mihi credito) benigne
Mellis queis poterit nec vllus arte
Quaqua, quo fuerit malo veneno
Raptus, fortia verba ferre contra.
Quare te cupimus locare Florem
His scriptis, celerem tuæ iuventæ,
Multi qui volitare ritè primùm
Desudas varios per oris ortus.
Quod si credideris, leges meatus
In præsentî, adèd vtilis futuri,
Scriptis quò nec opus referre multis
Arbiter, sed eos habebis inde,
Cum magno studio, & probo labore :
His esto in numerum Iouis relatus.

CAR

METHODIUS
CAMEN PIVM
IVVENTVTI ACCOM-
MODATVM.

O Pater in calis habitans, auroq³ resurgens,
Rex Regum, Deus immortale, Pan metuende,
Cuncta videns, ac cuncta mouens, & cuncta gubernans.
Temporibus senior, cunctorum Finis & Alpha,
Tu pater, & Phebum claram Phebig³ sororem,
Terram, Neptunum, Fontes, fluuiosq³ creasti,
Viuisicans, implensq³ tuo simul omnia flatu:
Terrestres, Superi, defunctorumq³ caterua,
Inferi Manes promptè tua iussa sequuntur.
Atque ex hoc animo mundi fallacis amorem,
Demonicas artes, Venerem, natumq³ propelle,
Cur asperge tui largo spiraminis imbre,
Vt te semper amem, Princeps clarissime diuùm.

F I N I S.



bei
eit/
ich

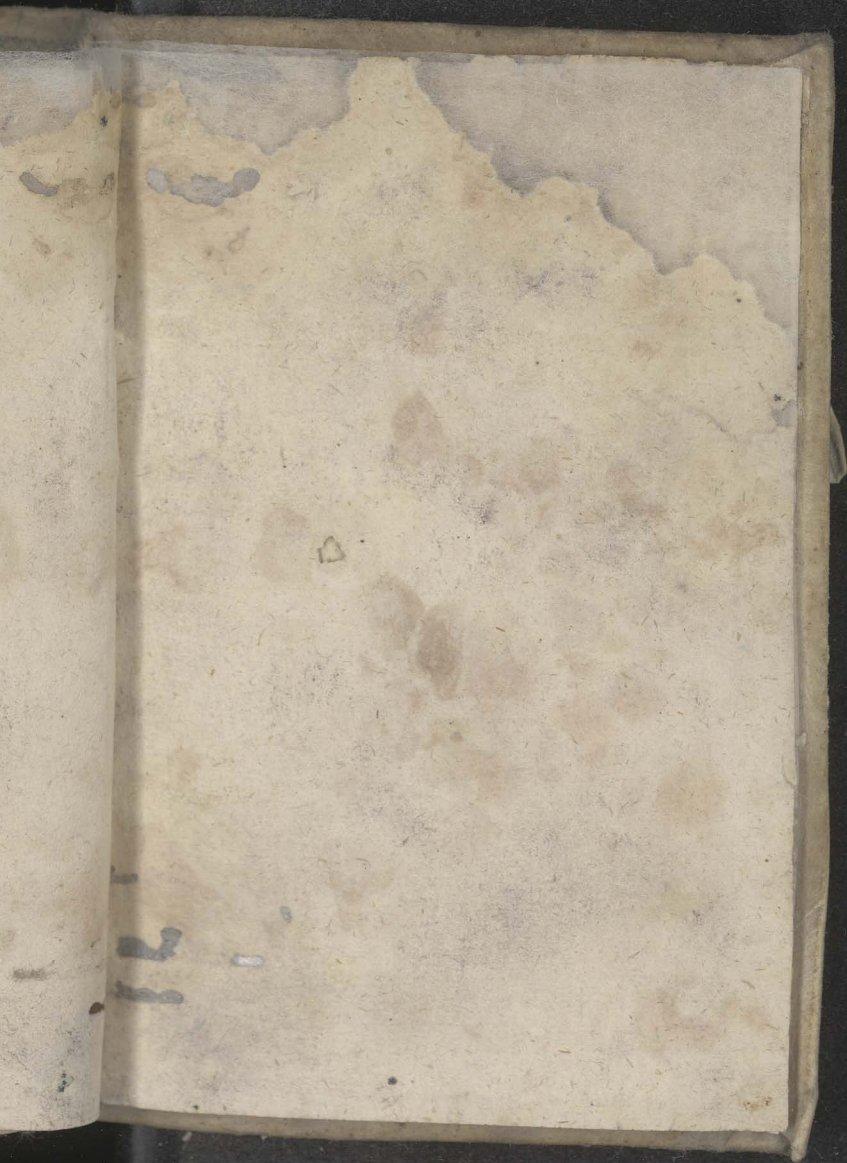
294

ADIPISCENDI

Deorum vitam adepti sumus, a
ja ein lustig lebeⁿ erlange.
Vbi plus ocij nactus fu^{er}
sen bekommen^t

Con^{tra} "quid"
m

o



Deorum viam adepti sumus, &

ja ein lüftig lebe erlange.

Vbi plus ocy nactus su

le heromiter

C

C

Biblioteka Jagiellońska



stdr0023467

